



Prix argent pour la catégorie Piscines intérieures privées : Vivell + Co AG (Suisse)

## L'EUSA distingue le meilleur de l'industrie européenne de la piscine et du spa

Les European Pool & Spa Awards, organisés par l'EUSA (European Union of Swimming Pool and Spa Associations/Union Européenne des Associations Piscine et Spa), se tiennent tous les ans sur différents salons piscine et spa en Europe. La remise des prix de la 6<sup>e</sup> édition avait lieu cette année sur le Salon Piscine Global Europe, à Lyon, le 14 novembre dernier.

Vingt-six lauréats ont été annoncés dans 7 catégories de prix, parmi les 13 pays membres actuels de l'EUSA.

Retrouvez le reportage complet des lauréats en ligne sur: <http://po.st/awards-eusa-fr>



Les gagnants

## Die EUSA zeichnen die besten Vertreter der europäischen Schwimmbad- und Spa-Branche aus

Von der EUSA (European Union of Swimming Pool and Spa Associations / Europäische Union der Schwimmbad- und Spa-Vereinigungen) werden jährlich bei verschiedenen Schwimmbad- und Spa-Fachmessen in Europa die European Pool & Spa Awards vergeben. Am 14. November 2018 fand die Preisverleihung zum 6. Mal statt, diesmal beim Salon Piscine Global Europe in Lyon.

Geehrt wurden 26 Preisträger in 7 Preiskategorien, die aus den 13 derzeitigen EUSA-Mitgliedsländern stammen.

Den vollständigen Bericht über die Preisträger finden Sie online auf: <http://po.st/awards-eusa-de>

## Il meglio dell'industria europea di spa e piscine

Organizzati dall'EUSA (European Union of Swimming Pool and Spa Associations), gli European Pool & Spa Awards si tengono ogni anno a una fiera europea diversa del settore spa e piscine. La cerimonia di premiazione della 6<sup>a</sup> edizione si è tenuta quest'anno al Piscine Global Europe di Lione, Francia, il 14 novembre.

Ventisei sono i vincitori annunciati quest'anno nelle sette categorie di premi assegnati tra gli attuali tredici paesi membri dell'EUSA.

Tutte le foto dei vincitori 2018 sono online al link <http://po.st/awards-eusa-it>

## L'expertise pour relever les nouveaux défis liés à l'eau p.2

Le 22 mars 2019, s'est tenue, à Hergiswil, l'Assemblée Générale d'aqua suisse, Fédération Suisse d'entreprises de technique des eaux et des piscines.

### Fachkenntnisse zur Bewältigung neuer Herausforderungen im Zusammenhang mit Wasser

Am 22. März 2019 fand in Hergiswil die Generalversammlung von aqua suisse, der Schweizerischen Vereinigung von Firmen für Wasser- und Schwimmbadtechnik, statt.



Enrico RAVASIO

Esperienza per affrontare le nuove sfide legate all'acqua Il 22 marzo 2019 si è tenuta a Hergiswil l'Assemblea Generale di aqua suisse, Federazione Svizzera delle ditte di idrotecnica e di tecnica delle piscine.

## Interview de Howard SMITH, pdg de Pleatco p.4

EuroSpaPoolNews a rencontré Howard SMITH, l'un des plus grands fabricants de cartouches filtrantes pour piscines, pour spas et de cartouches filtrantes de remplacement.



Howard SMITH

Auf der Piscine Global Europe 2018 traf EuroSpaPoolNews den CEO von Pleatco Howard SMITH. Pleatco zählt zu den größten Herstellern von Filterpatronen für Schwimmbäder und Spas sowie von Ersatzfilterpatronen

In occasione del salone Piscine Global Europe 2018, EuroSpaPoolNews ha incontrato Howard SMITH, Amministratore Delegato di Pleatco, uno dei maggiori produttori di cartucce filtranti per piscine e spa e di cartucce filtranti di ricambio.

## Dimension One Spas poursuit son développement en suisse p.5

Vous avez un goût prononcé pour les produits haut de gamme, un sens du service développé et vous aimez transmettre à vos clients des valeurs d'excellence et d'exigence ? Cet article est fait pour vous.

### Dimension One Spas setzt seine entwicklung in der schweiz auch 2019 fort

Sie haben einen ausgeprägten Sinn für Spitzenprodukte sowie ein feines Gespür für Service und möchten Ihren Kunden Werte wie Exzellenz und hohe Standards vermitteln? Wir haben das richtige Produkt für Sie.

Nel 2019, dimension one spas continua il suo sviluppo in svizzera

È amante dei prodotti di alta qualità, di un senso del servizio impeccabile e vuole trasmettere ai suoi clienti dei valori di eccellenza e rigore? Questo articolo fa al caso suo.

## Spécial PROS

Le magazine des métiers de la piscine et du spa



Abonnez-vous : [abo@eurospapoolnews.com](mailto:abo@eurospapoolnews.com)





# ACTUALITÉS · AKTUELLES · ATTUALITÀ

Le JUSTE LIEN Spécial SUISSE/AUTRICHE, véritable trait d'union avec [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com), vous informe sur l'actualité des entreprises liées à l'industrie de la Piscine et du Spa des marchés suisse et autrichien.

Dans ces colonnes vous pourrez découvrir une partie de ces publications, à retrouver en ligne dans leur intégralité.

Le JUSTE LIEN, Sonderausgabe SCHWEIZ/ÖSTERREICH stellt eine echte Verbindung zu [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com) her und informiert Sie über die Nachrichten von Unternehmen aus der Schwimmbad- und Spa-Branche in der Schweiz und in Österreich.

Sie finden dort einen Teil dieser Veröffentlichungen, die auch vollständig online verfügbar sind.

Le JUSTE LIEN Special SVIZZERA / AUSTRIA, vero e proprio punto di collegamento con [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com), ti fornisce le ultime notizie sulle imprese legate al settore Piscine e Spa del mercato svizzero e austriaco.

Tutte queste informazioni sono regolarmente pubblicate nella nostra rubrica "Attualità" su [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com).

## ● AQUA SUISSE Suite de la p.1 | Fortsetzung von Seite 1 | continua da pagina 1

### DES COMPÉTENCES ET DE L'EXPERTISE POUR RELEVER LES NOUVEAUX DÉFIS LIÉS À L'EAU

Le 22 mars 2019, s'est tenue, à Hergiswil, l'Assemblée Générale d'aqua suisse, Fédération Suisse d'entreprises de technique des eaux et des piscines.

L'occasion pour son Président, Enrico Ravasio, de présenter le bilan annuel de l'association et de rappeler que « l'eau est un thème à l'importance croissante dans nos pays et nos sociétés » et par conséquent, le besoin d'expertise d'autant plus nécessaire dans ce domaine. Il a ainsi expliqué les nouveaux défis que le comité central d'aqua suisse souhaite relever, notamment par la restructuration de la plateforme internet. « Si nous souhaitons marquer à long terme et de manière décisive l'exploitation et l'utilisation de l'eau, nous devons exposer notre savoir-faire vers l'extérieur et ne plus parler uniquement de solutions techniques. Le client s'intéresse à ce qui sort du robinet et non à la technique qui se cache derrière. Notre philosophie consiste à informer notre clientèle – actuelle et future – sur le thème de l'eau et à attirer ainsi son attention sur les activités et les offres de nos entreprises. De plus [www.aquasuisse.ch](http://www.aquasuisse.ch) doit devenir un réseau reliant nos membres et nos experts avec les clients, partenaires, le public, les médias, l'administration et la politique ». Lors de cette 44<sup>e</sup> assemblée générale, aqua suisse a également remis leurs diplômes aux participants des cursus de formation 2019 ayant réussi leurs examens. 20 personnes ont ainsi reçu le diplôme « Spécialiste de l'eau » et 11 personnes celui de « Technicien Piscine – Module 1 pour l'entretien et le service ». Cette année encore, l'association professionnelle remet au concours l'aqua suisse award qui récompense les plus belles installations de piscine et de bien-être en Suisse dans les catégories « piscine extérieure privée », « piscine intérieure privée », « bain à tourbillons » et « piscine d'hôtel ».

### FÄHIGKEITEN UND FACHKENNTNISSE ZUR BEWÄLTIGUNG NEUER HERAUSFORDERUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT WASSER

Am 22. März 2019 fand in Hergiswil die Generalversammlung von aqua suisse, der Schweizerischen Vereinigung von Firmen für Wasser- und Schwimmbadtechnik, statt. Die Gelegenheit für dessen Vorsitzenden Enrico Ravasio, den Jahresbericht des Verbandes vorzulegen und daran zu erinnern, dass «Wasser ein Thema von wachsender Bedeutung in unseren Ländern und Gesellschaften ist» und daher der Bedarf an Fachwissen in diesem Bereich umso grösser ist. Dabei erläuterte er die neuen Herausforderungen, denen sich das Schweizerische Zentralkomitee von Aqua insbesondere durch die



Norbert MORI remercié par le président Enrico RAVASIO

Umstrukturierung der Internetplattform stellen will. «Wenn wir die Gewinnung und Nutzung von Wasser langfristig und entscheidend beeinflussen wollen, müssen wir unser Know-how nach aussen tragen und nicht mehr nur über technische Lösungen sprechen. Der Kunde hat Interesse an dem, was aus dem Wasserhahn kommt und nicht an der Technologie, die dahinter steckt. Es ist unsere Philosophie, unsere Kunden - heute und in Zukunft - über das Thema Wasser zu informieren und sie so auf die Aktivitäten und Angebote unserer Unternehmen aufmerksam zu machen. Darüber hinaus muss [www.aquasuisse.ch](http://www.aquasuisse.ch) zu einem Netzwerk werden, das unsere Mitglieder und Experten mit den Kunden, Partnern, der Öffentlichkeit, den Medien, der Verwaltung und der Politik verbindet».

Anlässlich dieser 44. Generalversammlung vergab aqua suisse auch Diplome an Teilnehmer der Ausbildungskurse 2019, die ihre Prüfungen bestanden haben. 20 Personen erhielten das Diplom «Fachmann Wasser» und 11 Personen das Diplom «Schwimmbadtechniker - Modul 1 für Wartung und Service».

Auch in diesem Jahr vergibt der Fachverband den Swiss Aqua Award an die besten Schwimmbad- und Wellnessanlagen der Schweiz in den Kategorien «privates Freibad», «privates Hallenbad», «Whirlpool» und «Hotelpool».

### COMPETENZA ED ESPERIENZA PER AFFRONTARE LE NUOVE SFIDE LEGATE ALL'ACQUA

Il 22 marzo 2019 si è tenuta a Hergiswil l'Assemblea Generale di aqua suisse, Federazione Svizzera delle ditte di idrotecnica



Les diplômés «Spécialiste de l'eau» 2019

e di tecnica delle piscine.

È stata l'occasione ideale per il suo Presidente, Enrico Ravasio, per presentare il bilancio annuale dell'associazione e ricordare che «l'acqua è un tema di importanza sempre maggiore per i nostri paesi e le nostre società» e di conseguenza per sottolineare la necessità tanto più pressante di grande competenza in questo campo. Ha quindi illustrato le nuove sfide che il comitato centrale di aqua suisse desidera affrontare, soprattutto con la ristrutturazione della piattaforma internet. «Se il nostro obiettivo è rivoluzionare a lungo termine e in maniera decisiva la gestione e l'utilizzo dell'acqua, dobbiamo aprire il nostro know-how al mondo esterno e non parlare più solo di soluzioni tecniche. Il cliente è interessato a ciò che esce dal rubinetto e non alla tecnica che c'è dietro. La nostra filosofia consiste nell'informare la nostra clientela – presente e futura - sul tema dell'acqua e nel richiamare così la loro attenzione sulle attività e sulle offerte delle nostre aziende. Inoltre, [www.aquasuisse.ch](http://www.aquasuisse.ch) deve diventare una rete che colleghi i nostri soci e i nostri professionisti ai clienti, ai partner, al pubblico, ai media, alle amministrazioni e alla politica». In occasione di questa 44<sup>a</sup> assemblea generale, aqua suisse ha inoltre consegnato i rispettivi diplomi ai partecipanti dei corsi di formazione 2019 che hanno superato gli esami finali. 20 persone hanno così ricevuto il diploma di «Specialista dell'acqua» e 11 persone quello di «Tecnico Piscine – Modulo 1 per la manutenzione e l'assistenza».

Anche quest'anno l'associazione professionale ha indetto l'aqua suisse award che premia le più belle installazioni di piscine e wellness della Svizzera nelle categorie «piscina esterna privata», «piscina interna privata», «vasca idromassaggio» e «piscina di hotel».

[info@aquasuisse.ch](mailto:info@aquasuisse.ch) / [www.aquasuisse.ch](http://www.aquasuisse.ch)

## Pahlén Heat Exchangers

- Maxi-Flow titanium made of titanium
- Hi-Flow made of stainless steel



Heat Exchangers  
with  
excellent heating  
properties



## ● PERAQUA

### NOUVEAU PARTENAIRE EXCLUSIF DE DISTRIBUTION EN SUISSE

Deux entreprises familiales entament une mission collective. Avec CHEMIA BRUGG, PERAQUA gagne un partenaire de renommée et compétent, pour la vente de ses produits piscine en Suisse. En tant que partenaire, Chemia Brugg propose des services logistiques, un support technique et des économies sur les prix. Depuis la fusion des deux sociétés, formations communes, consultations techniques et visites de clients ont eu lieu en Suisse en vue d'échanger des informations professionnelles. Cela inclut un atelier pour les spécialistes de la vente, organisé par CHEMIA BRUGG, afin que les clients puissent se familiariser avec les produits phares de PERAQUA et recevoir un service technique individuel directement du fabricant. PERAQUA a présenté ses packages de contrôle de la piscine intelligent, ayant pour composant principal Loxone Aquastar® Air et incluant également la pompe à chaleur Smart Inverter Plus, au design recherché.

Les ateliers visaient aussi la collaboration des partenaires commerciaux. Ensemble, les sociétés représentent des solutions personnalisées et efficaces, une disponibilité optimisée des produits et un service client impeccable. CHEMIA BRUGG est également responsable des enquêtes sur les produits blancs et de la réparation des produits PERAQUA et Praher usagés.

### NEUER EXKLUSIVER VERTRIEBSPARTNER IN DER SCHWEIZ

Zwei Familienunternehmen starten mit einer gemeinsamen Mission. Mit CHEMIA BRUGG hat PERAQUA einen renommierten und kompetenten Partner für den Vertrieb seiner Schwimmbadprodukte in der Schweiz gewonnen. Als Partner bietet Chemia Brugg Logistikdienstleistungen, technischen Service und Preisvorteile. Seit der Fusion der beiden Unternehmen finden in der Schweiz gemeinsame Schulungen, technische Beratungen und Kundenbesuche zum Austausch von Fachinformationen statt. Dazu gehört ein von CHEMIA BRUGG organisierter Workshop für Vertriebsspezialisten, damit sich die Kunden mit den Vorzeigeprodukten von PERAQUA vertraut machen und direkt vom Hersteller einen individuellen technischen Service erhalten können. PERAQUA hat

## ● EUROSPAPOOLNEWS

### SUCCÈS DU POOL STUDIO EUROSPAPOOLNEWS !

Grâce à un partenariat exclusif avec GL Events, EuroSpaPoolNews a créé l'évènement lors du salon Piscine Global Europe 2018 avec son tout nouveau Pool Studio ! Plusieurs acteurs majeurs de l'industrie de la Piscine et du Spa se sont prêtés au « jeu » d'une interview filmée dans notre studio, diffusée sur notre site web [www.EuroSpaPoolNews.com](http://www.EuroSpaPoolNews.com) et sur les réseaux sociaux.

Le Pool Studio d'EuroSpaPoolNews a ainsi été

un lieu d'échanges avec les professionnels du secteur avec pour thèmes récurrents de ces entretiens, l'innovation, l'écologie et la piscine comme art de vivre...

Parmi eux, Brice NICOLAS, Directeur Europe de Pentair, Sylvia MONFORT, Directrice Exécutive de SCP Europe, Stéphan PAHLÉN, PDG de PAHLÉN ou encore Andreas WEISSENBACHER, Pdg de BWT.



### ERFOLG DER EUROSPAPOOLNEWS VON POOL STUDIO!

Dank einer exklusiven Partnerschaft mit GL Events hat EuroSpaPoolNews mit dem ganz neuen Pool Studio DIE Veranstaltung auf der Messe Piscine Global Europe 2018 ins Leben gerufen! Mehrere wichtige Vertreter der Schwimmbad- und Spa-Branche «spielten mit» und ließen sich in unserem Studio befragen und filmen. Die Interviews wurden auf unserer Website [www.EuroSpaPoolNews.com](http://www.EuroSpaPoolNews.com) und in den sozialen Netzwerken ausgestrahlt. Das Pool Studio von EuroSpaPoolNews

wurde so zum Ort des Austauschs mit Branchenexperten. Am häufigsten ging es dabei unter anderem um Innovation, Umweltschutz und das Schwimmbad als Ausdruck der Lebenskunst.

Zu den Gästen zählten Brice NICOLAS, Europadirektor bei PENTAIR, Sylvia MONFORT, Chief Executive von SCP Europe, Stéphan PAHLÉN, CEO von PAHLÉN und Andreas WEISSENBACHER, CEO von BWT.

### GRANDE SUCCESSO PER POOL STUDIO DI EUROSPAPOOLNEWS!

Grazie all'esclusiva partnership con GL Events, EuroSpaPoolNews ha spopolato al Piscine Global Europe 2018 con il suo nuovissimo Pool Studio! Diversi importanti operatori del settore spa e piscine sono stati al "gioco" e si sono fatti intervistare nel nostro studio di registrazione; interviste poi trasmesse sul nostro sito web [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) e pubblicate sui social network.

registrate durante l'edizione 2018 della fiera di Lione. Esattamente come quello della piscina come «Arte di vivere», argomento principe del Piscine Global Europe 2018.

Questo momento di condivisione è stato anche una buona occasione per parlare di nuovi prodotti e aggiornamenti delle varie aziende e per far loro domande sui temi principali del salone internazionale.

Tra di loro, Sylvia MONFORT, Amministratore Delegato di SCP Europe, Stéphan PAHLÉN, AD di Pahlén, Andreas WEISSENBACHER, AD di BWT.

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com) / [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

seine Kontrollpakete für intelligente Schwimmbäder, mit Loxone Aquastar® Air als Hauptkomponente und auch mit der Wärmepumpe Smart Inverter Plus in einem anspruchsvollen Design, vorgestellt. Die Workshops zielten auch auf die Zusammenarbeit mit Handelspartnern ab. Gemeinsam stehen die Unternehmen für massgeschneiderte und effiziente Lösungen, optimierte Produktverfügbarkeit und einwandfreien Kundenservice. CHEMIA BRUGG ist auch für die Überprüfung der Weissen Waren und die Reparatur von gebrauchten PERAQUA- und Praher-Produkten zuständig.



### NUOVO PARTNER ESCLUSIVO PER LA DISTRIBUZIONE IN SVIZZERA

Due aziende a conduzione familiare intraprendono una missione comune. Con CHEMIA BRUGG, PERAQUA conquista un partner rinomato e competente per la vendita dei suoi prodotti per piscina in Svizzera. In qualità di partner, Chemia Brugg propone servizi logistici, assistenza tecnica e risparmi in termini di prezzo. Dopo la fusione delle due società, sessioni di formazione comuni, consulenze tecniche e visite ai clienti si sono svolte in Svizzera in vista di uno scambio di informazioni professionali. Tra le altre cose, CHEMIA BRUGG ha organizzato un seminario dedicato agli specialisti delle vendite per permettere ai clienti di familiarizzarsi con i prodotti di punta targati PERAQUA e ricevere assistenza tecnica individuale direttamente dal produttore. PERAQUA ha presentato i suoi pacchetti di controllo intelligente della piscina, il cui componente principale è Loxone Aquastar® Air e comprendenti inoltre la pompa di calore Smart Inverter Plus, dal design ricercato.

I seminari avevano altresì come obiettivo la collaborazione dei partner commerciali. Insieme, le società rappresentano soluzioni personalizzate ed efficaci, una disponibilità ottimizzata dei prodotti e un servizio clienti impeccabile. Inoltre, CHEMIA BRUGG è responsabile delle indagini sui prodotti senza marchio e della riparazione dei prodotti PERAQUA e Praher usati.

[info@peraqua.com](mailto:info@peraqua.com) / [www.peraqua.com](http://www.peraqua.com)

**SCP EUROPE**

Votre partenaire Piscine privée, piscine commerciale et Wellness

Ihr Partner für Privatschwimmbad, Gewerbeschwimmbad und Wellness

Il vostro partner per piscina privata, piscina commerciale e benessere

Info.fr@scppool.com

SCP France  
Info.fr@scppool.com

SCP Germany  
info.de@scppool.com

SCP Italy  
info.it@scppool.com



## ● PLEATCO Suite de la p.1 | Fortsetzung von Seite 1 | continua da pagina 1

### INTERVIEW DE HOWARD SMITH, PDG DE PLEATCO

Lors du Salon Piscine Global Europe 2018, EuroSpaPoolNews a rencontré Howard SMITH, Pdg de PLEATCO, l'un des plus grands fabricants de cartouches filtrantes pour piscines, pour spas et de cartouches filtrantes de remplacement.

#### Pourriez-vous nous parler de l'histoire de Pleatco ?

Pleatco est une entreprise âgée de 40 ans. Lorsque je l'ai achetée en 2006, c'était un petit fabricant régional de la côte Est des États-Unis. Aujourd'hui, nous sommes le fabricant numéro un de cartouches filtrantes pour piscines et spas aux USA et nous nous développons rapidement en Europe. Nous avons des sites de production à New York et au Mexique, ainsi qu'un centre de distribution en Californie. Nous travaillons avec tous les États-Unis, le Canada et l'Europe.

Ce qui nous différencie de la plupart de nos concurrents c'est que nous ne soyons pas seulement fabricant. Nous innovons aussi, grâce à la science, la recherche, l'ingénierie et la technologie. Cela nous permet d'utiliser des matières premières uniques et de développer des produits scientifiquement perfectionnés.

#### Comment évaluez-vous le marché actuel des piscines et des spas aux états-unis ?

Aux États-Unis, le temps n'a pas été très beau dans de nombreuses régions, avec une incidence considérable sur le secteur des piscines, mais pas tellement sur celui des spas. Je pense que 2019 sera une bonne année pour le secteur des piscines et pour celui des spas, en particulier en Europe.

#### Pouvez-vous nous parler de vos innovations ?

Au cours des quatre dernières années,

les cartouches filtrantes Pleatco, fabriquées avec Pleatco Advanced Point Bonded Filtration Fabric™, sont devenues la nouvelle norme en matière de filtration de piscines et de spas. Cependant, notre équipe continue de repousser les limites de la technologie de filtration et a développé le nouveau « Pleatco Advanced Ultra™ », prochaine étape de la filtration innovante pour piscines.

Pleatco Advanced Ultra est basé sur une technologie révolutionnaire en attente de brevet : Pleatco Pure Pleat™, une nouvelle fonctionnalité qui maintient les plis de la cartouche rigides et uniformément espacés. Cela améliore la dynamique des flux et optimise les performances de filtration. Il s'agit d'un tout nouveau concept de cartouche sans bande, vraiment dans une catégorie à part.

#### Que pensez-vous du marché européen ?

Nous sommes enthousiasmés par le marché européen et pensons que c'est une excellente opportunité pour développer notre empreinte, tant pour les piscines que pour les spas. Nous avons de très bons clients en Europe et nous continuerons à y développer notre activité dans le futur.

Nous avons une excellente représentation locale, par le biais de Michael Spurgin, établi dans le sud de la France.

Nous travaillons également en étroite collaboration avec les équipementiers et les principaux partenaires de distribution.

Nous avons étendu notre site web Pleatco.com pour y inclure les principales langues européennes, afin de développer nos relations, offrir des produits dans des pays clés et au-delà.



Howard SMITH

### GESPRÄCH MIT HOWARD SMITH, DEM CEO VON PLEATCO

Auf der Piscine Global Europe 2018 traf EuroSpaPoolNews den CEO von PLEATCO Howard SMITH. PLEATCO zählt zu den größten Herstellern von Filterpatronen für Schwimmbäder und

Spas sowie von Ersatzfilterpatronen.

#### Können Sie uns mit der Geschichte von Pleatco vertraut machen?

Das Unternehmen Pleatco besteht seit 40 Jahren. Als ich es 2006 gekauft habe, war es ein kleiner regionaler Hersteller an der Ostküste der Vereinigten Staaten. Heute sind wir die Nummer 1 bei

Filterpatronen für Schwimmbäder und Spas in den USA und wachsen in Europa in hohem Tempo. Wir produzieren in New York und in Mexiko und betreiben ein Distributionszentrum in Kalifornien.

Wir arbeiten mit ganz USA, mit Kanada und mit Europa zusammen.

Was uns von den meisten Wettbewerbern unterscheidet, ist dass wir nicht nur produzieren. Wir innovieren auch, weil wir in den Bereichen Wissenschaft, Forschung, Ingenieurwesen und Technologie tätig sind. Deswegen können wir einzigartige Rohstoffe verwenden und wissenschaftlich fortgeschrittene Produkte entwickeln.

#### Wie schätzen Sie den aktuellen Schwimmbad- und Spa-Markt in den USA ein?

In vielen Regionen der Vereinigten Staaten war das Wetter nicht besonders gut, was sich deutlich auf den Schwimmbadsektor ausgewirkt hat. Der Spa-Bereich war weniger davon betroffen. Ich denke, 2019 wird ein gutes Jahr für den Schwimmbad- und den Spa-Sektor werden, besonders in Europa.

#### Können Sie etwas zu Ihren Innovationen sagen?

In den letzten vier Jahren haben sich die mit Pleatco Advanced Point Bonded Filtration Fabric™ hergestellten Pleatco-Filterpatronen zur neuen Norm bei

der Schwimmbad- und Spa-Filtration entwickelt. Unser Team verschiebt die Grenzen der Filtrationstechnologie aber noch weiter und hat mit dem neuen «Pleatco Advanced Ultra™» die nächste Innovation im Bereich Schwimmbadfiltration entwickelt. Pleatco Advanced Ultra basiert auf einer revolutionären Technologie, die wir uns gerade patentieren lassen: Pleatco Pure Pleat™ ist eine neue Funktionalität, die für die Erhaltung der Festigkeit und des gleichmäßigen Abstands der Filterpatronenfalten sorgt. Dadurch werden die Strömungsdynamik verbessert und die Filtrationsleistung optimiert. Es handelt sich um ein ganzes neues Konzept einer bandlosen Patrone, dies ist wirklich eine Klasse für sich.



#### Was ist Ihr Eindruck vom europäischen Markt?

Wir sind begeistert vom europäischen Markt und glauben, dass er uns die ausgezeichnete Möglichkeit gibt, unsere Präsenz sowohl bei Schwimmbädern als auch bei Spas auszuweiten. Wir haben sehr gute Kunden in Europa und werden dort auch weiterhin unsere Aktivität weiterentwickeln.

Mit dem in Südfrankreich sitzenden Unternehmen Michael Spurgin sind wir vor Ort hervorragend vertreten.

Wir arbeiten auch eng mit den Ausrüstern und wichtigsten Vertriebspartnern zusammen.

Wir haben unsere Webseite Pleatco.com um die gängigsten europäischen Sprachen erweitert. Damit möchten wir unsere Beziehungen ausbauen und unsere Produkte in den wichtigsten Ländern sowie über diese hinaus anbieten.

### INTERVISTA AD HOWARD SMITH, AMMINISTRATORE DELEGATO DI PLEATCO

In occasione del salone Piscine Global Europe 2018, EuroSpaPoolNews ha incontrato Howard SMITH, Amministratore Delegato di PLEATCO, uno dei maggiori produttori di cartucce filtranti per piscine e spa e di cartucce filtranti di ricambio.

#### Può parlarci della storia di Pleatco?

Pleatco è un'azienda con alle spalle una storia di 40 anni. Quando l'ho acquistata nel 2006 era un piccolo produttore regionale della costa est degli Stati Uniti. Oggi siamo il produttore numero uno di cartucce filtranti per piscine e spa negli Stati Uniti e ci stiamo sviluppando rapidamente anche in Europa. Abbiamo stabilimenti produttivi a New York e in Messico, oltre a un centro di distribuzione in California. Lavoriamo con tutti gli Stati Uniti, il Canada e l'Europa.

Ciò che ci distingue dalla maggior parte dei nostri concorrenti è che non siamo solo produttori. Siamo anche innovatori, grazie alla scienza, alla ricerca, all'ingegneria e alla tecnologia. Questo ci permette di utilizzare materie prime uniche e di sviluppare prodotti scientificamente perfezionati.

#### Come valuta il mercato attuale delle piscine e delle spa negli Stati Uniti?

Negli Stati Uniti, il tempo è stato inclemente in diverse regioni, con un'incidenza notevole sul settore delle piscine, ma non altrettanto su quello delle spa. Penso che il 2019 sarà una buona annata per il settore delle piscine e per quello delle spa, soprattutto in Europa.

#### Può parlarci delle innovazioni della sua azienda?

Nel corso degli ultimi quattro anni, le cartucce filtranti Pleatco, fabbricate con Pleatco Advanced Point Bonded Filtration Fabric™, sono diventate la nuova norma in materia di filtrazione di piscine e spa. Tuttavia, il nostro team continua a fare ulteriori progressi nella tecnologia della filtrazione, con lo sviluppo del nuovo «Pleatco Advanced Ultra™», prossima tappa della filtrazione innovativa per le piscine.

Pleatco Advanced Ultra si basa su una tecnologia rivoluzionaria in attesa di brevetto: Pleatco Pure Pleat™, una nuova funzionalità che mantiene le pieghe della cartuccia rigide e uniformemente distanziate. In questo modo si migliora la dinamica dei fluidi e si ottimizzano le prestazioni di filtrazione. Si tratta di un nuovo concetto di cartuccia senza fascia, una vera e propria categoria a parte.

#### Cosa pensa del mercato europeo?

Siamo entusiasti del mercato europeo e pensiamo che si tratti di un'ottima opportunità per espanderci, sia nel mercato delle piscine che in quello delle spa. Abbiamo ottimi clienti in Europa e continueremo a svilupparvi la nostra attività anche in futuro.

Siamo ben rappresentati a livello locale da Michael Spurgin che ha sede nel sud della Francia. Lavoriamo inoltre in stretta collaborazione con i fornitori di componentistica e con i principali partner di distribuzione.

Abbiamo ampliato il nostro sito web Pleatco.com per integrare le principali lingue europee allo scopo di sviluppare i nostri rapporti e offrire prodotti nei paesi chiave e non solo.

mspurgin@pleatco.com / www.pleatco.com / www.pleatco-europe.com



## ● DIMENSION ONE SPAS

### EN 2019, DIMENSION ONE SPAS POURSUIT SON DÉVELOPPEMENT EN SUISSE

Vous avez un goût prononcé pour les produits haut de gamme, un sens du service développé et vous aimez transmettre à vos clients des valeurs d'excellence et d'exigence ? Cet article est fait pour vous. Ce début de texte pourrait concerner un horloger ou un manufacturier automobile haut de gamme, mais il s'agit, en fait, de Dimension One Spas qui poursuit son développement de réseau sur le canton de Genève.

#### 40 ans d'expérience, 40 ans d'excellence

La marque Dimension One Spas a construit son image et sa notoriété sur son développement produit. Toujours dans l'ère du temps quant aux choix des formes, des matières ou des couleurs, c'est également dans l'ingénierie de ses produits que la marque de spas a toujours été novatrice. Il est l'un des fabricants à avoir apporté le plus d'attention aux bienfaits physiques procuré par le spa. En travaillant sur la forme des gabarits, sur l'implantation des jets et sur les différents scénarios de massage, Dimension One Spas vise l'excellence.

Au-delà de la qualité perçue, l'obsession des ingénieurs de D1 (comme on l'écrit également), est la qualité de tout ce qui ne se voit pas forcément pour le consommateur final : l'écologie, ou encore l'économie d'énergie et de produits de traitement de l'eau. Frans Luijben, Vice-Président International des ventes témoigne : « Nous excellons dans ces domaines, et c'est pour nous un constat très satisfaisant de voir le marché se diriger enfin vers une certaine maturité ».



#### Un marché helvète du spa en pleine évolution

Les récentes évolutions des réglementations suisses en matière d'énergie sont une opportunité pour certains fabricants de spas. C'est le cas pour les produits Dimension One Spas. Frans Luijben explique : « Nos spas ont une très faible empreinte carbone et disposent d'un bilan énergétique exceptionnel leur permettant de garantir une consommation minimale ». De fait, les produits D1 s'inscrivent dans une dynamique d'économies d'énergie de plus en plus plébiscitée par le législateur et par le consommateur final. Ce phénomène, associé à une tendance au design et à l'aménagement de la maison, fait des produits Dimension One Spas des leviers de développement commercial fort intéressants.

#### Un accompagnement technique et commercial

En rejoignant le réseau Dimension One Spas, vous bénéficiez d'un accompagnement rigoureux, tant sur l'aspect commercial que sur la partie technique. Et ce n'est pas tout. L'entreprise propose également à ses revendeurs de se doter d'outils marketing performants. Que ce soit pour l'aménagement du magasin ou pour la documentation d'aide à la vente.

### DIMENSION ONE SPAS SETZT SEINE ENTWICKLUNG IN DER SCHWEIZ AUCH 2019 FORT

**Sie haben einen ausgeprägten Sinn für Spitzenprodukte sowie ein feines Gespür für Service und möchten Ihren Kunden Werte wie Exzellenz und hohe Standards vermitteln? Wir haben das richtige Produkt für Sie. Bei einem solchen Textanfang würde man einen Uhrmacher oder einen Premium-Automobilhersteller erwarten, doch es geht um Dimension One Spas, das sein Vertriebsnetz im Kanton Genf weiter ausbaut.**

#### 40 Jahre Erfahrung, 40 Jahre Exzellenz

Die Marke Dimension One Spas hat sich ihr Image und ihren guten Ruf durch ihre Produktentwicklung aufgebaut. Die Spa-Marke ist nicht nur bei Formen, Material oder Farbwahl immer auf dem neuesten Stand. Auch bei der technischen Entwicklung ihrer Produkte hat sie kontinuierlich Innovationen vorangetrieben. Dimension One Spas ist ein Hersteller, der besonderen Wert auf die wohltuende Wirkung des

Spas für den Körper gelegt hat. Durch Verbesserungen bei der Formgebung, der Anordnung der Düsen und den verschiedenen Massageprogrammen strebt Dimension One Spas nach Perfektion.

Neben der wahrnehmbaren Qualität gilt die Leidenschaft der Ingenieure von D1 (so unsere Kurzbezeichnung) der Qualität auch in Bereichen, die der Endkunde nicht sofort sieht: Umweltschutz, Energieeffizienz und sparsamer Einsatz von Wasseraufbereitungsmitteln. Frans Luijben, Vice President International - Vertrieb, meint: „Wir sind in diesen Bereichen führend, und es ist sehr befriedigend für uns zu sehen, dass der Markt endlich eine gewisse Reife entwickelt“.

#### Schweizer Markt für Spas mit rasanter Entwicklung

Die jüngsten Neuerungen bei den in der Schweiz geltenden Energievorschriften stellen eine Chance für einige Spa-Hersteller dar. Dies ist der Fall bei den Produkten von Dimension One Spas. Frans Luijben erklärt: „Unsere Spas haben einen sehr niedrigen CO2-Fussabdruck und eine ausgezeichnete Energiebilanz, so dass sie einen minimalen Verbrauch gewährleisten.“ Die D1-Produkte folgen einem Trend zur Energieeinsparung, der vom Gesetzgeber und vom Endverbraucher zunehmend positiv aufgenommen wird. Dieses Phänomen in Verbindung mit einem zunehmenden Interesse an Design und Raumgestaltung, macht die Produkte von Dimension One Spas zu sehr interessanten Hebeln der kaufmännischen Entwicklung.

#### Technischer und kaufmännischer Support

Durch den Beitritt zum Netzwerk von Dimension One Spas erhalten Sie umfassende Unterstützung, sowohl in kaufmännischer als auch in technischer Hinsicht. Damit nicht genug. Das Unternehmen bietet seinen Wiederverkäufern darüber hinaus die Möglichkeit, sich leistungsfähige Marketinginstrumente zuzulegen. Dies gilt sowohl für die Gestaltung der Filiale als auch für die vertriebsunterstützende Dokumentation.

### NEL 2019, DIMENSION ONE SPAS CONTINUA IL SUO SVILUPPO IN SVIZZERA

*È amante dei prodotti di alta qualità, di un senso del servizio impeccabile e vuole trasmettere ai suoi clienti dei valori di eccellenza e rigore? Questo articolo fa al caso suo. Questo inizio di testo potrebbe riferirsi ad un orologiaio o a un produttore di auto di lusso, ma in realtà, è la Dimension One Spas che espande il suo sviluppo di reti sul cantone di Ginevra.*

#### 40 anni di esperienza, 40 anni di eccellenza

Il marchio Dimension One Spas ha costruito la propria immagine e la propria notorietà sullo sviluppo del prodotto. Il marchio è sempre stato innovatore non solo perché sempre al passo con i tempi nelle scelte delle forme, dei materiali e dei colori, ma anche nella progettazione dei propri prodotti. È uno dei produttori che ha prestato maggiore attenzione ai benefici fisici procurati dalla spa. Lavorando sulla forma delle sagome, sull'installazione di getti e sui diversi scenari per massaggi, Dimension One Spas mira all'eccellenza.

Oltre alla qualità percepita, l'ossessione degli ingegneri di D1 (come abbiamo anche scritto), è la qualità di tutto ciò che non è visto necessariamente dal consumatore finale: l'ecologia, nonché il risparmio energetico e prodotti per il trattamento dell'acqua. Frans Luijben, Vice-Presidente Internazionale delle vendite conferma: "Siamo eccellenti in questi settori ed è per noi motivo di grande soddisfazione vedere il mercato dirigersi finalmente verso un certo grado di maturità".

#### Un mercato svizzero di spa in piena evoluzione

I recenti sviluppi delle normative svizzere in materia di energia sono un'opportunità per alcuni produttori di spa. È il caso dei prodotti Dimension One Spas. Frans Luijben spiega: "Le nostre spa hanno un'impronta di carbonio molto bassa e dispongono di un bilancio energetico eccezionale che consente loro di garantire un consumo minimo". In effetti, i prodotti D1 rientrano in una dinamica di risparmio energetico sempre più sostenuta dall'organo legislativo e dal consumatore finale. Questo fenomeno, associato a una tendenza al design e al rinnovo dell'arredamento dell'azienda, fa dei prodotti Dimension One Spas delle leve di sviluppo commerciale molto importanti.

#### Un supporto tecnico e commerciale

Entrando a far parte della rete Dimension One Spas, beneficerà di un supporto rigoroso, sia sul piano commerciale che su quello tecnico. E non è tutto. L'azienda propone inoltre ai propri rivenditori di dotarsi di efficienti strumenti marketing. Sia per il rinnovo del magazzino o per la documentazione di assistenza alla vendita.

[contact@d1spas.fr](mailto:contact@d1spas.fr) / [www.d1spas.ch](http://www.d1spas.ch)

PERAPLAS  
DEUTSCHLAND GMBH  
CHEMIA BRUGG

PERAQUA®  
pooled family pleasure

SMART POOL TECHNOLOGY

MADE IN AUSTRIA

POOL CONTROL PACKAGE ECONOMIC



MANY HIGH-QUALITY COMPONENTS.  
ONE SMART CONTROL SYSTEM.



POOL CONTROL PACKAGE INTELLIGENT

More product information under  
+43 7435 58 488-0 and [info@peraqua.com](mailto:info@peraqua.com) or

[WWW.PERAQUA.COM](http://WWW.PERAQUA.COM)

[WWW.PERAPLAS.COM](http://WWW.PERAPLAS.COM)

[WWW.CHEMIA.CH](http://WWW.CHEMIA.CH)



# PRODUITS • ÉQUIPEMENTS • INNOVATIONS

Produkte • Ausrüstung • Innovationen | Prodotti • Accessori • Innovazioni



Le JUSTE LIEN Spécial SUISSE/AUTRICHE, véritable trait d'union avec [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com), vous dévoile les nouveautés et innovations de l'industrie de la Piscine et du Spa les marchés suisse et autrichien. Retrouvez l'intégralité des articles en ligne sur notre site et bien d'autres encore tout au long de l'année. Abonnez-vous à notre newsletter pour ne rien manquer !

**Le JUSTE LIEN, Sonderausgabe SCHWEIZ/ÖSTERREICH stellt eine echte Verbindung zu [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com) her und macht auf die Neuheiten und Innovationen der Schwimmbad- und Spa-Branche in der Schweiz und in Österreich aufmerksam. Sie finden alle Artikel sowie weitere Artikel im gesamten Jahr online auf unsere Webseite. Abonnieren Sie unseren Newsletter, und Sie werden nichts mehr verpassen!**

Le JUSTE LIEN Speciale SVIZZERA/AUSTRIA, vero e proprio punto di collegamento con [EuroSpaPoolNews.com](http://EuroSpaPoolNews.com), svela le novità e le innovazioni del settore Piscine e Spa sul mercato svizzero e austriaco. Ritrovate tutti gli articoli online sul nostro sito e molto altro ancora nel corso dell'anno. Per non perdersi nulla, iscrivetevi alla nostra newsletter!

## ● SCP Europe

### NOUVEAUX ROBOTS PISCINE HAUTES PERFORMANCES CHEZ SCP

A retrouver au catalogue SCP, 5 nouveaux nettoyeurs de piscine, ciblant des besoins différents. Ils ont été sélectionnés parmi les meilleures fabrications de robots piscine. Deux références signées Maytronics : le Zenit60, exclusif et reprenant l'éventail des technologies du fabricant (robot connecté, brosses actives, technologie Clever Clean...) et le PROX7, offrant une qualité de nettoyage professionnelle pour les piscines commerciales. Le Vektro AUTO, de Kokido, avec son tamis filtrant en acier inoxydable et sa batterie Lithium-ion, fonctionne sans branchement électrique. Citons encore le modèle H2O de SuperPool à brancher sur la filtration, même à faible débit. Il est doté du système Smart Track réduisant l'usure des rouleaux et son déplacement en V assure un nettoyage complet d'une piscine 12 x 6 m en moins de 3 heures. Enfin, le TRIVAC500 d'Hayward opère avec la puissance d'un surpresseur. Il est doté de 3 jets venturi lui permettant d'aspirer tout type de débris, ainsi qu'une large bouche d'aspiration. Il est équipé de la technologie brevetée AquaDrive®.



Le ZENIT60 (Maytronics) - Exclusif SCP

### NEUE LEISTUNGSSTARKE POOLROBOTER BEI SCP

Im SCP-Katalog finden Sie 5 neue Poolreiniger, die auf unterschiedliche Bedürfnisse zugeschnitten sind. Sie wurden aus den besten Poolrobotern ausgewählt, die derzeit auf dem Markt sind. Zwei Artikel von Maytronics: der Zenit60, ein exklusiver Poolroboter, der das ganze Technologiespektrum des Herstellers vereint (vernetzter Roboter, aktive Bürsten, Clever Clean-Technologie...) und der PROX7, der professionelle Reinigungsqualität für gewerblich genutzte Schwimmbäder bietet. Der Vektro AUTO von Kokido mit seinem Edelstahlfiltersieb. Er wird mit einer Lithium-Ionen-Batterie betrieben und kommt so ohne Stromanschluss aus. Ein weiteres Beispiel ist das Modell H2O von SuperPool, das auch bei kleinen Durchflussmengen an das Filtersystem angeschlossen werden kann. Das Smart Track System reduziert den Walzenverschleiß und die V-förmige Bewegung ermöglicht eine vollständige Reinigung eines 12 x 6 m großen Beckens in weniger als 3 Stunden. Schließlich arbeitet der TRIVAC500 von Hayward mit der Leistung eines Hochdruckreinigers. Er verfügt über 3 Venturi-Düsen, die es ihm ermöglichen, alle Arten von Schmutz und Verunreinigungen aufzusaugen. Ein weiteres Plus ist die große Absaugöffnung. Er ist mit der patentierten AquaDrive®-Technologie ausgestattet.

### NUOVI ROBOT PER PISCINA DALLE ALTE PRESTAZIONI NELLA GAMMA SCP

Nel catalogo SCP sono entrati 5 nuovi pulitori per piscina destinati a soddisfare diverse esigenze. Sono stati selezionati tra i migliori produttori di robot per piscine. Due prodotti sono firmati Maytronics: l'esclusivo Zenit60, che racchiude l'intero ventaglio delle tecnologie del produttore (robot connesso, spazzole attive, tecnologia Clever Clean, ecc.) e il PROX7, che offre una qualità di pulizia professionale per le piscine commerciali. Il Vektro AUTO di Kokido, con schermo filtrante in acciaio inossidabile e batteria agli ioni di litio, funziona senza cavo di alimentazione. Citiamo ancora il modello H2O di SuperPool da collegare alla filtrazione, anche a quelle a bassa portata. È dotato del sistema Smart Track che riduce l'usura dei rulli ed è caratterizzato da uno spostamento a V che garantisce la pulizia completa di una piscina 12 x 6 m in meno di 3 ore. Infine, non dimentichiamo il TRIVAC500 di Hayward che ricorre alla potenza di un compressore. Il robot è dotato di 3 getti con effetto venturi che gli permettono di aspirare qualsiasi tipo di detriti e di un'ampia bocchetta di aspirazione. È dotato inoltre della tecnologia brevettata AquaDrive®.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

## ● AstralPool

### LUMIPLUS FLEXI, UNE SOLUTION LEDS UNIVERSELLE

La nouvelle gamme LumiPlus Flexi est une solution LEDS universelle, qui s'adapte à toutes les piscines liner ou béton, en construction ou en rénovation. Elle permet ainsi de proposer à vos clients un projecteur personnalisé aux couleurs de leur piscine ! La version FlexiNiche, pour une installation sur niche, se compose au choix d'un éclairage en blanc ou RVB, d'un support de diamètre 180 ou 230 mm et d'un enjoliveur de couleur personnalisée, dans plusieurs options de flux lumineux. Pour une installation en paroi, le FlexiSlim permet les mêmes choix de couleurs d'éclairage, de flux et d'enjoliveurs, pour des projecteurs plats, extra plats et slim. A installer sur une buse, le projecteur FlexiRapid offre les mêmes choix et est compatible avec les buses de 1»1/2.

Les enjoliveurs sont disponibles dans les coloris actuels, blanc, noir, sable et gris.

### LUMIPLUS FLEXI - EINE LED-UNIVERSALLÖSUNG

Die neue LumiPlus-Flexi-Reihe ist eine LED-Universallösung, die sich an alle im Bau oder in Renovierung befindlichen Liner- und Betonschwimmbäder anpasst. Mit der Lösung erhalten die Kunden auch einen Projektor in ihren individuellen Schwimmbadfarben! Für die Installation in Nischen steht die Version FlexiNiche zur Verfügung. Sie setzt sich wahlweise aus einer weißen oder einer RVB-Beleuchtung, einer Basis mit 180 mm oder 230 mm Durchmesser und einer Zierkappe in der Wunschfarbe zusammen. Es gibt mehrere Lichtstromoptionen. Flexislim bietet bei Wandeinbau dieselbe Auswahl an Beleuchtungsfarben, Lichtströmen und Zierkappen für flache, extraflache und schlanke Projektoren. FlexiRapid lässt sich an Düsen installieren, bietet dieselbe Auswahl und ist mit 1»1/2-Düsen kompatibel. Die Zierkappen sind in den aktuellen Farben Weiß, Schwarz, Sand und Grau erhältlich.

### LUMIPLUS FLEXI, UNA SOLUZIONE A LED UNIVERSALE

La nuova gamma LumiPlus Flexi è una soluzione a LED universale che si adatta a tutte le piscine in liner o calcestruzzo, in fase di costruzione o ristrutturazione. Permette inoltre di proporre ai vostri clienti un proiettore personalizzato in base ai colori della piscina! La versione FlexiNiche, per l'installazione in nicchia, è composta a scelta da una luce bianca o RVB, da un supporto di diametro 180 o 230 mm e da una flangia di colore personalizzato, con diverse opzioni di flussi luminosi. Per l'installazione a parete, il FlexiSlim prevede le stesse opzioni per il colore delle luci, il flusso luminoso e la flangia, per proiettori piatti, extra piatti e slim. Il proiettore FlexiRapid, da installare su bocchetta, prevede le stesse varianti ed è compatibile con le bocchette da 1»1/2. Le flange sono disponibili attualmente nei colori bianco, nero, sabbia e grigio.

[Astralpool.ch](http://Astralpool.ch) / [info@fluidra.ch](mailto:info@fluidra.ch) | [Astralpool.at/](http://Astralpool.at/) [office@ssa.co.at](mailto:office@ssa.co.at)  
[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)



## T&A

### UNE LAME DE COUVERTURE À L'ÉPREUVE DES UV ET DES GRÊLONS

La lame « Premium Clean Profile » de T&A s'est rapidement imposée parmi les références sur le marché des lames de couvertures piscine.

Avec sa capacité d'isolation, son pouvoir chauffant et ses propriétés anti algues, elle est particulièrement appréciée par les clients. De plus, ses utilisateurs peuvent être rassurés par la performance mécanique de la lame, qui lui permet de résister à des grêlons de 4 cm de diamètre.

Sa récente homologation de conformité à la norme NF P 90-308, y compris pour les piscines miroir ou à débordement, a été obtenue suite à des tests réalisés par un laboratoire indépendant et achève d'en faire un choix de qualité.

Ces tests portaient sur le vieillissement de la lame, exposée aux UV pendant 6 mois, afin d'en garantir la tenue dans le temps. L'épaisseur importante des parois, allée à la couche anti-UV disposée sur la partie supérieure de la lame (tri-extrusion), confèrent à cette lame

une durée de vie prolongée, y compris dans les parties du globe les plus ensoleillées.

Les récents investissements dans l'unité de fabrication, intégrant notamment le contrôle qualité à la ligne de production, permettent à l'entreprise des délais courts et maîtrisés.



### EINE UV- UND HAGELBESTÄNDIGE ABDECKUNGSLAMELLE

Die Lamelle «Premium Clean Profile» von T&A hat sich schnell zu einer Referenz auf dem Markt für Schwimmbadabdeckungslamellen entwickelt. Besondere die Isolierfähigkeit, die Wärmekraft und die algenabweisenden Eigenschaften werden von den Kunden geschätzt. Darüber hinaus widersteht die Lamelle aufgrund ihrer mechanischen Leistung Hagelkörnern mit bis zu 4 cm Durchmesser. Kürzlich konnte durch die Tests eines unabhängigen Labors die Konformität zur Norm NF P 90-308 einschließlich Spiegel- und Überlaufbecken zertifiziert werden, was ein weiteres Qualitätsargument ist. Diese Tests bezogen sich auf die Lamellenalterung bei sechsmonatiger Einwirkung von UV-Strahlen. So sollte die Haltbarkeit im Zeitverlauf garantiert werden. Durch die dicken Wände und die Anti-UV-Beschichtung auf dem oberen Teile der Lamelle (Tri-Extrusion) weist diese auch in den sonnigsten Teilen der Welt eine längere Lebensdauer auf.



Kürzlich wurde in die Fertigungseinheit investiert, um die Qualitätskontrolle in die Produktion zu integrieren und so kürzere und beherrschte Lieferzeiten bieten zu können.

### UNA STECCA DI COPERTURA A PROVA DI RAGGI UV E GRANDINE

La stecca «Premium Clean Profile» di T&A si è rapidamente imposta come punto di riferimento nel mercato delle stecche di copertura per piscine. Questo prodotto è particolarmente apprezzato dai clienti per le sue proprietà isolanti, il potere riscaldante e l'azione anti-alghe. Inoltre, gli utenti possono stare tranquilli perché le prestazioni meccaniche della stecca le permettono di resistere a chicchi di grandine di 4 cm di diametro. La sua recente omologazione di conformità alla norma NF P 90-308, compresa quella per le piscine a specchio o a sfioro, è stata ottenuta in seguito a test condotti da un laboratorio indipendente, facendone così una scelta di qualità. Questi test avevano lo scopo di verificare l'invecchiamento della stecca, esposta ai raggi UV per 6 mesi, per garantirne la tenuta nel tempo. Lo spessore importante delle pareti e lo strato anti-UV applicato sulla parte superiore della stecca (tri-estrusione) conferiscono al prodotto una durata prolungata, anche nelle parti del globo più soleggiate.

I recenti investimenti nell'unità produttiva, che hanno integrato in particolare il controllo qualità nella linea di produzione, hanno permesso all'azienda di garantire tempi di consegna più brevi e gestibili.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Fabistone

### MARGELLES POUR PISCINES

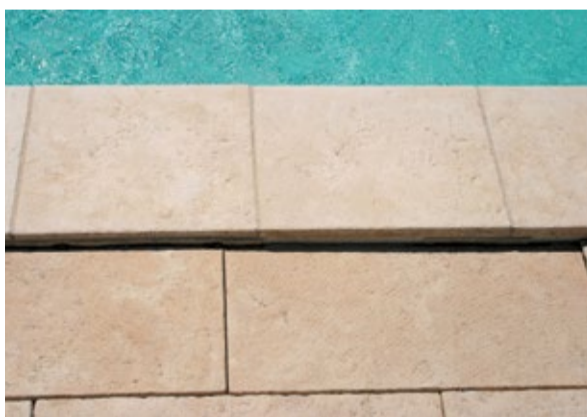
Les margelles Fabistone sont l'une des réponses idéales aux exigences esthétiques et fonctionnelles, indispensables à prendre en compte lors de la conception d'une piscine. Pour l'entreprise, la margelle constitue en effet un projet complet, à intégrer dans la construction et l'installation de la piscine.

Les bordures de bassin proposées par Fabistone, sont fabriquées à partir de pierres reconstituées naturelles, elles-mêmes créées à partir de roches naturelles calcaires et de liants hydrauliques à haute résistance. Ce type de pierres possède une surface douce et agréable au toucher. En outre, ce sont aussi des pièces d'une excellente capacité antidérapante, et d'une haute résistance et durabilité aux agressions du climat. Comme elles sont créées entièrement à la demande, les margelles sont composées de plusieurs éléments - courbés, droits ou inclinés - qui, ensemble, s'adaptent parfaitement à n'importe quelle forme et taille de piscine. Fabistone offre également une large gamme de textures et de couleurs, pour s'accorder avec l'environnement.

### SCHWIMMBADRÄNDER

**Die Fabistone-Schwimmbadränder sind die ideale Umsetzung der ästhetischen und funktionellen Anforderungen und müssen daher bereits bei der Konzeption des Schwimmbads berücksichtigt werden. Für das Unternehmen ist der Schwimmbadrand tatsächlich ein vollständiges Projekt, das in den Bau und die Installation des Schwimmbads integriert werden muss.**

**Die von Fabistone angebotenen Schwimmbadränder werden aus natürlichen Kunststeinen gefertigt, die wiederum aus natürlichen Kalkfelsen und hochfesten hydraulischen Bindemitteln hergestellt werden. Diese Art von Stein besticht durch eine weiche und bei Berührung angenehme Oberfläche. Weiterhin sind diese Steine extrem rutschfest und hochgradig wetterbeständig. Da sie stets auf Anfrage angefertigt werden, setzen sich die Beckenränder aus mehreren Elementen zusammen. Diese können gekrümmt, gerade oder schräg sein und können sich so an jede beliebige Schwimmbadform und -größe anpassen. Fabistone bietet auch eine große Auswahl an Texturen und Farben, passend zur jeweiligen Umgebung.**



### BORDURE PER PISCINE

Le bordure Fabistone sono una delle soluzioni ideali per soddisfare esigenze sia estetiche che funzionali, fattori indispensabili da prendere in considerazione durante la progettazione di una piscina. Per quest'azienda, la bordura rappresenta infatti un progetto a sé stante da integrare nella costruzione e nell'installazione della piscina.

I bordi vasca proposti da Fabistone sono realizzati con pietre ricostruite naturali, a loro volta create con rocce calcaree naturali e leganti idraulici ad alta resistenza. Questo tipo di pietra presenta una superficie liscia e gradevole al tatto. Si tratta inoltre di materiali dall'eccellente capacità antiscivolo e ad alta resistenza e durata alle condizioni climatiche più estreme. Prodotte solo su richiesta, le bordure sono composte da più elementi - curvi, dritti o inclinati - che, insieme, si adattano perfettamente a piscine di qualsiasi forma e dimensione. Fabistone offre, inoltre, una vasta gamma di finiture e colori, per abbinarsi perfettamente all'ambiente circostante.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)



# HAUTE COUTURE POUR PISCINES

LINERS ET COUVERTURES POUR PISCINES






**AU SERVICE DES PROFESSIONNELS**

Disposant d'une unité industrielle ultra moderne, Linov utilise les plus récentes technologies et les meilleures matières premières au monde pour la fabrication de ses liners. C'est pourquoi nous sommes en mesure de produire les liners, les plus complexes, en un temps record.

[www.linov.pt](http://www.linov.pt)




## ● Pahlén

### NOUVEAU SYSTEME DE NAGE A CONTRE-COURANT « JET SWIM MOTION »

Le spécialiste suédois des équipements de piscine Pahlén a lancé Jet Swim Motion, un système de nage à contre-courant permettant une technique de nage très naturelle. Le dispositif est fabriqué en acier inoxydable AISI 316L résistant aux acides et doté d'une toute nouvelle technique d'écoulement avec deux buses ovales, la plus basse étant dirigée vers le fond pour une répartition plus uniforme des flux. Cette conception permet une technique de natation beaucoup plus naturelle par rapport à la plupart des appareils à contre-courant disponibles sur le marché.

Le mélange d'air dans les jets d'eau est ajusté de manière homogène, afin de répondre à des besoins personnels. Il possède une poignée discrète, dissimulée et intégrée dans la partie avant de son design moderne et minimaliste.

Jet Swim Motion est disponible en version Classic et Marine, et conforme aux exigences de la norme piscine EN 16582.

Pahlén fabrique et commercialise des produits pour piscines depuis 1967. Par l'intermédiaire de distributeurs et de détaillants, l'entreprise est fournisseur d'équipements pour piscines publiques, hôtels et piscines privées. Ses produits sont installés dans les piscines du monde entier. Sa production est exportée pour 70 % vers plus de 50 pays. Son siège et son usine sont situés à Upplands Väsby, en Suède.

### PAHLÉN BRINGT JET SWIM MOTION AUF DEN MARKT

**Der schwedische Poolzubehörspezialist Pahlén hat Jet Swim Motion auf den Markt gebracht, eine Gegenströmung, die eine sehr natürliche Schwimmtechnik bietet. Das Gerät ist aus säurebeständigem Edelstahl AISI 316L gefertigt und hat eine komplett neue Flusstechnik mit zwei ovalen Düsen, von denen die tiefer liegende nach unten gerichtet ist – für eine gleichmäßige Verteilung des Stroms. Das ermöglicht eine wesentlich natürlichere Schwimmtechnik als bei den meisten auf dem Markt befindlichen Gegenströmungen.**

**Die Luftmischung im Jetstreams ist perfekt eingestellt, um individuellen Anforderungen gerecht zu werden. In seinem modern-minimalistischen Design ist eine unauffällige Bedienung versteckt und in der Front integriert.**

**Der Jet Swim Motion ist sowohl im klassischen als auch im Marine-Design erhältlich und entspricht den Anforderungen des Pool-Standards EN 16582.**

**Pahlén produziert und vertreibt Poolprodukte seit 1967. Durch Vertriebspartner und Großhändler bietet die Firma Zubehör für öffentliche Pools, Hotel- und Privatschwimmbäder an. Ihre Produkte findet man in Pools auf der ganzen Welt, und ihre Produktion wird zu 70 Prozent in mehr als 50 Länder exportiert. Die Unternehmenszentrale ist in Upplands Väsby, Schweden.**

### EL NUEVO SISTEMA DE NATACIÓN CONTRACORRIENTE JET SWIM MOTION

*El especialista sueco en equipos de piscinas Pahlén ha lanzado Jet Swim Motion, un sistema de contracorriente que proporciona una técnica de natación muy natural.*

*El dispositivo está hecho de acero inoxidable AISI 316L que resiste a los ácidos y tiene una técnica de flujo completamente nueva de dos boquillas ovaladas, con la inferior que se dirige hacia abajo para una distribución más uniforme de las corrientes.*

*Esto proporciona una técnica mucho más natural en comparación con la mayoría de los sistemas que se encuentran en el mercado.*

*La mezcla de aire en los chorros de agua se ajusta de manera homogénea para satisfacer necesidades personales. Tiene un asa discreta, oculta e integrada en la parte frontal de su diseño moderno y minimalista.*

*Jet Swim Motion está disponible en diseño Classic y Marine y cumple con los requisitos de la norma EN 16582 para piscina estándar.*

*Pahlén fabrica y vende productos para piscinas desde 1967. A través de distribuidores y minoristas, la empresa ofrece equipos para piscinas privadas, públicas y hoteles. Sus productos se instalan en piscinas de todo el mundo y su producción se exporta al 70% a más de 50 países.*

*La empresa está ubicada en Upplands Väsby, Suecia.*

[info@pahlen.se](mailto:info@pahlen.se) / [www.pahlen.com](http://www.pahlen.com)



Classic

## ● AstralPool

### UN SPA DÉDIÉ AUX COUPLES AVEC TOUT LE CONFORT

Le spa compact Ocean 70 d'AstralPool offre des dimensions idéales pour profiter d'hydromassages en couple, ou à 3 personnes (216 x 167 x 74 cm). Deux places « chaises-longues » et un siège position assise permettent de bénéficier de 42 jets parfaitement répartis pour cibler, selon 3 programmes différents, les parties du corps à masser. Les utilisateurs pourront y recevoir des massages ciblés sur le dos, les jambes et les pieds. Il propose aussi la chromothérapie (5 leds). Avec un encombrement très raisonnable, ce spa procure toute la détente que l'on attend d'un spa fiable et permet, grâce à sa hauteur réduite et un accès facile. Avec les lignes douces de sa coque, alliées à une belle esthétique d'habillage (plusieurs coloris de meubles proposés), ce spa spécialement conçu pour les couples, saura s'intégrer en toute harmonie dans tous les environnements, intérieurs comme extérieurs.




### EIN SPA FÜR PAARE MIT ALLEM KOMFORT

**Das kompakte Ocean 70 Spa von AstralPool bietet ideale Abmessungen für Paare oder 3 Personen (216 x 167 x 74 cm), um Hydromassagen zu genießen. Zwei Sitze in der Version « Liegestühle » und ein Sitz in einer Sitzposition ermöglichen es Ihnen, 42 Düsen zu nutzen, die so verteilt sind, dass der Wasserstrahl nach 3 verschiedenen Programmen gezielt auf die zu massierenden Körperteile gerichtet wird. Die Benutzer können Massagen gezielt auf Rücken, Beine und Füße erhalten. Es bietet auch eine Chromotherapie (5 LEDs) an. Mit seinen sehr geringen Ausmassen bietet dieses Spa jede Entspannung, die Sie von einem zuverlässigen Spa erwarten und ermöglicht dank seiner reduzierten Höhe einen einfachen Zugang. Mit den weichen Linien seiner Aussenhülle, kombiniert mit einer schönen Ästhetik (die Modelle sind in mehreren Farbtönen verfügbar), fügt sich dieses speziell für Paare entwickelte Spa harmonisch in alle Umgebungen ein, sowohl im Innen- wie auch im Aussenbereich.**

### UNA SPA ESTREMAMENTE CONFORTEVOLE DEDICATA ALLE COPPIE




*La spa compatta Ocean 70 di AstralPool ha le dimensioni ideali per un idromassaggio di coppia, ma può anche ospitare 3 persone (216 x 167 x 74 cm). Due posti "a sdraio" e una seduta permettono di beneficiare di 42 getti distribuiti alla perfezione per massaggiare le varie parti del corpo, in base a 3 programmi diversi. Gli utenti potranno godersi massaggi mirati a schiena, gambe e piedi. L'impianto dispone inoltre della cromoterapia (5 LED). Con un ingombro estremamente contenuto, la spa offre tutto il relax che ci si aspetta da una spa affidabile. Grazie all'altezza ridotta, l'accesso alla vasca risulta più semplice. Le linee dolci della scocca, unite all'estetica del rivestimento (diverse colorazioni disponibili per la struttura), rendono questa spa particolarmente adatta alle coppie. L'impianto si inserisce perfettamente in qualsiasi ambiente, sia esso interno o esterno.*

[Astralpool.ch](http://Astralpool.ch) / [info@fluidra.ch](mailto:info@fluidra.ch) | [Astralpool.at/](http://Astralpool.at/) [office@ssa.co.at](mailto:office@ssa.co.at)  
[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)



**POOL COVERS**

CUSTOMIZED QUALITY PRODUCTS

Klaus Michael Kuehnelaan 9  
2440 GEEL - Belgium  
T +32 (0)14 23 74 95  
E [info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be)

**AUTOMATIC SWIMMING POOL COVERS**

[www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)



# • Peraqua

## LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA PISCINE DU FUTUR

Selon Peraqua, leur système de contrôle de la piscine du futur devrait avant tout offrir de nombreuses fonctionnalités se distinguant par des composants de haute qualité et durables. Il devrait également être accessible et adaptable aux besoins individuels et être facile et pratique à contrôler. En un mot, il devrait s'agir d'un système automatique, économique et flexible. C'est pourquoi ils ont créé un kit complet pour le contrôle des piscines qu'ils présenteront dans la prochaine série « Many high quality components – one smart control system » (« Une multitude de composants de haute qualité - un système de contrôle intelligent »).

La principale technologie de leur système de contrôle de piscine entièrement automatisé est le Loxone AquaStar Air Pool Control. Associé au filtre à sable en polyester Innsbruck, l'une des vannes de contre lavage à 7 positions les plus modernes au monde, il garantit un processus de contre lavage entièrement automatique (dépendant du temps et de la pression) et le réglage de la pompe de filtration selon les besoins individuels et les conditions de l'eau. Les composants de haute qualité du système permettent un contrôle automatique du pH et du redox, une température de l'eau agréable et constante, un contrôle de la lumière subaquatique RVB, du niveau d'eau, ainsi qu'un look cohérent, pour une ambiance personnalisée pour la piscine et le local technique.



## DIE SCHWIMMBADSTEUERUNG DER ZUKUNFT

Laut Peraqua dürfte das Schwimmbadsteuerungssystem der Zukunft vor allem viele Funktionalitäten aufweisen, die sich durch hochwertige und nachhaltige Komponenten auszeichnen. Das System soll erschwinglich sein und sich individuell anpassen lassen. Die Steuerung wird einfach und praktisch sein. Kurz gesagt: Es wird sich um ein automatisiertes, wirtschaftliches und flexibles System handeln. Aus diesen Gründen wurde ein vollständiges Paket für die Schwimmbadsteuerung entwickelt, das in der nächsten Ausgabe der Serie «Many High Quality Components – One Smart Control System» («Viele qualitativ hochwertige Komponenten – ein intelligentes Steuerungssystem») vorgestellt wird.

Die Haupttechnologie dieses vollautomatischen Schwimmbadsteuerungssystems ist die Loxone AquaStar Air Pool Control. Die Steuerung ist mit Innsbruck kombiniert, einer der modernsten Polyester-Sandfilteranlagen der Welt mit 7 Positionen. So werden ein vollautomatischer Rückspülvorgang (zeit- und druckabhängig) und die Einstellung der Filterpumpe gemäß den individuellen Anforderungen und den Wasserbedingungen garantiert. Die qualitativ hochwertigen Systemkomponenten machen die automatische Kontrolle des pH- und des Redoxwertes, eine angenehme und konstante Wassertemperatur und die Regelung der Unterwasserbeleuchtung und des Wasserstands möglich. Dies alles geht mit einem einheitlichen Look einher, so dass Schwimmbad und Technikraum ein kohärentes individuelles Erscheinungsbild abgeben.

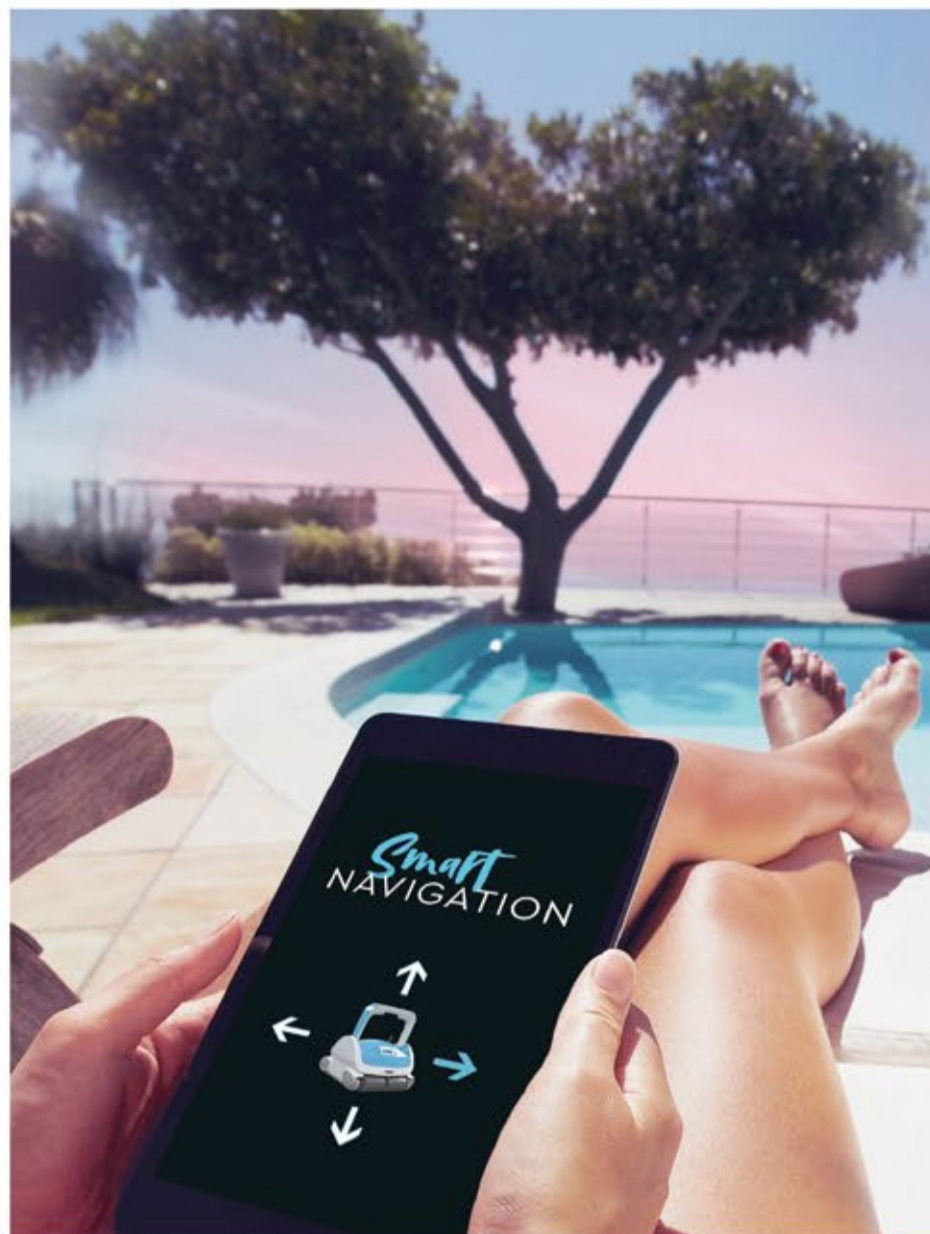
## IL FUTURO DEI SISTEMI DI CONTROLLO PER PISCINE

Secondo Peraqua, in futuro i suoi sistemi di controllo per piscine dovrebbero prima di tutto offrire diverse funzioni grazie a componenti di alta qualità e a lunga durata. Dovrebbero inoltre essere accessibili e adattabili alle specifiche esigenze del singolo utente, oltre che facilmente e comodamente controllabili. Insomma, sistemi automatici, economici e flessibili. Per questo ha realizzato un pacchetto completo di sistemi di controllo per piscine che presenterà nella nuovissima serie presto disponibile "Tanti componenti di alta qualità, un solo sistema di controllo intelligente".

Il cuore tecnologico di tutta la sua gamma di sistemi di controllo totalmente automatizzati è il Loxone AquaStar Air. Insieme al filtro a sabbia in poliestere Innsbruck, una delle valvole di controlavaggio a 7 vie più moderne al mondo, garantisce un processo di controlavaggio totalmente automatizzato (dipendente da tempo e pressione) e la regolazione della pompa di filtraggio in base alle specifiche esigenze e condizioni dell'acqua. I componenti di elevata qualità altamente selezionati del sistema consentono la regolazione automatica dei valori di pH e redox, il mantenimento costante di una temperatura confortevole dell'acqua e la regolazione delle luci subacquee RGB; senza dimenticare il livello dell'acqua e il coordinamento estetico dal design esclusivo tra piscina e locale tecnico.

[info@peragua.com](mailto:info@peragua.com) / [www.peragua.com](http://www.peragua.com)

# BWT



P LINE

## Der bequeme Weg zum perfekten Pool!

LEISTUNGSSTARK, EFFIZIENT, ERGONOMISCH & SOFORT EINSATZBEREIT.

BWT POOLROBOTER P400 | P500 | P600 APP



Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Niederlassung

**PROCOPI**  
BWT GROUP

[procopi.com](http://procopi.com)





# APF

## CONCENTRÉ DE TECHNOLOGIES POUR SÉCURISER LA PISCINE

Breveté par APF, Autofix 2.0 est un système conforme à la norme NF P90-308 assurant le verrouillage et déverrouillage automatique des couvertures de piscine. Il utilise l'énergie magnétique, grâce à des récepteurs se fixant contre le mur du bassin, derrière le revêtement et donc complètement invisibles. Sur la lame d'extrémité, un dispositif équipé d'aimants assure le verrouillage sécurisé de la couverture sur le mur, avec un témoin apparent. Cette version 2.0 est une évolution du système Autofix, procurant une installation simplifiée, pour une utilisation encore plus simple, pratique et fiable. Les piscines à haut niveau d'eau et à caillebotis immergés peuvent aussi être équipées de cette version 2.0. APF a également lancé dernièrement une nouvelle couverture de sécurité, Quintessence, entièrement automatique et connectée, équipée avec Autofix 2.0. Ces deux innovations réunies ont d'ailleurs permis à APF de remporter un trophée Pool Safety Innovation lors du dernier salon Piscine Global. Cette couverture homologuée NF P90-308 est la seule du marché à proposer ce système de verrouillage/déverrouillage intégré automatique. Sur l'application APF Connect - Cover Control (voir notre article), la couverture se pilote facilement grâce au réseau Bluetooth. Actionnée par un moteur Coveo®, garanti 5 ans et réparable, Quintessence s'ouvre et se ferme rapidement en toute sécurité. Outre ses performances, ses qualités esthétiques ont aussi été soignées, avec des ailettes brosses assorties aux lames (anti-salissures), dans un large choix de couleurs. La fabrication du volet, livré en cartons recyclables, utilise des matériaux français, afin de réduire son empreinte carbone.

## FOKUSSIERTE TECHNOLOGIEN ZUR SICHERUNG DES POOLS

**Autofix 2.0 ist ein von APF patentiertes System, das der Norm NF P90-308 entspricht und die automatische Ver- und Entriegelung von Schwimmbadabdeckungen gewährleistet.**

**Es nutzt magnetische Energie, dank Rezeptoren, die sich an der Beckenwand hinter der Verkleidung befestigen und somit völlig unsichtbar sind. An der Endklinge sorgt eine mit Magneten ausgestattete Vorrichtung für die sichere Verriegelung der Abdeckung an der Wand, mit einer sichtbaren Kontrollleuchte. Diese Version 2.0 ist eine Weiterentwicklung des Autofix-Systems und bietet eine vereinfachte**



**Installation für eine noch einfachere, komfortablere und zuverlässigere Nutzung. Hochwasser- und Unterwasserspaltenbecken können ebenfalls mit dieser Version 2.0 ausgestattet werden.**

**APF hat kürzlich auch eine neue Sicherheitsdecke, Quintessence, vorgestellt, die vollautomatisch und vernetzt mit Autofix 2.0 ausgestattet ist. Diese beiden Innovationen zusammen ermöglichten es APF, anlässlich der letzten Piscine Global Show einen Pool Safety Innovation-Preis zu gewinnen. Diese NF P90-308 zugelassene Abdeckung ist die einzige auf dem Markt, die dieses automatische integrierte Ver- und Entriegelungssystem anbietet. In der Anwendung APF Connect - Cover Control (siehe unseren Artikel) kann die Abdeckung einfach über das Bluetooth-Netzwerk gesteuert werden. Angetrieben von einem Coveo®-Motor, mit 5 Jahren Garantie und reparierbar, öffnet und schliesst Quintessence schnell und sicher. Zusätzlich zu seiner Leistung wurde auch seine ästhetische Qualität beibehalten, mit Bürstenflügeln, die zu den Klängen passen (schmutzabweisend), in einer grossen Auswahl an Farben. Die Herstellung des Verschlusses, in recycelbaren Kartons geliefert, verwendet französische Materialien, um die Umweltbelastung zu reduzieren.**

## UN CONCENTRATO DI TECNOLOGIE PER LA SICUREZZA DELLA PISCINA

*Brevettato da APF, Autofix 2.0 è un sistema conforme alla norma NF P90-308 che garantisce il blocco e lo sblocco automatico delle coperture per piscina. Il sistema sfrutta l'energia magnetica, grazie a recettori che si fissano alla parete della vasca, dietro il rivestimento, e sono quindi totalmente invisibili. La dogia di estremità presenta un dispositivo dotato di calamite che permette di bloccare in sicurezza la copertura sulla parete, con un indicatore a vista. La versione 2.0 rappresenta un'evoluzione del sistema Autofix, caratterizzata da un'installazione semplificata, per un utilizzo ancora più facile, pratico e affidabile. La versione 2.0 è adatta anche alle piscine caratterizzate da un alto livello dell'acqua e un carabottino immerso.*

*Inoltre, di recente APF ha lanciato una nuova copertura di sicurezza, Quintessence, completamente automatica e connessa, dotata di Autofix 2.0. Peraltro, queste due innovazioni combinate hanno permesso ad APF di ottenere un trofeo Pool Safety Innovation in occasione dell'ultimo salone Piscine Global. Questa copertura, omologata conformemente alla norma NF P90-308, è la sola sul mercato a proporre questo sistema di blocco/sblocco integrato automatico. L'applicazione APF Connect - Cover Control (si veda il nostro articolo) consente di controllare facilmente la copertura grazie alla rete Bluetooth. Azionata da un motore Coveo®, garantito 5 anni e riparabile, Quintessence si apre e si chiude rapidamente e in sicurezza. Oltre alle prestazioni, anche le qualità estetiche sono state curate nei dettagli: un esempio sono le alette a spazzola abbinata alle doghe (effetto anti-incrostazioni), disponibili in una vasta gamma di colori. La copertura a tapparella, consegnata in scatole di cartone riciclabili, è prodotta con materiali francesi, al fine di ridurre l'impronta di carbonio.*

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com) / [www.apf-autofix.fr](http://www.apf-autofix.fr)

## La Noblesse de la Pierre






**DU PORTUGAL AU MONDE**

L'excellence esthétique et la durabilité des produits Fabistone apparaissent comme le matériau de choix pour une application dans les domaines de la piscine, de l'architecture, de la décoration et de l'aménagement paysager.

Fabistone possède une unité de fabrication complètement automatisée. Avec une grande capacité de production, Fabistone exporte dans plus de 24 pays à travers le monde.

[www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

# Marlig Industries

## COLMATEUR EFFICACE POUR RÉPARER LES FUTES

Spécialisée dans la réparation des fuites depuis 1980, la société Marlig Industries Inc. propose Fix A Leak, un scellant très concentré, destiné à réparer les fuites dans les piscines, les spas et les bains à remous.

Le produit est utilisé pour les fuites de plomberie et les fuites structurelles des piscines, et vendu dans le monde entier.

Il est très efficace pour traiter les fuites provoquées par les fissures au fond des piscines en béton ou en gunite.

De plus, il est également très efficace pour réparer les fuites des spas isolés par de la mousse. Par exemple, le fabricant préconise une bouteille d'un litre, pour les piscines d'un volume de 100 m<sup>3</sup> d'eau, qui perdent jusqu'à 3 cm en ligne d'eau par jour. Une fois réparé, le colmatage reste étanche pendant très longtemps.



## EFFICIENTES MITTEL, UM LECKAGEN ABZUDICHTEN

**Fix A Leak ist ein hochkonzentriertes Abdichtungsmittel für Swimming Pools, Spas und Whirlpools - ein Produkt der Marlig Industries Inc., die seit 1980 auf Lösungen zur Reparatur von Lecks spezialisiert sind. Fix A Leak hilft im Poolbereich bei Lecks in Rohrleitungen und strukturellen Undichtigkeiten und ist weltweit im Handel erhältlich. Lecks aufgrund von Haarrissen im Boden von Swimming Pools aus Beton oder Spritzbeton werden durch diese Versiegelung wirkungsvoll beseitigt. Darüber hinaus ist Fix A Leak ein hocheffektives Mittel zur Abdichtung von Lecks in Spas, die mit Schaum isoliert wurden. So empfiehlt z.B. der Hersteller eine 1000 ml-Flasche für Pools mit 100.000 Liter Fassungsvermögen, die pro Tag bis zu 3 cm an Wasserhöhe verlieren.**

**Sobald das Mittel ein Leck abgedichtet hat, bildet es eine langfristig wirksame Versiegelung.**

## ISOLANTE EFFICACE PER LA RIPARAZIONE DELLE PERDITE IN VASCA

*Specializzata nella riparazione delle perdite dal 1980, Marlig Industries Inc. presenta Fix A Leak, un isolante per perdite altamente concentrato utilizzato per le piscine, le spa e le vasche da bagno. Il prodotto viene utilizzato per le perdite idrauliche e strutturali e viene venduto in tutto il mondo. È molto efficiente nell'isolamento delle perdite in crepe a linea finissima sulla porzione di pavimento di una piscina in calcestruzzo o gunite. Inoltre è molto efficiente nell'isolamento delle perdite nelle spa isolate con schiuma. Per esempio, il fabbricante raccomanda una bottiglia da un litro per piscine che possono contenere 100.000 litri di acqua che presentano perdite fino a 3 cm al giorno. Una volta che la perdita viene isolata, il prodotto garantirà una tenuta di lunga durata.*

[info@fixaleak.com](mailto:info@fixaleak.com) / [www.fixaleak.com](http://www.fixaleak.com)



# Pool Technologie

## SOLUTION DE TRAITEMENT 100 % AUTOMATIQUE

La gamme Premium de Pool Technologie offre trois solutions de dosage 100 % automatiques et intelligentes pour un confort optimal : DOSIPOOL, DOSIPOOL Pro et DOSIPOOL Ampéro.

DOSIPOOL est un système de dosage du chlore équipé d'un régulateur de pH. Le modèle DOSIPOOL Pro offre en plus un contrôle de l'injection de chlore par sonde REDOX. La sonde REDOX mesure la qualité de l'eau et injecte du désinfectant selon le point de consigne paramétré. Quant au troisième modèle de la gamme, le DOSIPOOL Ampéro, il permet de réguler automatiquement l'injection de chlore via une sonde ampérométrique. Cette sonde mesure le chlore libre dans l'eau et adapte les apports de désinfectant nécessaires.

La technologie Ampéro, haut de gamme, est issue des équipements de piscines collectives et devient ainsi accessible aux particuliers. Elle est notamment préconisée pour les piscines intérieures, requérant un contrôle régulier du taux de chlore.

Grâce à une régulation pH prédictive, ces trois appareils analysent l'efficacité de la dernière injection pour la corriger selon le besoin réel. Pour une plus grande sécurité, le système bascule automatiquement en mode dosage en cas de défaillance de la sonde.

Les appareils de la gamme Premium de Pool Technologie offrent une interface graphique déclinée en 9 langues, avec navigation intuitive et rapide pour l'utilisateur.



## LÖSUNG FÜR EINE 100% AUTOMATISCHE BEHANDLUNG

Die Premium-Serie von Pool Technologie bietet drei 100% automatische und intelligente Dosierlösungen für optimalen Komfort : DOSIPOOL, DOSIPOOL Pro und DOSIPOOL Ampéro. DOSIPOOL ist ein Chlorsdosiersystem, das mit einem pH-Regler ausgestattet ist. Das Modell DOSIPOOL Pro bietet zudem eine Chloreinspritzsteuerung über die REDOX-Sonde. Die REDOX-Sonde misst die Wasserqualität und spritzt Desinfektionsmittel entsprechend dem Einstellwert ein. Mit dem dritten Modell der Serie, dem DOSIPOOL Ampéro, wird die Chloreinspritzung über eine amperometrische Sonde automatisch geregelt. Diese Sonde misst das freie Chlor im Wasser und passt die notwendigen Eingaben von Desinfektionsmitteln an. Die Spitzentechnologie von Ampéro basiert auf einer kollektiven Schwimmbadausstattung und ist daher für jedermann zugänglich. Es wird besonders für Hallenbäder

empfohlen, die eine regelmäßige Überwachung des Chlorgehalts erfordern. Dank der prädiktiven pH-Regulierung analysieren diese drei Geräte die Wirksamkeit der letzten Injektion, um sie entsprechend dem tatsächlichen Bedarf zu korrigieren. Für mehr Sicherheit schaltet das System bei einem Ausfall der Sonde automatisch in den Dosiermodus.

Die Geräte der Premium-Reihe von Pool Technologie bieten eine grafische Benutzeroberfläche in 9 Sprachen mit intuitiver und schneller Menüführung für den Anwender.

## SOLUZIONE DI TRATTAMENTO AUTOMATICA AL 100%

La gamma Premium di Pool Technologie offre tre soluzioni di dosaggio completamente automatiche e intelligenti per un comfort ottimale: DOSIPOOL, DOSIPOOL Pro e DOSIPOOL Ampéro. DOSIPOOL è un sistema di dosaggio del cloro dotato di un regolatore di pH. Il modello DOSIPOOL Pro offre in aggiunta un controllo dell'iniezione di cloro tramite sonda REDOX. La sonda REDOX rileva la qualità dell'acqua e inietta disinfettante in base al valore preimpostato. Il terzo modello della gamma, DOSIPOOL Ampéro, permette di regolare in maniera automatica l'iniezione di cloro mediante una sonda amperometrica. Questa sonda rileva il cloro libero nell'acqua e adatta l'apporto di disinfettante secondo necessità. La tecnologia Ampéro, di fascia alta e tipica delle attrezzature delle piscine collettive, diventa quindi accessibile ai privati. In particolare, è raccomandata per le piscine interne, che richiedono un controllo regolare del tasso di cloro. Grazie a una regolazione del pH predittiva, questi tre apparecchi analizzano l'efficacia dell'ultima iniezione per correggerla in base alle reali necessità. Per maggiore sicurezza, il sistema passa automaticamente alla modalità di dosaggio in caso di anomalia della sonda.

Gli apparecchi della gamma Premium di Pool Technologie dispongono di un'interfaccia grafica in 9 lingue, che offre all'utente una navigazione rapida e intuitiva.

[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

# Dryden Aqua

## MÉDIA FILTRANT ÉCONOMIQUE ET DURABLE

L'AFM® (Activated Filter Media, média filtrant activé), élaboré par le biologiste marin Dr Howard Dryden, est un média filtrant fabriqué à partir de verre d'emballage vert et brun. Au cours de sa fabrication, l'AFM® brut passe par un processus d'activation mécanique et chimique en trois étapes. Sa surface activée est auto-stérilisante,

ce qui permet d'éviter les agrégats, l'agglutination et l'acheminement des bactéries de l'eau non filtrée dans le lit filtrant. L'activation accroît la surface afin d'obtenir une catalyse et une absorption bien meilleures. Les performances du média filtrant dépassent celles du sable de quartz et du sable de verre, filtrant au moins deux fois plus efficacement que ces derniers. Les propriétés catalytiques de la surface de l'AFM® le rendent totalement bio-résistant, c'est-à-dire qu'aucun biofilm ne se forme dans le lit filtrant. Cela réduit le besoin en chlore et, par conséquent, la formation de sous-produits de désinfection composés de substances volatiles nocives, tels que les trihalométhanes et la trichloramine. En plus de diminuer l'odeur de chlore, il réduit grandement le risque de contamination par des agents pathogènes comme la légionellose ou la cryptosporidiose. La piscine est plus saine, notamment pour les enfants, plus respectueuse de l'environnement et plus économique. Ce média filtrant a été utilisé avec succès au sein de plus de 500 000 piscines publiques et privées à travers le monde.

## WIRTSCHAFTLICHE UND NACHHALTIGE FILTERMEDIEN

AFM® ist die Abkürzung für „Activated Filter Media“ (Aktiviertes Filter-Material), ein Filtermedium aus grünem und braunem Hohlglas, das von dem Meeresbiologen Dr. Howard Dryden entwickelt wurde. Während des Produktionsprozesses durchläuft das Roh-AFM® einen dreistufigen mechanischen und chemischen Aktivierungsprozess. Die aktivierte Oberfläche ist selbststerilisierend, was die Besiedlung mit Bakterien, die Koagulation und die Ableitung von ungefiltertem Wasser durch das Filterbett verhindert. Die Aktivierung vergrößert die Oberfläche für deutlich bessere Katalyse- und Adsorptionsreaktionen. Dieses Filtermedium übertrifft die Leistung von Quarz- und Glassand und filtert mindestens doppelt so effizient. Durch die katalytischen Eigenschaften wird die Oberfläche von AFM® vollständig bio-resistent und es kann sich kein Biofilm im Filterbett bilden. Dies reduziert den Chlorbedarf und damit die Bildung von schädlichen flüchtigen Nebenprodukten der Desinfektion mit Chlor wie THM und Trichloramin. Nicht nur der Chlorgeruch, sondern auch die Gefahr einer Infektion mit Krankheitserregern wie Legionellen oder Kryptosporidien wird stark reduziert. Der Pool ist gesünder, vor allem für Kinder, sicherer für die Umwelt und wirtschaftlicher. Dieses Filtermedium wurde weltweit in über 500.000 öffentlichen und privaten Schwimmbädern erfolgreich eingesetzt.

## MATERIALE FILTRANTE ECONOMICO E SOSTENIBILE

AFM® è l'acronimo di "Activated Filter Media", un materiale filtrante attivato realizzato con vetro cavo verde e marrone, progettato dal biologo marino Howard Dryden. Durante il processo di produzione, l'AFM® grezzo subisce un processo di attivazione chimico e meccanico suddiviso in tre fasi. La superficie attivata è auto-sterilizzante e previene quindi la proliferazione di batteri, l'addensamento e l'incanalamento di acqua non filtrata nel letto filtrante. L'attivazione aumenta la superficie per reazioni di catalisi e adsorbimento migliorate. Questo materiale filtrante offre prestazioni nettamente migliori rispetto a sabbia di quarzo e vetro, grazie a una capacità di filtraggio almeno doppia. Le proprietà catalitiche della superficie dell'AFM® lo rendono completamente bioresistente, impedendo la formazione di biofilm all'interno del letto filtrante. Questo permette di ridurre il consumo di cloro e, di conseguenza, la formazione di sottoprodotti di disinfezione volatili dannosi, come trihalometani e trichloramina. A essere ridotto in modo significativo non è solo l'odore di cloro, ma anche il rischio di infezioni da patogeni come la legionella o il Cryptosporidium. La piscina risulta quindi più sana, soprattutto per i bambini, e con un impatto minore su ambiente e costi. L'AFM® è stato utilizzato con successo in oltre 500.000 piscine pubbliche e private in tutto il mondo.

[sales@aqua.com](mailto:sales@aqua.com) / [www.drydenaqua.com](http://www.drydenaqua.com)

PoolCop

Evolution







MODERNISEZ VOTRE SOCIÉTÉ



OPTIMISEZ VOS ACTIVITÉS



PÉRENNISEZ VOTRE RENTABILITÉ



FIDÉLISEZ VOTRE CLIENTÈLE

AYEZ UNE LONGUEUR D'AVANCE

OPTIMISEZ LA GESTION DE VOTRE PARC DE PISCINES

TRANSFORMEZ

L'EXPÉRIENCE PISCINE



CLEVER WATER SOLUTIONS

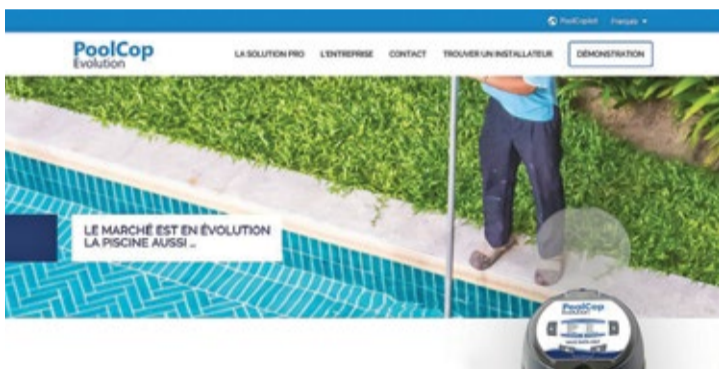


## PCFR

### NOUVEAUX OUTILS DE COMMUNICATION POUR POOLCOP EVOLUTION

Après avoir fait évoluer récemment sa solution complète de gestion de la piscine PoolCop, PCFR réforme tout logiquement son identité visuelle, ainsi que les outils de communication dédiés. Le message est fort à l'intention des utilisateurs : « Plus qu'un simple produit, PoolCop transforme l'expérience piscine ». Un message qui sera porté par les pisciniers revendeurs partenaires, à l'aide de différents outils de communication. Tout d'abord, un site internet entièrement revisité, tant au niveau du graphisme que du message véhiculé. En 2019, [www.poolcop.com](http://www.poolcop.com) affiche clairement ses valeurs sur une interface modernisée et conviviale. On peut notamment y découvrir la nouvelle vidéo « PoolCop Evolution CONNECTED », hébergée aussi sur YouTube et diffusée dans les showrooms des professionnels de la piscine. Le nouveau système y est expliqué très simplement, dévoilant ses nouvelles fonctionnalités : gestion du traitement de l'eau avec alertes en temps réel, fonction ECO+ pour ajuster la durée du temps de filtration (sondes air et eau et fonction antigel), gestion du niveau d'eau en vidange automatique, commande des équipements auxiliaires... le tout sur la seule interface PoolCopilot.

Un nouveau Roll up est aussi mis à disposition pour les points de vente, ainsi que de nouvelles brochures commerciales de qualité pour promouvoir le nouveau système. Ces outils sont disponibles sur simple demande auprès de PCFR.



### NEUES KOMMUNIKATIONSMITTEL FÜR POOLCOP EVOLUTION

Nachdem kürzlich die umfassende Schwimmbadverwaltungslösung PoolCop weiterentwickelt wurde, widmet sich PCFR nun der visuellen Identität sowie den spezifischen Kommunikationswerkzeugen. Die starke Botschaft an die Benutzer lautet: «PoolCop ist mehr als ein einfaches Produkt. PoolCop verändert das Schwimmbaderlebnis». Diese Botschaft wird von den Schwimmbad-Partnerhändlern mithilfe verschiedener Kommunikationsmittel verbreitet. Zunächst über die in Bezug auf die Grafik und die vermittelte Botschaft völlig neu gestaltete Webseite. 2019 bekennt sich [www.poolcop.com](http://www.poolcop.com) auf einer modernisierten und benutzerfreundlichen Oberfläche klar zu seinen Werten. Insbesondere ist dort und auf YouTube das neue Video «PoolCop Evolution CONNECTED» zu sehen, das auch in den Showrooms der professionellen Schwimmbadanbieter gezeigt wird. Dort werden das neue System und seine neuen Funktionalitäten sehr einfach erklärt: Wasseraufbereitungsverwaltung mit Echtzeitwarnungen, ECO+-Funktion für die Anpassung der Filtrationszeit (Luft- und Wassersonden sowie Frostschutzfunktion), Wasserstandsverwaltung bei automatischer Entleerung, Steuerung von Zusatzgeräten etc. – all dies über die PoolCopilot-Schnittstelle. Den Verkaufsstellen wird ebenfalls ein neues Roll-up zur Verfügung gestellt. Weiterhin werden dort neue hochwertige Verkaufsbroschüren zur Förderung des neuen Systems bereitgestellt. Diese Tools sind auf einfache Anfrage bei PCFR erhältlich.

### NUOVI STRUMENTI DI COMUNICAZIONE PER POOLCOP EVOLUTION

Dopo aver recentemente sviluppato la soluzione completa di gestione della piscina PoolCop, PCFR rinnova di conseguenza anche la propria identità visiva, oltre che gli strumenti di comunicazione dedicati. Il messaggio per gli utenti è chiaro: "Più di un semplice prodotto, PoolCop trasforma l'esperienza della piscina". Un messaggio che sarà trasmesso dai rivenditori partner del settore piscina mediante diversi strumenti di comunicazione. Innanzitutto, un sito Internet interamente rinnovato, sia a livello della veste grafica che del messaggio veicolato. Nel 2019, il sito [www.poolcop.com](http://www.poolcop.com) trasmette con chiarezza i propri valori attraverso un'interfaccia più moderna e intuitiva. Vi si può, ad esempio, scoprire il nuovo video "PoolCop Evolution CONNECTED", disponibile anche su YouTube e trasmesso negli showroom dei professionisti della piscina. Il video spiega il nuovo sistema in maniera molto semplice, svelandone le nuove funzionalità: gestione del trattamento dell'acqua con avvisi in tempo reale, funzione ECO+ per regolare i tempi di filtrazione (sonde aria e acqua e funzione antigelo), gestione del livello dell'acqua con svuotamento automatico, comando delle attrezzature ausiliarie ... il tutto dall'unica interfaccia PoolCopilot. È inoltre disponibile un nuovo Roll up per i punti vendita, insieme a innovative brochure commerciali di qualità per la promozione del nuovo sistema. Questi strumenti sono disponibili su semplice richiesta a PCFR.

[contact@poolcop.fr](mailto:contact@poolcop.fr) / [www.poolcop.com](http://www.poolcop.com)



LA TECHNOLOGIE QUI REND FOU LA CONCURRENCE

[soleorp.com](http://soleorp.com)

**MP INDUSTRIES**

Nous aurions pu choisir le chemin le plus simple et limiter vos choix aux piscines classiques. Cependant, avec RPI nous voulons et allons plus loin. Nous créons et fabriquons des solutions sur mesure quelle que soit sa complexité.

La force et la qualité de notre acier, alliés à la performance et à la résistance de notre structure, permettent aux piscines SOLEO de s'adapter à toutes les configurations et solutions. Nous fabriquons pour la construction des piscines privées et publiques, des structures innovantes qui permettent la réalisation de piscines miroirs, infinity et à débordement en toute simplicité. RPI exporte dans plus de 40 pays à travers le monde.

C<sup>o</sup>MPETE 2020

PORTAL 2020

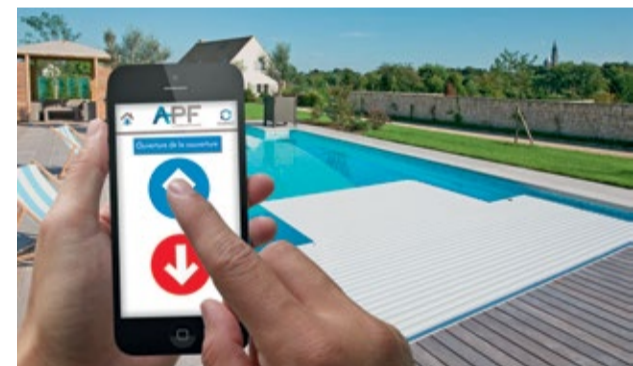
Structure SOLEO en acier

## APF

### CONNECTER SA COUVERTURE AUTOMATIQUE SUR SON MOBILE

L'application APF Connect - Cover Control permet à ses utilisateurs de piloter leur piscine, transformant leur smartphone ou tablette en télécommande. Ouvrir ou fermer sa couverture devient ultra simple. Il suffit de synchroniser son smartphone, de l'appairer à la couverture automatique et de saisir un code de sécurité pour accéder à la commande à distance.

L'appli peut ensuite contrôler la couverture dans un rayon de 20 mètres. Plusieurs smartphones et tablettes peuvent être appairés pour un contrôle depuis plusieurs appareils mobiles. Le dispositif est conforme à la norme NF P 90-308 et fonctionne donc en toute sécurité. L'application est gratuite et téléchargeable sur Apple Store et Google Play.



### DIE AUTOMATIKABDECKUNG MIT DEM HANDY VERBINDEN

Mit der App APF Connect - Cover Control können Sie Ihr Schwimmbad steuern und dabei Ihr Smartphone oder Tablet als Fernbedienung benutzen. So wird das Öffnen und Schließen der Abdeckung zum Kinderspiel. Hierfür müssen Sie lediglich Ihr Smartphone synchronisieren, mit der Automatikabdeckung koppeln und einen Sicherheitscode erfassen, um aus der Ferne auf die Bedienung zugreifen zu können. Die Abdeckung kann aus einer Entfernung von bis zu 20 Metern gesteuert werden.

Mehrere Mobilgeräte können gekoppelt und für die Steuerung verwendet werden. Die Steuerung ist konform zu der Norm NF P 90-308 und damit vollständig abgesichert. Die App ist gratis und kann aus dem Apple Store und aus Google Play heruntergeladen werden.

### CONNETTI LA COPERTURA AUTOMATICA DELLA PISCINA AL TUO CELLULARE

L'applicazione APF Connect - Cover Control permette agli utenti di controllare in remoto la propria piscina, trasformando lo smartphone o il tablet in telecomando. Aprire e chiudere la copertura diventa un gioco da ragazzi. È sufficiente sincronizzare il proprio smartphone, accoppiarlo alla copertura automatica e inserire un codice di sicurezza per accedere al comando a distanza. L'applicazione può inoltre controllare la copertura in un raggio di 20 metri. È possibile accoppiare più smartphone e tablet per un controllo multiplo da diversi dispositivi mobili. Il dispositivo è conforme alla norma NF P 90-308 ed è dunque utilizzabile in totale sicurezza. L'applicazione è gratuita e può essere scaricata da App Store e Google Play.

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com) / [www.apf-connect.fr](http://www.apf-connect.fr)



## Walter Piscine

### LA TERRASSE MOBILE POUR OPTIMISER L'ESPACE PISCINE

Alternative à la couverture de piscine, la terrasse mobile possède des atouts supplémentaires, à l'instar de WALU DECK de WALTER qui propose 3 fonctions en une.

Tout d'abord, étant conforme à la norme NF P90-308, elle sécurise l'accès au bassin. Ensuite, elle permet d'éviter l'évaporation de l'eau, la perte de calories, et de maintenir l'eau de la piscine toujours propre grâce à un film de PVC intégré à la structure de la terrasse. L'option isolation évite également la déperdition de chaleur grâce à des panneaux en polyuréthane placés sous l'habillage. Enfin, la terrasse mobile offre, lorsqu'elle est fermée, un nouvel espace dédié aux jeux, ou aux repas entre amis, en toute sécurité, pour les adultes comme pour les enfants.

WALU DECK peut être adaptée à toutes les piscines, pour peu que l'espace environnant soit assez grand pour tolérer l'ouverture de la terrasse en prolongement de la piscine.

Aucun raccordement électrique n'est requis pour actionner la terrasse,

ses déplacements sont rapides et ne

nécessitent aucun effort physique grâce à

de robustes rails en aluminium. Elle peut également être entièrement motorisée et

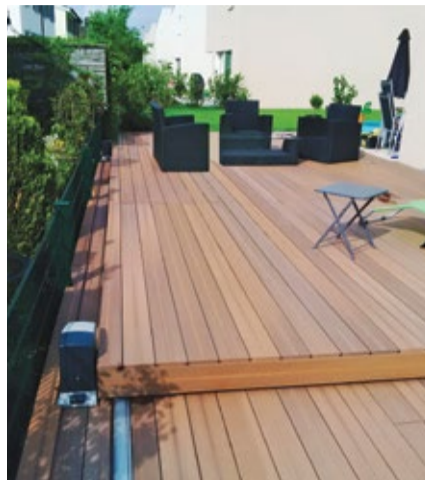
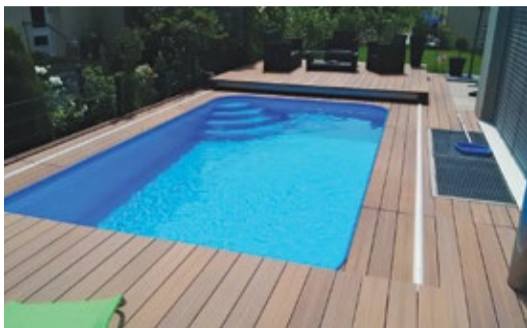
pilotée par télécommande (en option).

Cette terrasse mobile est livrée en version

standard sans revêtement, le client peut alors

choisir un recouvrement personnalisé afin de

l'harmoniser avec son espace extérieur.



Terrassenstruktur integrierten PVC-Folie immer sauber. Die Dämmoption verringert weitere Wärmeverluste durch Polyurethanplatten, die unter der Verkleidung angebracht sind. Schliesslich bietet die mobile Terrasse, wenn sie geschlossen ist, einen neuen Raum für Spiele oder Mahlzeiten mit Freunden in absoluter Sicherheit für Erwachsene und Kinder. WALU DECK kann an alle Becken angepasst werden,

sofern der umliegende Raum gross genug ist, um das Öffnen der Terrasse in Verlängerung des Pools zu ermöglichen. Für den Betrieb der Terrasse ist kein elektrischer Anschluss erforderlich, ihre Verlagerung geht schnell und erfordert dank robuster Aluminiumschienen keine körperliche Anstrengung. Sie kann auch voll motorisiert und per Fernbedienung gesteuert werden (optional). Diese mobile Terrasse wird in der Standardausführung ohne Verkleidung geliefert, der Kunde kann auch eine individuelle Verkleidung wählen, die mit seinem Aussenbereich harmonisiert.

### LA TERRAZZA MOBILE PER OTTIMIZZARE LO SPAZIO PISCINA

Alternativa alla copertura per piscina, la terrazza mobile presenta dei vantaggi aggiuntivi: è il caso di WALU DECK

di WALTER, che offre 3 funzioni in una. Innanzitutto, grazie alla conformità alla norma NF P90-308, rende sicuro l'accesso alla vasca. Inoltre, permette di evitare l'evaporazione dell'acqua e la perdita di calore, nonché di mantenere l'acqua della piscina sempre pulita grazie a una pellicola in PVC integrata nella struttura della terrazza. L'optional isolamento evita poi la dispersione di calore mediante pannelli in poliuretano inseriti sotto il rivestimento. Infine, una volta chiusa, la terrazza mobile offre un nuovo spazio, adatto non solo agli adulti ma anche ai bambini, dedicato al gioco o alle cene con gli amici, garantendo comunque la massima sicurezza. WALU DECK è in grado di adattarsi a qualunque piscina, purché lo spazio circostante sia abbastanza grande da consentire l'apertura della terrazza come prolungamento della piscina. L'azionamento della terrazza non richiede alcun collegamento elettrico; la movimentazione risulta rapida e non necessita di alcuno sforzo fisico grazie a robuste guide in alluminio. La terrazza può inoltre essere completamente motorizzata e pilotata tramite telecomando (optional). La versione standard di questa terrazza mobile non è dotata di rivestimento: il cliente ha quindi la possibilità di scegliere una copertura personalizzata da abbinare all'ambiente esterno in cui sarà inserita.

[info@walter-piscine.fr](mailto:info@walter-piscine.fr) / [www.walter-piscine.com](http://www.walter-piscine.com)

## SCP Europe

### LA PAC INVERTECH COOL & HEAT PASSE AU R32

La pompe à chaleur piscine Invertech Cool & Heat Garden PAC, proposée par SCP, intègre

désormais le fluide R32. Plus écologique

mais offrant aussi des performances plus

élevées, ce fluide frigorigène permet en

effet d'obtenir le même rendement en

utilisant moins de gaz qu'avec le R410A,

tout en préservant l'environnement.

Cette pompe à chaleur chauffe (à

partir de -7 °C extérieurs) ou refroidit

les piscines avec un ajustement de

vitesse à l'hertz près, au tour par

minute près. Un réglage précis donc,

obtenu grâce à la technologie Full

Inverter®, source d'économies d'énergie.

Son démarrage progressif, sans pic

d'intensité, préserve aussi les composants plus longtemps. Le mécanisme, composé de

deux rotors fonctionnant ensemble, permet d'équilibrer le couple moteur et d'éviter toute

secousse, pour un fonctionnement plus silencieux. Le COP annoncé, en conditions Air 26 °C /

Eau 26 °C / humidité 80 %, est de 15.



### DIE WÄRMEPUMPE INVERTECH COOL & HEAT VERWENDET JETZT DAS KÄLTEMITTEL R32

Die von SCP angebotene Invertech Cool & Heat Garden PAC Pool-Wärmepumpe arbeitet jetzt mit dem neuen Kältemittel R32. Dieses Kältemittel ist ökologischer und leistungsstärker. Beim gleichen Wirkungsgrad wird weniger Gas verbraucht als beim herkömmlichen R410A. Dies schont gleichzeitig die Umwelt. Diese Wärmepumpe erwärmt (ab -7°C im Freien) oder kühlt Schwimmbäder mit einer Anpassung der Geschwindigkeit Hertz für Hertz und der Lüfterdrehzahl Umdrehung pro Umdrehung. Eine präzise Einstellung ist dank der Full Inverter®-Technologie möglich, was für Energieeinsparung sorgt. Durch den sanften Start ohne Spitzenintensität sind die Komponenten langlebiger. Der aus zwei zusammenwirkenden Rotoren bestehende Mechanismus gleicht das Motordrehmoment aus und verhindert sämtliche Erschütterungen, was für einen ruhigeren Betrieb sorgt. Die Leistungszahl (COP) beträgt unter Luft 26 °C/Wasser 26 °C/Luftfeuchtigkeit 80 % 15.

### LA POMPA DI CALORE INVERTECH COOL & HEAT PASSA ALL'R32

Da oggi anche la pompa di calore per piscine Invertech Cool & Heat Garden PAC, proposta da SCP, ha al suo interno il fluido R32. Questo fluido refrigerante, più ecologico ma anche dalle prestazioni più elevate, consente infatti di ottenere lo stesso rendimento utilizzando meno gas rispetto all'R410A e garantendo così la tutela dell'ambiente. Questa pompa di calore riscalda (a partire da -7°C di temperatura esterna) o raffredda le piscine con la possibilità di regolare la velocità con una precisione all'hertz o al giro/minuto. Una regolazione precisa, quindi, ottenuta grazie alla tecnologia Full Inverter®, fonte di risparmio energetico. L'avviamento graduale della pompa, senza picchi d'intensità, preserva inoltre i componenti più a lungo. Il meccanismo, composto da due rotori che funzionano insieme, consente di equilibrare la coppia motore e di evitare qualsiasi scossone, per un funzionamento più silenzioso. Il COP dichiarato, in condizioni di aria 26°C / acqua 26°C / umidità 80%, è pari a 15.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

# Pool

TECNOLOGIE

## LA MARQUE DES PROS

- ▶ UN SAVOIR-FAIRE FRANÇAIS DEPUIS PLUS DE 25 ANS
- ▶ DES TECHNOLOGIES INNOVANTES ET BREVETÉES
- ▶ UN PARTENAIRE QUI VOUS ACCOMPAGNE  
Un support personnalisé et des formations techniques pour chacun de nos produits
- ▶ DES PRODUITS FIABLES ET RECONNUS PAR LES PROFESSIONNELS

RÉGULATION pH/Cl

ÉLECTROLYSE DU SEL

DOSAGE

IONISATION Cu/Ag

AUTOMATISME

[www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

Créati photo - Fotolia®



## ● Pentair Aquatic Systems

### LES PIP CODES À SCANNER REMPLACENT LES COUPONS DE COLLECTE DE POINTS

Vous connaissez PIP Scanner, l'application mobile de Pentair, facilitant la vente et la maintenance de ses produits par les professionnels et par-là même, simplifiant leur travail au quotidien. Une aide apportée aux pisciniers dans leurs tâches qui lui a d'ailleurs valu d'être primée lors des trophées de l'innovation du dernier salon Piscine Global Europe. Face à son succès, l'entreprise a décidé de faire évoluer l'application, déjà compatible avec la plupart des produits de la famille TradeGrade. Désormais l'utilisation de PIP Scanner se généralise à l'ensemble des produits porteurs de points PIP, sur lesquels figureront prochainement les PIP Codes à scanner. Au cours de la saison 2019, les emblématiques coupons bleus du programme de fidélité disparaîtront des emballages produits, au profit des PIP codes. Un gain de temps considérable pour les pisciniers, puisqu'ils n'auront plus besoin d'envoyer les cartes de collecte des points PIP au service marketing.

Plus besoin d'expédier les cartes au service marketing Pentair pour collecter les points PIP, le processus est maintenant 100 % digitalisé. La toute nouvelle version 2.2 de PIP Scanner est capable de distinguer les PIP Codes des produits TradeGrade dont la collecte de points est conditionnée par l'activation de la garantie et qui doit se faire au moment de la vente, des PIP Codes des produits standards pour lesquels la collecte peut se faire à tout moment après achat.

Pour retrouver la liste des produits éligibles au programme, la nouvelle brochure PIP est consultable en ligne : <https://www.pentairpartners.eu/pdf/PIP-Brochure-Lores.pdf>.



### GESCANTE PIP-CODES ERSETZEN PUNKTESAMMELCOUPONS

Sie kennen bereits den PIP Scanner, die mobile Anwendung von Pentair, die es Profis erleichtert, ihre Produkte zu verkaufen und zu warten und so ihre tägliche Arbeit zu erleichtern. Diese Unterstützung für Schwimmbadhersteller bei ihren Aufgaben hat ihr auch eine Auszeichnung bei den Innovationspreisen der letzten Piscine Global Europe- Messe eingebracht. Aufgrund des Erfolgs entschied sich das Unternehmen für ein Upgrade der Anwendung, die bereits mit den meisten Produkten der TradeGrade-Familie kompatibel ist. Von nun an wird der Einsatz des PIP-Scanners auf alle Produkte mit PIP-Punkten ausgedehnt, auf denen in Kürze auch die zu scannenden PIP-Codes enthalten sein werden. Im Laufe der Saison 2019 werden die symbolischen blauen Coupons des Treueprogramms zugunsten der PIP-Codes aus der Verpackung verschwinden. Eine erhebliche Zeitersparnis für Pool-Manager, da sie die PIP-Sammelkarten nicht mehr an die Marketingabteilung senden müssen. Sie müssen die Karten nicht mehr an die Marketingabteilung von Pentair senden, um PIP-Punkte zu sammeln, der Prozess ist nun zu 100% digitalisiert. Die brandneue Version 2.2 des PIP-Scanners ist in der Lage, zwischen PIP-Codes von TradeGrade-Produkten, deren Punktesammlung durch die Aktivierung der Garantie bedingt ist und die zum Zeitpunkt des Verkaufs erfolgen muss, und PIP-Codes von Standardprodukten zu unterscheiden, für die die Abholung jederzeit nach dem Kauf erfolgen kann. Um die Liste der für das Programm in Frage kommenden Produkte zu finden, kann die neue PIP-Broschüre online eingesehen werden: <https://www.pentairpartners.eu/pdf/PIP-Brochure-Lores.pdf>.

### I PIP CODE DA SCANSIONARE SOSTITUISCONO LE TESSERE DI RACCOLTA PUNTI

Conoscete già PIP Scanner, l'applicazione per cellulare targata Pentair che facilita la vendita e la manutenzione dei suoi prodotti da parte dei professionisti e, in tal modo, semplifica la loro attività quotidiana? Un aiuto fornito a chi si occupa di piscine per portare a termine le mansioni assegnate, che, peraltro, ha permesso all'azienda di essere premiata in occasione dei trofei dell'innovazione dell'ultimo salone Piscine Global Europe. Visto il successo ottenuto, l'azienda ha deciso di sviluppare ulteriormente l'applicazione, già compatibile con la maggior parte dei prodotti della famiglia TradeGrade. D'ora in avanti, PIP Scanner potrà essere utilizzata per tutti i prodotti recanti punti PIP, sui quali prossimamente saranno apposti i PIP Code da scansionare. Nel corso della stagione 2019, le famose tessere blu del programma fedeltà scompariranno dagli imballaggi dei prodotti, per lasciare spazio ai PIP Code. Un risparmio di tempo considerevole per chi si occupa di piscine: infatti, non sarà più necessario inviare le cartoline per la raccolta dei punti PIP all'ufficio marketing. Questo perché il processo diventa completamente digitalizzato. La nuova versione 2.2 di PIP Scanner è in grado di distinguere i PIP Code dei prodotti TradeGrade, la cui raccolta punti è subordinata all'attivazione della garanzia e che deve avvenire al momento della vendita, dai PIP Code dei prodotti standard per i quali si può procedere alla raccolta in qualsiasi momento dopo l'acquisto. Per consultare l'elenco dei prodotti inclusi nel programma, il nuovo catalogo PIP è disponibile online: <https://www.pentairpartners.eu/pdf/PIP-Brochure-Lores.pdf>.

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com) / [www.pentairpartners.eu](http://www.pentairpartners.eu)

## ● Eurospapoolnews

### UN NOUVEAU SITE EN 2019 ? POURQUOI ?

Créer un nouveau site internet en 2019 peut paraître original. Alors que certains medias font le choix du 100 % réseaux sociaux, le principe même du site internet peut désormais paraître « has-been ». Quelles sont nos motivations pour vous proposer ce tout nouveau portail international des professionnels de la Piscine et du Spa ?

#### Pour une navigation parfaite

Le référencement naturel de pointe d'EuroSpaPoolNews est très efficace. Pour garder notre rang, il nous fallait avoir une version Mobile First (pensée pour être lue sur smartphone).

#### Trouver plus vite, parcourir plus souvent

Pour vous, EuroSpaPoolNews devient le 1<sup>er</sup> portail international des professionnels de la Piscine et du Spa avec une navigation intuitive et des contenus exhaustifs.

#### Tourné vers les nouveaux canaux d'audience

La seule formule à laquelle vous n'avez pas souhaité que l'on touche (ou presque pas), c'est notre newsletter. Vous êtes habitués à son format, à son rythme. Vous la lisez le soir, le week-end. Ok. Message reçu. Un dépoussiérage graphique, une ergonomie adaptée au smartphone, et c'est tout. En revanche, on accélère sur la vidéo, avec des articles dédiés à ce format. Une ergonomie de page adaptée et une mise en avant inédite. Les réseaux sociaux ont également été intégrés à la réflexion du nouveau site. Des ponts plus efficaces entre Facebook et notre site. Idem pour LinkedIn.

#### Du nouveau également pour votre communication

Toute notre équipe commerciale a été accompagnée et formée pour vous proposer de nouvelles formules. Sans dévoiler ici le contenu des offres que nos experts en communication vous présenteront, vous pourrez découvrir sur le site une série de dispositifs visant à offrir de meilleurs outils à nos partenaires. Objectifs : plus d'efficacité et, aussi, des bilans détaillés des opérations menées.

Une seul façon de découvrir ce nouveau site : [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) bien sûr !

### NEUE EUROSPAPOLNEWS-WEBSITE IM JAHR 2019? WESHALB?

Im Jahr 2019 eine neue Webseite zu entwickeln, kann originell erscheinen. Manche Medien entscheiden sich für eine 100-prozentige Social-Media-Präsenz, aber das ursprüngliche Prinzip der Webseite wirkt mittlerweile fast schon antiquiert. Weshalb möchten wir Ihnen dieses ganz neue internationale Portal für Fachkräfte im Bereich Schwimmbad und Spa anbieten?

#### Für eine perfekte Navigation mit den Fingerspitzen.

Dies ist uns umso wichtiger, als die jüngsten Google-Algorithmen den mobilen Versionen der Webseiten eine hohe Bedeutung zumessen. Die Referenzierung von EuroSpaPoolNews ist bereits fortschrittlich und sehr effektiv. Um unsere Position zu halten, mussten wir eine Version Mobile First entwickeln (die für das Lesen auf dem Smartphone konzipiert wurde).

#### Schneller fündig werden, häufiger aufrufen

Für Sie wird EuroSpaPoolNews das größte internationale Portal für Schwimmbad- und Spa-Profis mit einer intuitiven Navigation und umfassenden Inhalten.

#### Fokussierung auf neue Zielgruppenkanäle

Das Einzige, an dem Sie keine (oder fast keine) Veränderung gewünscht haben, war unser Newsletter. Sie sind an sein Format und seine Frequenz gewöhnt. Sie lesen ihn abends und am Wochenende. Okay. Verstanden. Wir haben nur die Grafik modernisiert und die Ergonomie ans Smartphone angepasst – mehr nicht. Bei den Video-Inhalten drehen wir hingegen mit entsprechenden Artikeln ordentlich auf. Die Seitenergonomie wurde angepasst, und diese Inhalte werden stärker hervorgehoben. Auch Social Media wurde in die Überlegungen zu der neuen Webseite einbezogen. Facebook ist nun besser mit unserer Webseite verbunden. Dasselbe gilt für LinkedIn.

#### Neues auch für Ihre Kommunikation

Unser Vertriebsteam wurde geschult und begleitet, um Ihnen neue Lösungen anbieten zu können. Ohne hier bereits den Inhalt der Angebote zu verraten, die Ihnen unsere Kommunikationsexperten präsentieren werden, können wir sagen, dass es auf der Webseite eine Reihe von Maßnahmen gibt, mit denen wir unseren Partnern die besten Werkzeuge anbieten möchten. Ziele: höhere Effizienz und ausführliche Bilanzen zu den durchgeführten Aktionen.

Zu finden ist die neue Webseite natürlich auf [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)!

### UN NUOVO SITO EUROSPAPOLNEWS NEL 2019? PERCHÉ?

La creazione di un nuovo sito web nel 2019 può sembrare un'iniziativa originale. In un momento in cui i mezzi di comunicazione si affidano sempre maggiormente alle reti social, l'idea stessa del sito web può sembrare superata. Quali sono le motivazioni che ci hanno spinto ad aprire questo nuovo portale internazionale dei professionisti del settore "piscine e spa"?

#### Consentire una navigazione senza problemi sui dispositivi mobili

Il SEO avanzato di EuroSpaPoolNews è molto efficace. Per mantenere la nostra posizione, dovevamo avere una versione Mobile First (pensata per essere letta su smartphone).

#### Permettere una ricerca più veloce e un'esplorazione facilitata

Per voi, EuroSpaPoolNews diventa il 1° portale internazionale dei professionisti del settore "piscine e spa" che offre una navigazione intuitiva e contenuti completi.

#### Arrivare a nuovi segmenti di pubblico

L'unica cosa che non ci avete chiesto di toccare (o quasi) è la nostra newsletter. Siete ormai abituati al suo formato, al suo ritmo. La leggete di sera, nei week-end. Ok. Messaggio ricevuto. Ci siamo limitati ad aggiornare la grafica e a ottimizzare l'usabilità per gli smartphone. In compenso, abbiamo dato più spazio ai video, con articoli dedicati a questo formato. Adattamento dell'usabilità delle pagine e una presentazione senza precedenti. Nello studio del nuovo sito, sono stati considerati anche i social network. E ora, i ponti tra Facebook e il nostro sito sono più efficaci. Lo stesso valer per LinkedIn.

#### Offrire nuove opportunità di comunicazione

Tutto il nostro team commerciale è stato coinvolto nella proposta di nuove formule. Senza anticipare i contenuti che vi presenteranno i nostri esperti di comunicazione, sul sito saranno disponibili alcune funzioni che permetteranno ai nostri partner di disporre di strumenti migliori. Obiettivi: maggiore efficacia e rapporti dettagliati delle operazioni effettuate.

Scoprite questo nuovo sito: [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com) / [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)





# Polytropic

## POMPE À CHALEUR À RÉGULATION INTELLIGENTE

POLYTROPIC nous présente sa nouvelle pompe à chaleur MASTER – INVERTER, dotée du fluide R32 et affichant des niveaux sonores extrêmement bas. Elle se différencie des pompes à chaleur Inverter concurrentes par sa régulation de puissance automatique en fonction de la température de l'eau, mais aussi en fonction de la température ambiante.

Ce système exclusif permet de lisser la puissance consommée par l'appareil et donc d'assurer un COP élevé tout au long de la saison de baignade, tout en restant silencieuse la majeure partie du temps.

L'utilisateur peut choisir parmi 3 modes de fonctionnement selon les situations : BOOST, (85 à 100 %)

de la puissance, SMART, où puissance et niveau sonore s'ajustent automatiquement en fonction de la température extérieure et de l'eau, et ECO-Silence, privilégiant COP et niveau sonore en favorisant les économies d'énergie. Pour assurer ces performances, la pompe à chaleur est équipée d'un détendeur électronique, un échangeur en titane spiralé, un compresseur 2D Full DC Inverter et un évaporateur avec traitements « blue fins ».

Elle peut opérer dès -15°C, grâce à son système exclusif « Basse température » le protégeant du gel et est pourvu d'un dégivrage rapide par inversion de cycle.

Elle est compatible avec le système connecté de pilotage et gestion à distance Polyconnect. Sept modèles selon la taille de piscine à chauffer : de la Master-Inverter XS à la Master-Inverter L+. Les pompes à chaleur Polytropic sont garanties 3 ans ou 5 ans avec intervention d'un technicien sur site selon conditions.



## WÄRMEPUMPE MIT INTELLIGENTER EINSTELLUNG

**POLYTROPIC** stellt uns die neue Wärmepumpe **MASTER – INVERTER** vor. Sie ist mit der R32-Flüssigkeit ausgestattet und zeichnet sich durch einen extrem niedrigen Geräuschpegel aus. Im Unterschied zu anderen

Inverter-Wärmepumpen verfügt die **POLYTROPIC** über eine automatische Leistungseinstellung, die sich nach der Wassertemperatur und der Umgebungstemperatur richtet. Das exklusive System glättet die vom Gerät verbrauchte Leistung und sorgt so für einen während der gesamten Badesaison hohen COP-Wert. Gleichzeitig bleibt es überwiegend leise. Der Benutzer hat je nach Situation die Auswahl aus drei Betriebsarten: **BOOST (85 % bis 100 %)** für hohe Leistung,

**SMART** mit automatischer Anpassung der Leistung und des Geräuschpegels an die Außen- und Wassertemperatur und **ECO-Silence** mit Betonung des COP-Wertes und des Geräuschpegels im Hinblick auf Energieeinsparungen. Um diese Leistungen erzielen zu können, ist die Wärmepumpe mit einem elektronischen Druckminderer, einem Wärmetauscher aus gewundenem Titan, einem 2D-Full-DC-Inverter-Kompressor und einem Verdampfer mit «Blue-Fins-Aufbereitung» ausgestattet.

Aufgrund des exklusiven «Niedrigtemperaturesystems», das Schutz vor Frost bietet, ist sie ab -15°C betriebsbereit und mit einer schnellen Entfroston per Zyklusinversion ausgerüstet.

Die Pumpe ist mit dem vernetzten Fernsteuerungs- und -verwaltungssystem Polyconnect kompatibel. Je nach Größe des zu beheizenden Beckens stehen sieben Modelle zur Auswahl: vom Master-Inverter XS bis zum Master-

Inverter L+. Für die Polytropic-Wärmepumpen wird eine 3- oder 5-jährige Garantie mit Technikereinsatz vor Ort geboten, je nach Bedingungen.

## POMPA DI CALORE A REGOLAZIONE INTELLIGENTE

**POLYTROPIC** ci presenta la sua nuova pompa di calore **MASTER – INVERTER**, con fluido R32 e livelli sonori estremamente bassi. Si differenzia dalle pompe di calore Inverter concorrenti per la sua regolazione automatica della potenza in funzione della temperatura dell'acqua, ma anche in funzione della temperatura ambiente.

Questo sistema esclusivo consente di ridurre il consumo energetico dell'apparecchio e, quindi, di garantire un COP elevato per tutta la stagione balneare, pur rimanendo silenzioso per la maggior parte del tempo.

L'utente può scegliere tra 3 modalità di funzionamento in base alla situazione: **BOOST**, (da 85% a 100%) della potenza, **SMART**, in cui la potenza e il livello sonoro si regolano automaticamente in funzione della temperatura esterna e dell'acqua, ed **ECO-Silence**, che privilegia COP e livello sonoro favorendo il risparmio energetico. Per garantire queste prestazioni, la pompa di calore è dotata di una valvola termostatica elettronica, uno scambiatore a spirale in titanio, un compressore 2D Full DC Inverter e un evaporatore con trattamenti "blue fins".

Può operare a partire da -15°C grazie al suo sistema esclusivo "Bassa temperatura" che la protegge dal gelo ed è dotata di uno sbrinamento rapido per inversione di ciclo.

È inoltre compatibile con il sistema collegato di controllo e gestione remota Polyconnect. Sono disponibili sette modelli in base alle dimensioni della piscina da riscaldare: dalla Master-Inverter XS alla Master-Inverter L+. Le pompe di calore Polytropic sono garantite 3 o 5 anni con intervento di un tecnico in loco, a seconda delle condizioni.

[polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr) / [www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

FLUIDRA

PROIETTORE / PROJECTEUR / STRAHLER

# Lumiplus Flexi

La soluzione a LED adatta a tutti i tipi di piscina  
La solution LED adaptée à toutes les piscines  
Die LED-Lösung, die sich jedem Pool anpasst

I nuovi proiettori LumiPlus: FlexiNiche, FlexiSlim y FlexiRapid si caratterizzano per la finitura più piacevole esteticamente e la loro grande adattabilità a qualsiasi tipo di piscina nuova o esistente, in liner o calcestruzzo e con installazione in nicchia, superficie o bocchetta.

Les nouveaux projecteurs LumiPlus FlexiNiche, FlexiSlim et FlexiRapid allient esthétique et adaptabilité. Compatibles avec les piscines neuves et existantes, liner et béton, ils conviennent à différents types d'installations : niche, paroi ou buse de refoulement.

Die neuen LumiPlus-Strahler: FlexiNiche, FlexiSlim und FlexiRapid zeichnen sich durch ihr besonders ansprechendes Finish und ihre hohe Anpassungsfähigkeit an jeglichen Pooltyp aus, ob neue oder bestehende Installationen, ob Liner- oder Betonbecken, zum Einbau in Nischen, auf Flächen oder an Düsen.

BIANCO - GRIGIO ANTRACITE - BEIGE - GRIGIO CHIARO  
BLANC - GRIS ANTHRACITE - BEIGE - GRIS CLAIR  
WEISS - ANTHRACIT - BEIGE - HELLGRAU

FLUIDRA S.A.  
[www.fluidra.com](http://www.fluidra.com)



## ● RP Industries

### SOLUTIONS POUR PISCINES PUBLIQUES ET PRIVÉES

Fondée en 1994 et partie d'un groupe de sociétés, RP INDUSTRIES s'est spécialisée dans la fabrication et le développement de techniques de construction de piscines. Elle se targue de l'excellence de son service et de la qualité de ses produits, avec un portefeuille de plus de 55 000 installations de piscines privées et publiques et de complexes hôteliers de luxe partout dans le monde.

Grâce à ces facteurs, ainsi qu'à la recherche et au développement d'excellentes solutions, associées à une politique d'expansion internationale et à une présence forte dans des salons de renommée mondiale, RP INDUSTRIES a su se distinguer sur le marché par le lancement de produits innovants qui ont contribué à faire évoluer le concept d'installation d'une piscine. Elle possède une unité industrielle moderne, à Braga (Portugal), et s'appuie sur des professionnels hautement spécialisés.

Au cours de son histoire, elle a mis en œuvre des innovations importantes dans le secteur avec la création des marques :

- SOLEO (Piscine en structure d'acier + béton + liner)
- PANELPOOL DYNAMIQUE (piscines olympiques/ publics)
- INOBLOCK (100% béton avec double isolation)
- NATURALIS (piscine semi-enterrée en béton, aspect bois).



### LÖSUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE UND PRIVATE SCHWIMMBÄDER

**RP INDUSTRIES wurde 1994 gegründet, gehört zu einer Unternehmensgruppe und ist auf die Herstellung und Entwicklung von Konstruktionstechniken für Schwimmbäder spezialisiert.**

**Das Unternehmen zeichnet sich durch einen exzellenten Service und durch seine Produktqualität aus. Es kann auf mehr als 55.000 durchgeführte Schwimmbadinstallationen im öffentlichen und privaten Sektor und in Luxushotelanlagen auf der ganzen Welt verweisen.**

**Diese Faktoren sowie die Erforschung und Entwicklung exzellenter Lösungen sowie die Strategie der internationalen Expansion und die starken Auftritte bei international renommierten Fachmessen haben es RP INDUSTRIES ermöglicht, sich auf dem Markt mit der Einführung innovativer Produkte abzuheben, die einen Beitrag zur Weiterentwicklung des Konzepts der Schwimmbadinstallation geleistet haben. RP INDUSTRIES verfügt über eine moderne Industrieeinheit in Braga (Portugal) und stützt sich auf hochqualifizierte Mitarbeiter.**

**In der Unternehmensgeschichte wurden wichtige Brancheninnovationen entwickelt und die folgenden Marken gegründet:**

- SOLEO (Stahl-, Beton- und Liner-Schwimmbäder)
- PANELPOOL DYNAMIQUE (50-m-Becken / öffentliche Schwimmbäder)
- INOBLOCK (100 % Beton mit Doppelisolation)
- NATURALIS (halbversenkte Betonschwimmbäder, Holzoptik).

### SOLUZIONI PER PISCINE PUBBLICHE E PRIVATE

*Fondata nel 1994 e parte di un gruppo di società, RP INDUSTRIES si è specializzata nella fabbricazione e nello sviluppo di tecniche di costruzione di piscine.*

*Si distingue per l'eccellenza del servizio offerto e per la qualità dei suoi prodotti, con un portafoglio di oltre 55.000 installazioni di piscine sia private che pubbliche, oltre che di complessi alberghieri di lusso in tutto il mondo.*

*Grazie a questi fattori, oltre che alla ricerca e allo sviluppo di soluzioni di eccellenza, accompagnate da una politica di espansione internazionale e da una forte presenza nelle fiere di fama mondiale, RP INDUSTRIES ha saputo distinguersi sul mercato con il lancio di prodotti innovativi che hanno contribuito allo sviluppo del concetto di installazione di una piscina.*

*RP INDUSTRIES possiede un'unità industriale moderna a Braga (Portogallo) e si avvale di professionisti altamente specializzati.*

*Nel corso della sua storia ha messo in atto importanti innovazioni nel settore con la creazione dei marchi:*

- SOLEO (Piscina con struttura di acciaio + calcestruzzo + liner)
- PANELPOOL DYNAMIQUE (piscine olimpiche/pubbliche)
- INOBLOCK (100% calcestruzzo con doppio isolamento)
- NATURALIS (piscina seminterrata in calcestruzzo, effetto legno).

[info@groupрпи.com](mailto:info@groupрпи.com) [www.rppiscinas.com](http://www.rppiscinas.com) [www.groupрпи.com](http://www.groupрпи.com)

## ● EZPool.app

### LE LOCAL TECHNIQUE CONNECTÉ

Pour contrôler et gérer la piscine sur son smartphone ou sa tablette, rien de plus facile avec EZPool.app, le coffret permettant de connecter son local technique de piscine.

Il s'adapte à tous les locaux techniques et à tous les appareils, toutes marques confondues.

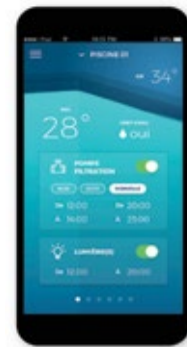
Le coffret EZ1 se connecte en Wifi et propose de gérer une ou plusieurs piscines, la pompe de filtration et l'éclairage (on/off) du ou des bassins. La pompe de filtration peut se piloter en mode manuel, avec 2 plages de programmation, ou 24h/24. On peut également s'informer sur la température de l'air et celle de l'eau (sondes fournies) et consulter le débit d'eau (sonde fournie).

En connectant le coffret EZ2 au coffret EZ1, on obtient d'autres fonctionnalités. L'utilisateur, ou le gestionnaire de piscines, peut contrôler le niveau de chlore, de pH, la pression de l'eau, l'état du volet (ouvert/fermé), les appareils de traitement de l'eau, ainsi que trois équipements auxiliaires (en contacts secs), tels qu'une pompe à chaleur (on/off, Timer et température minimum), une fontaine, un robot, l'éclairage du jardin (on/off, Timer) une nage à contre-courant (on/off)... Avec l'ajout d'un coffret spécifique, il devient également possible de contrôler le niveau d'eau d'une piscine à débordement.

EZPool permet ainsi d'optimiser l'utilisation des appareils, afin de réaliser des économies en électricité, en eau, mais aussi en produits de traitement.

Le professionnel aura accès à l'ensemble de son parc de piscines et pourra interagir avec les appareils de ses clients directement à partir de son bureau. Il pourra ainsi voir comment ses clients utilisent leur piscine et être prescripteur de nouveaux services, afin de fidéliser sa clientèle.

EZPool.app est téléchargeable sur App Store et Google Play.



### DER VERNETZTE TECHNIKRAUM

**Mit EZPool.app, der Box für die Vernetzung des Schwimmbad-Technikraums, wird die Schwimmbadsteuerung und -verwaltung auf dem Smartphone oder Tablet zum Kinderspiel. EZPool.app passt sich an alle Technikräume, Geräte und Marken an.**

**Die EZ1-Box meldet sich im WLAN an und schlägt vor, ein oder mehrere Schwimmbäder, die Filterpumpe und die Beckenbeleuchtung (on/off) zu verwalten. Die Filterpumpe kann im manuellen Modus gesteuert werden. Hierfür stehen zwei programmierbare Zeitfenster oder 24h/24h zur Auswahl.**

**Weiterhin gibt das System Auskunft über die Luft- und Wassertemperatur (mitgelieferte Sonden) und den Wasserdurchsatz (mitgelieferte Sonde).**

**Für weitere Funktionalitäten können die Boxen EZ2 und EZ1 miteinander verbunden werden. Der Benutzer oder der Schwimmbadmanager kann den Chlorspiegel, den PH-Spiegel, den Wasserdruck, den Klappenstatus (offen/geschlossen), die Wasserbehandlungsgeräte und drei Zusatzgeräte (in Trockenkontakt) steuern, z. B. eine Wärmepumpe (ein/aus, Timer und Mindesttemperatur), einen Brunnen, einen Roboter, die Gartenbeleuchtung (on/off, Timer), eine Gegenstromanlage (on/off) etc.**

**Mit einer spezifischen Zusatzbox kann auch der Wasserstand eines Überlaufbeckens geregelt werden.**

**Mit EZPool ist es daher möglich, den Geräteeinsatz zu optimieren. So lassen sich Strom und Wasser, aber auch Aufbereitungsprodukte einsparen.**

**Die Fachkraft kann auf alle Geräte seines Schwimmbads zugreifen und direkt vom Büro aus mit den Kundengeräten interagieren. Sie sieht auch, wie die Kunden ihr Schwimmbad verwenden. Gestützt auf diese Erkenntnisse können neue Services angeboten werden, um die Kunden zu binden.**

**EZPool.app ist im AppStore und in Google Play verfügbar.**

### IL LOCALE TECNICO CONNESSO

*Vuoi gestire la piscina dal tuo smartphone o tablet? Niente di più facile! EZPool.app ti connette direttamente al suo sistema di controllo. Si tratta di un dispositivo adatto a qualsiasi locale tecnico e in grado di controllare ogni tipo di apparecchiatura, a prescindere dal marchio.*

*La scatola EZ1 si connette alla rete Wi-Fi e consente di gestire una o più piscine, le pompe di filtrazione e i sistemi di illuminazione corrispondenti. La pompa di filtrazione può essere azionata in modalità manuale, con 2 gamme di programmazione, oppure 24 ore su 24. È inoltre possibile conoscere la temperatura dell'aria e dell'acqua (sonde in dotazione) e la portata d'acqua (sonda in dotazione).*

*Collegando la scatola EZ2 alla scatola EZ1, è possibile disporre di altre funzionalità. L'utente o il gestore della piscina può controllare livello di cloro, pH, pressione dell'acqua, stato di apertura/chiusura del flap di fondo, dispositivi di trattamento dell'acqua e fino a tre apparecchiature ausiliarie (contatti puliti) come, ad esempio, una pompa di calore (accensione/spegnimento, timer e temperatura minima), una fontana, un robot, l'illuminazione del giardino (accensione/spegnimento e timer), una turbina di nuoto controcorrente (accensione/spegnimento), ecc. Con l'aggiunta di una scatola speciale, è anche possibile controllare il livello dell'acqua di una piscina a sfioro. EZPool permette quindi di ottimizzare l'utilizzo delle apparecchiature risparmiando energia elettrica, acqua e prodotti per il trattamento.*

*I professionisti potranno accedere alle piscine di tutti i loro clienti e interagire con le varie apparecchiature direttamente dal proprio ufficio. Potranno capire in che modo vengono utilizzate le piscine, consigliare nuovi servizi e, in tal modo, guadagnarsi la fiducia dei loro clienti.*

*EZPool.app può essere scaricata da App Store e Google Play.*

[info@ezpool.fr](mailto:info@ezpool.fr) / [www.ezpool.app](http://www.ezpool.app)

**FIX A LEAK** *The Only One*  
**SWIMMING POOLS • SPAS • HOT TUBS**  
*Specializing in leak repair since 1980*  
**www.fixaleak.com**



## ● Procopi by BWT

### LA PERFORMANCE AU SERVICE DE L'EAU DES PISCINES

Le Groupe BWT lance 3 nouvelles lignes de robots électriques sous sa marque. Une sortie qui fait suite à sa récente acquisition de l'un des principaux fabricants mondiaux de robots pour piscine, AQUATRON. La nouvelle ligne P est dédiée exclusivement aux professionnels de la piscine, en France et en Europe, avec 3 modèles : P400, P500 et le modèle connecté P600 APP (pilotable depuis une appli smartphone grâce à son module Bluetooth). La Ligne B cible les petits bassins et piscines hors-sol (B100 et B200), tandis que la Ligne D se destine au marché du DIY et à la vente sur internet (D100, D200, D300 APP). La Ligne P (comme « Pro ») offre un design et des caractéristiques technologiques exclusifs à BWT. Elle intègre l'Ultimate Power, système à double motorisation, transmission par pignons et pompe d'aspiration. Cette technologie permet un déplacement du robot plus rapide et efficace, source d'économies d'énergie, car elle offre des cycles de nettoyage courts et optimisés. Le gyroscope et l'algorithme intégrés (Smart navigation) permettent une couverture optimale du nettoyage. Le filtre 4 D Filter, exclusif et breveté, garantit une filtration des plus fines. Les buses réglables leur octroient deux fois plus de puissance d'aspiration. L'aspiration bidirectionnelle permet au robot, quel que soit son mode de déplacement, de poursuivre son cycle de nettoyage sans aucune interruption. A l'image des exigences de haute technologie portées par la Formule 1, soutenue par BWT, ces nouveaux robots exclusifs allient précision et ultra performance. Une offre qui permettra aux professionnels de se différencier par des produits de qualité, efficaces, simples à utiliser et fiables.



### LEISTUNG FÜR SCHWIMMBADWASSER

Die BWT-Gruppe bringt unter ihrer Marke 3 neue Linien von Elektrorobotern auf den Markt. Diese Version folgt auf die kürzlich erfolgte Übernahme eines der weltweit führenden Hersteller von Robotern für Pools, AQUATRON. Die neue P-Linie ist ausschliesslich für Schwimmbad-Profis in Frankreich und Europa bestimmt und umfasst 3 Modelle: P400, P500 und das angeschlossene Modell P600 APP (kann von einer Smartphone-Anwendung aus über das Bluetooth-Modul gesteuert werden). Linie B richtet sich an kleine oberirdische Becken und Pools (B100 und B200), während Linie D für den DIY-Markt und den Internet-Verkauf (D100, D200, D300 APP) vorgesehen ist. Line P (wie «Pro») bietet ein Design und technologische Charakteristiken, die exklusiv für BWT sind. Sie integriert Ultimate Power, ein duales motorisiertes System mit Zahnradgetriebe und Saugpumpe. Diese Technologie ermöglicht es dem Roboter, sich schneller und effizienter zu bewegen und Energie zu sparen, indem er kurze und optimierte Reinigungszyklen anbietet. Das integrierte Gyroskop und der Algorithmus (Smart Navigation) sorgen für eine optimale Reinigungsabdeckung. Der exklusive und patentierte 4-D-Filter garantiert feinste Filtration. Die verstellbaren Düsen bieten eine doppelt so hohe Saugleistung. Die bidirektionale Absaugung ermöglicht es dem Roboter, unabhängig von seiner Bewegungsart, seinen Reinigungszyklus ohne Unterbrechung fortzusetzen. Gemäss den Hightech-Anforderungen der Formel 1, unterstützt von BWT, verbinden diese neuen exklusiven Roboter Präzision und Höchstleistung. Ein Angebot, das



Profis ermöglicht, sich mit Qualitätsprodukten zu profilieren, die effizient, einfach zu bedienen und zuverlässig sind.

### PRESTAZIONI AL SERVIZIO DELL'ACQUA DELLE PISCINE

Il Gruppo BWT lancia 3 nuove linee di robot elettrici che portano il suo marchio. L'uscita fa seguito alla recente acquisizione di uno dei principali produttori mondiali di robot per piscine, AQUATRON. La nuova linea P si rivolge esclusivamente ai professionisti del settore piscina, in Francia e in Europa, con 3 modelli: P400, P500 e il modello connesso P600 APP (che può essere pilotato tramite una app per smartphone grazie al suo modulo Bluetooth). La Linea B è pensata per le vasche più piccole e le piscine fuori terra (B100 e B200), mentre la Linea D è destinata al mercato del "fai da te" e alla vendita su internet (D100, D200, D300 APP). La Linea P (che sta per "Pro") offre un design e caratteristiche tecnologiche che rappresentano un marchio di fabbrica di BWT. Essa comprende l'Ultimate Power, un sistema a doppia motorizzazione, trasmissione a pignoni e pompa di aspirazione. Questa tecnologia permette uno spostamento del robot più rapido ed efficace, che, grazie a cicli di pulizia brevi e ottimizzati, si traduce in un risparmio energetico. Il giroscopio e l'algoritmo integrati (Smart navigation) permettono una pulizia a copertura ottimale. Il filtro 4 D Filter, esclusivo e brevettato, garantisce una filtrazione estremamente accurata. Gli ugelli regolabili forniscono il doppio della potenza di aspirazione. L'aspirazione bidirezionale permette al robot, a prescindere dalla modalità di spostamento, di continuare il ciclo di pulizia senza interruzioni. Espressione dei requisiti di alta tecnologia dettati dalla Formula 1, di cui BWT è sponsor, questi nuovi robot esclusivi uniscono precisione e altissime prestazioni. Un'offerta che permetterà ai professionisti di distinguersi grazie a prodotti di qualità, efficaci, di facile utilizzo e affidabili. [marketing@procopi.com](mailto:marketing@procopi.com) / [www.procopi.com](http://www.procopi.com)

## ● SCP Europe

### DES SPAS POUR TOUS LES GOÛTS CHEZ SCP

L'offre de spas de SCP est sélectionnée parmi 5 grandes marques et comporte pas moins de 23 modèles ! Beachcomber, Garden Leisure, Wellis, Cove et Week End offrent différentes formes, dimensions et styles, composant une offre wellness très variée. A noter le nouveau spa rond Impulse de Cove, qui propose une expérience du spa à la scandinave et apporte sa touche d'authenticité au décor dans un habillage cèdre naturel. Même quête d'authenticité, dans un style différent, avec la nouvelle jupe Costal Grey à lattes verticales et horizontales en gris brossé, introduite dans la gamme Garden Leisure Spas. Dans la gamme Wellis, l'accent a été mis sur la grande diversité de spas incluses dans l'offre, avec 10 modèles sélectionnés par SCP pour figurer dans son stock permanent, dont le spa Everest, intégrant toutes les technologies du fabricant.



Nouvelle jupe Costal Grey

### WHIRLPOOLS FÜR JEDEN GESCHMACK BEI SCP

Das Whirlpoolangebot von SCP stützt sich auf 5 renommierte Marken und umfasst nicht weniger als 23 Modelle! Beachcomber, Garden Leisure, Wellis, Cove und Week End bieten verschiedene Formen, Größen und Stile und ein sehr vielfältiges Angebot für den Wellnessbereich. Beachten Sie den neuen Rundpool Impulse de Cove, der ein skandinavisches Spa-Erlebnis bietet und mit natürlichem Zedernholz der Einrichtung einen Hauch von Authentizität verleiht. Das gleiche Streben nach Authentizität, in einem anderen Stil, finden wir bei dem neuen Costal Grey Rock mit vertikalen und horizontalen Lamellen in gebürstetem Grau, aus der Garden Leisure Spas Serie. Wellis legt den Schwerpunkt auf das große Angebot an Whirlpools, wobei die 10 von SCP ausgewählten Modelle stets auf Lager sind, darunter der Whirlpool Everest Spa, der alle Technologien des Herstellers integriert.

### SCP: SPA PER TUTTI I GUSTI

La gamma di spa proposta da SCP è selezionata tra 5 grandi marchi e permette di scegliere tra almeno 23 modelli! Beachcomber, Garden Leisure, Wellis, Cove e Week End propongono diverse forme, dimensioni e stili, per un'offerta wellness estremamente diversificata. Si fa notare la nuova spa rotonda Impulse di Cove, che regala un'esperienza di spa in stile scandinavo e aggiunge un tocco di autenticità all'ambiente grazie al rivestimento in cedro naturale. Ritroviamo la stessa ricerca di autenticità, ma con uno stile diverso, nel nuovo rivestimento esterno Costal Grey a doghe verticali e orizzontali in grigio spazzolato, inserito nella gamma Garden Leisure Spas. Nella gamma Wellis, invece, si è voluta sottolineare la grande diversità di spa incluse nell'offerta, con 10 modelli selezionati da SCP da inserire nel proprio stock permanente, tra cui la spa Everest, che racchiude tutte le tecnologie di questo produttore.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpEurope.com](http://www.scpEurope.com)

**APF** LA MARQUE DES TECHNIQUES **APF CONNECT, votre piscine du bout des doigts !**

Adoptez l'application "APF Connect - Cover Control" et transformez votre smartphone en télécommande pour ouvrir et fermer votre couverture automatique en toute sécurité.

NF P 90-308

À vos côtés depuis 25 ans pour vos plus beaux projets ! Plus d'infos sur [www.apf-connect.fr](http://www.apf-connect.fr)



## ● AstralPool

### SPA PURE ERGO: ÉLÉGANCE ET ERGONOMIE

Le spa Pure Ergo d'AstralPool affiche une ergonomie et un design très aboutis, pour offrir à 5 personnes une séance d'hydromassage dans le confort absolu. Dans son nom tout est résumé : la pureté du design allié à une grande ergonomie. Des lignes sobres et très contemporaines, un meuble en Solid Surface parfaitement lisse et un éclairage périphérique extérieur soigneusement étudié (Pure Line Lighting), font assurément leur effet.

Tout a été pensé dans ce spa pour assurer un maximum de confort et de relaxation à ses usagers. Trois repose-tête, un système d'éclairage enveloppant à 5 spots LED (Colour Sense) et les senteurs d'aromathérapie achèvent de mettre l'utilisateur en totale confiance pour une détente profonde.

Deux personnes peuvent s'y allonger simultanément, aux côtés de 3 assises, massées par 28 jets et 14 buses injectant de l'air chaud pour créer un mouvement circulaire et prolonger l'expérience sensorielle. Les programmes de massages complets peuvent être personnalisés à tout moment selon les besoins.

Le panneau de commandes Balboa permet de contrôler la filtration, la température d'eau et les niveaux de massage. L'eau est traitée par un système de désinfection par UV, réduisant l'utilisation de produits, complété d'un filtre à cartouche.

Ce spa s'intégrera aisément en intérieur, sur une terrasse ou dans un jardin pour offrir performances, confort extrême et design élégant à ses propriétaires.

Ses dimensions : 220 x 220 x 78 cm de hauteur.

Le spa Pure Ergo est commercialisé en France sous le nom « NewArt Spa ».



### Spa Pure Ergo: Eleganz und Ergonomie

Das Spa Pure Ergo von AstralPool verfügt über eine sehr fortschrittliche Ergonomie und Design, um 5 Personen eine Hydromassage-Sitzung mit absolutem Komfort anzubieten. Sein Name sagt bereits alles aus: die Reinheit des Designs kombiniert mit einer grossen Ergonomie. Die schlichte und sehr zeitgemässe Linienführung, ein Modell mit perfekt glatter Solid Surface und einer sorgfältig studierten Aussenbeleuchtung (Pure Line Lighting) zeigt auf jeden Fall eine tolle Wirkung.

In diesem Spa wurde alles mit dem Ziel entworfen, seinen Nutzern maximalen Komfort und Entspannung zu gewährleisten. Drei Kopfstützen, ein Beleuchtungssystem, mit 5 LED-Leuchten (Colour Sense) und die Aroma-Therapie-Duftspendervermitteln dem Benutzer volles Vertrauen, das zur tiefen Entspannung nötig ist.

Zwei Personen können sich gleichzeitig, neben drei Sitzen, hinlegen, massiert von 28 Wasserstrahldüsen und 14 Heissluftdüsen, die eine kreisförmige Bewegung erzeugen und somit das sensorische Erlebnis verlängern. Komplette Massageprogramme können jederzeit nach Ihren Bedürfnissen angepasst werden.

Das Balboa Bedienfeld steuert die Filtration, die Wassertemperatur und die Massagestärke. Das Wasser wird durch ein UV-Desinfektionssystem gereinigt, das den Einsatz von Produkten reduziert und durch einen Kartuschenfilter ergänzt wird.

Dieses Spa lässt sich leicht in Innenräume, Terrassen oder Gärten integrieren und bietet seinen Besitzern Leistung, extremen Komfort und elegantes Design.

Seine Abmessungen: 220 x 220 x 78 cm Höhe.

### SPA PURE ERGO: ELEGANZA ED ERGONOMIA

La spa Pure Ergo di AstralPool si distingue per un'ergonomia e un design notevolmente curati, al fine di permettere a 5 persone di godersi un'esperienza di idromassaggio caratterizzata dal massimo comfort. Il nome dice tutto: la purezza del design incontra un'elevata ergonomia. Linee sobrie ed estremamente contemporanee, una struttura in Solid Surface perfettamente liscia e un'illuminazione periferica esterna studiata nei minimi dettagli (Pure Line Lighting) lasciano senz'altro il segno.

Tutti gli elementi della spa sono stati pensati per garantire agli utenti il massimo comfort e relax. Tre poggiatesta, un impianto di illuminazione avvolgente a 5 faretti a LED (Colour Sense) e le fragranze per l'aromaterapia riescono a mettere l'utente completamente a proprio agio per un relax ottimale.

La vasca permette a due persone di stendersi contemporaneamente, mentre altre 3 persone sono sedute, per godersi il massaggio di 28 getti e 14 ugelli che iniettano aria calda per creare un movimento circolare e prolungare l'esperienza sensoriale. I programmi di massaggio completo possono essere personalizzati in qualsiasi momento in base alle esigenze.

Il pannello di controllo Balboa permette di controllare la filtrazione, la temperatura dell'acqua e i livelli di massaggio. Il trattamento dell'acqua è affidato a un sistema di disinfezione a UV, che riduce l'utilizzo di prodotti, dotato di filtro a cartuccia.

Questa spa si adatta perfettamente a un ambiente interno, a una terrazza o a un giardino per offrire ai proprietari le massime prestazioni, un comfort estremo e un design elegante.

Dimensioni: 220 x 220 x 78 cm di altezza.

[Astralpool.ch](http://Astralpool.ch) / [info@fluidra.ch](mailto:info@fluidra.ch) | [Astralpool.at](http://Astralpool.at) / [office@ssa.co.at](mailto:office@ssa.co.at)  
[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

## ● Linov

### QUALITÉ ET RAPIDITÉ DE LIVRAISON DES LINERS ET COUVERTURES

Depuis 2005, Linov est considéré comme l'un des plus grands fournisseurs de liners, de couvertures et d'équipements destinés aux professionnels de la piscine. Ses produits peuvent s'adapter à tout type d'exigence, quelle que soit la structure, les dimensions ou la complexité du projet. La spécialisation permanente de ses professionnels

et ses lignes de production innovantes, entièrement automatisées, permettent à l'entreprise de très bien se positionner sur le marché.

La garantie de haute qualité de ses produits et la vitesse de production permettent à cette marque de se distinguer. Grâce à son service de livraison, Linov Air Express, l'entreprise garantit un délai de 2 semaines maximum et ce, dans n'importe quelle région du monde.

Ce service d'excellence apporte nombre d'avantages à tous ses partenaires professionnels dans le secteur de la piscine.

En effet, il répond à une demande de grande rapidité à toutes les étapes des commandes. Ses partenaires peuvent choisir parmi une large gamme de couleurs et de styles, unis ou à motifs, personnalisés et adaptés à chaque demande.

Toutes les gammes sont conformes à la garantie de haute élasticité, de résistance, stabilité des couleurs, protection contre les rayons UV et résistance aux micro-organismes, graisses et colorants présents dans l'eau.

Le fabricant met en valeur l'esthétique de la piscine, en tant que pièce unique et exclusive, proposant des créations illimitées et adaptées à chaque demande.

Le haut niveau d'exigence en termes de qualité des produits proposés est le pilier de cette marque portugaise de renom.



### LIEFERQUALITÄT UND -GESCHWINDIGKEIT BEI LINERN UND ABDECKUNGEN

Seit 2005 gilt Linov als einer der führenden Anbieter von Linern, Abdeckungen und Ausrüstungen für Schwimmbadprofis. Die Produkte des Unternehmens lassen sich unabhängig von Struktur, Abmessungen und Projektkomplexität an alle Anforderungen anpassen. Die kontinuierliche Spezialisierung der Fachkräfte und die innovativen, vollständig automatisierten Produktionslinien ermöglichen es dem Unternehmen, sich sehr gut am Markt zu positionieren.

Die Garantie für die hohe Qualität der Produkte und die Produktionsgeschwindigkeit ermöglichen es dieser Marke, sich von der Konkurrenz abzuheben.

Dank dem Lieferservice Linov Air Express kann das Unternehmen eine Lieferzeit von maximal zwei Wochen garantieren, und zwar für alle Orte auf der Welt. Dieser ausgezeichnete Service bringt allen Fachpartnern im Schwimmbadsektor zahlreiche Vorteile. Linov befriedigt damit die Anforderung nach hohem Tempo bei allen Bestellschritten.

Die Partner können aus vielen Farben und Stilen wählen, einfarbig oder gemustert, persönlich gestaltet oder an jede Anfrage angepasst. Alle Serien entsprechen der Garantie für hohe Elastizität, Widerstandsfähigkeit, Farbstabilität, UV-Schutz und Resistenz gegen im Wasser vorhandene Mikroorganismen, Fette und Farbstoffe. Der Hersteller legt Wert auf die Ästhetik des Schwimmbads als einzigartiges und exklusives Element und bietet Kreationen in unlimitierter Auflage und an die jeweils individuellen Anforderungen angepasst. Die renommierte portugiesische Marke stützt sich auf ihren hohen Anspruch an die Qualität der angebotenen Produkte.

### RIVESTIMENTI E COPERTURE DI QUALITÀ REALIZZATI CON RAPIDITÀ

Dal 2005, LINOV è considerata dai professionisti del settore uno dei principali fornitori di rivestimenti, coperture e attrezzature per piscine. I suoi prodotti sono noti per la versatilità con cui si adattano a qualsiasi necessità, indipendentemente dalla struttura, dalle dimensioni o dalla complessità della richiesta.

La costante specializzazione dei suoi professionisti e la sua linea di produzione innovativa e totalmente automatizzata posizionano l'azienda tra le eccellenze del mercato.

Le variabili che permettono al marchio di distinguersi sono la garanzia di alta qualità dei suoi prodotti e la rapidità di produzione. Grazie a un proprio servizio di consegna, Linov Air Express, la società è in grado di garantire tempi di consegna di 2 settimane in qualsiasi parte del mondo.

Si tratta di un servizio di eccellenza che offre numerosi vantaggi a tutti i partner commerciali del settore poiché è in grado di soddisfare le richieste con sorprendente rapidità in tutte

le fasi del processo di ordinazione. I suoi partner possono scegliere tra una vasta gamma di colori e stili, in tinta unita o con motivi di vario genere, che possono essere personalizzati e adattati a qualsiasi richiesta.

Tutti i prodotti garantiscono elevata elasticità, resistenza, stabilità del colore, protezione dai raggi UV e resistenza a microorganismi, tinture e grassi presenti nell'acqua.

Per Linov è molto importante rispettare il valore estetico univoco ed esclusivo di ogni piscina. Per questo motivo, l'azienda è in grado di offrire creazioni illimitate che siano perfettamente personalizzabili in base alle richieste dei singoli clienti.

L'elevata attenzione alla qualità dei suoi prodotti è il marchio di fabbrica della rinomata azienda portoghese.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)





## L'ESSENTIEL POUR LA PISCINE

Ocedis propose plusieurs familles de produits dédiés à l'entretien et l'équipement des piscines. Pour l'analyse de l'eau, deux équipements sont particulièrement préconisés par l'entreprise et présents dans son offre.

Les photomètres MD110, étanches et Bluetooth, permettent une analyse de 3 à 6 paramètres selon le modèle choisi.

De son côté, le Spin Touch est un véritable laboratoire d'analyses portatif, ciblant 11 paramètres de l'eau (chlore libre, chlore total, brome, alcalinité totale, pH, dureté de l'eau, taux de cuivre, de fer, stabilisant, phosphate, sel). Les résultats sont indiqués précisément et avec fiabilité en 2 minutes seulement.

Des solutions d'automatisation sont aussi proposées, quel que soit le traitement d'eau choisi par le client.

L'électrolyseur au sel Sterimel par exemple traite les piscines jusqu'à 120 m<sup>3</sup> en s'adaptant aux besoins de la piscine (déTECTEUR débit intégré, compatible tout régulateur pH et haute salinité, plusieurs modes d'adaptation, volet, boost...). Il peut s'installer en complément d'une régulation pH Melcube pH qui automatisera le traitement du pH pour la piscine.

Ou encore, avec un appareil de dosage chlore et pH, tel que PRIZMA, qui analyse les paramètres de l'eau et ajuste automatiquement selon les besoins le chlore et le correcteur de pH.

L'entreprise propose également le déchlorinateur Ovygreen, destiné à déchlorer l'eau de la piscine avant de la vidanger.

Ce dispositif, chargé en pastilles Ovy Trèfle, permet de préserver l'environnement lors du déversement d'eau, ou en réutilisant l'eau vidangée pour l'arrosage du jardin. Il convient à tous les filtres à sable ou à cartouche, sous condition d'une pompe de filtration de 2 cv maximum.

On retrouve aussi au catalogue de l'offre Ocedis les projecteurs leds MelVision, pour éclairer la piscine en couleurs ou en blanc, ou encore, en matière de chauffage, les pompes à chaleur piscine MelPAC, silencieuses et faciles à piloter depuis un smartphone.

## DAS WESENTLICHE FÜR DEN POOL

Ocedis bietet mehrere Produktsortimente an, die sich mit der Wartung und Ausrüstung von Schwimmbädern befassen. Für die Wasseranalyse werden zwei Geräte vom Unternehmen besonders empfohlen und sind im Rahmen des Angebotes enthalten. Die MD110 Photometer, wasserdicht und mit Bluetooth, ermöglichen eine Analyse von 3 bis 6 Parametern je nach gewähltem Modell. Der Spin Touch ist ein richtiges tragbares Analyselabor, das 11 Wasserparameter erfasst (freier Chlorgehalt, Gesamtchlorgehalt, Bromgehalt, gesamte Alkalität, pH-Wert, Wasserhärte, Kupfergehalt, Eisengehalt, Stabilisator, Phosphat, Salz). Die Ergebnisse werden in nur 2 Minuten präzise und zuverlässig angegeben.

Automatisierungslösungen sind ebenfalls verfügbar, unabhängig von der vom Kunden gewählten Wasseraufbereitung.

Die Salz-Elektrolyseanlage Sterimel beispielsweise kann für Becken bis zu 120 m<sup>3</sup> durch Anpassung an die Bedürfnisse des Beckens (integrierter Strömungssensor, kompatibel mit jedem pH-Wert und hohem Salzgehalt, verschiedene Anpassungsmodi, Klappe, Boost...) eingesetzt werden. Sie kann zusätzlich zu einer pH-Regulierung Melcube pH installiert werden, was die pH-Behandlung für den Pool automatisiert. Oder auch mit einem Chlor- und pH-Dosiergerät, wie z.B. PRIZMA, das Wasserparameter analysiert und Chlor und pH-Korrektor automatisch nach Bedarf einstellt.

Das Unternehmen bietet auch das Chlorreinigungsgerät Ovygreen an, das entwickelt wurde, um das Beckenwasser vor der Entleerung zu entchloren.

Dieses mit OvyTrèfle-Tabletten gefüllte Gerät trägt zur Schonung der Umwelt bei, wenn Wasser abgelassen wird, oder indem das abgeführte Wasser zur Bewässerung des Gartens wiederverwendet wird. Es ist für alle Sand- oder Kartuschenfilter geeignet, vorausgesetzt, dass eine Filterpumpe mit maximal 2 PS verwendet wird.

Das Ocedis-Sortiment umfasst auch MelVision LED-Flutlichtstrahler für die Farb- oder Weissbeleuchtung des Beckens, sowie MelPAC-Pool-Wärmepumpen für die Heizung, die geräuscharm und per Smartphone einfach zu bedienen sind.



Ovygreen



Sterimel



Spin Touch



Prizma

## L'INDISPENSABILE PER LA PISCINA

Ocedis propone varie famiglie di prodotti dedicati alla manutenzione e all'equipaggiamento delle piscine. Per l'analisi dell'acqua, l'azienda consiglia in particolare due dispositivi presenti nella gamma. I fotometri MD110, impermeabili e Bluetooth, permettono un'analisi da 3 a 6 parametri a seconda del modello scelto.

Dal canto suo, Spin Touch è un vero e proprio laboratorio di analisi portatile, destinato a esaminare 11 parametri dell'acqua (cloro libero, cloro totale, bromo, alcalinità totale, pH, durezza dell'acqua, tasso di rame, ferro, stabilizzante, fosfato, sale). I risultati vengono mostrati in modo preciso e affidabile in soli 2 minuti.

Vengono inoltre proposte delle soluzioni di automazione, a prescindere dal trattamento dell'acqua scelto dal cliente.

Il sistema di elettrolisi del sale Sterimel, per esempio, tratta le piscine fino a 120 m<sup>3</sup> adattandosi alle necessità degli impianti (rilevatore di portata integrato, compatibilità con qualsiasi regolatore di pH e salinità, diverse modalità di adattamento, copertura, boost...). Possibilità di integrare il dispositivo di regolazione del pH Melcube pH al fine di automatizzare il trattamento del pH della piscina. In alternativa, il sistema può essere abbinato a un apparecchio di dosaggio di cloro e pH, come PRIZMA, che analizza i parametri dell'acqua e regola automaticamente il cloro e il correttore di pH in base alle esigenze.

L'azienda propone poi l'abbattitore di cloro Ovygreen, pensato per eliminare il cloro dall'acqua della piscina prima di svuotarla. Tale dispositivo, alimentato con pastiglie Ovy Trèfle, permette di proteggere l'ambiente non solo al momento dello scarico dell'acqua, ma anche grazie al riutilizzo di quest'acqua per l'irrigazione del giardino. Il dispositivo è adatto a tutti i filtri a sabbia o a cartuccia, purché si disponga di una pompa di filtrazione di 2 cv max.

Il catalogo della gamma Ocedis include altresì i proiettori a LED MelVision, per illuminare la piscina con luce colorata o bianca, oppure, in materia di riscaldamento, le pompe di calore per piscina MelPAC, silenziose e facili da azionare tramite smartphone.

[info@ocedis.com](mailto:info@ocedis.com) / [www.ocedis.com](http://www.ocedis.com)

The quality of pool products throughout Europe

Ocedis  
LE PLAISIR DE L'EAU

Tout pour la piscine  
Everything for the pool

Simplifiez l'analyse avec le logiciel OCEDICIEL

Analyses

Automatismes et dosages

MelPAC  
Les pompes à chaleur

Le traitement de l'eau de piscine

Féerie lumineuse en piscine avec MelVision !

- Éclairage couleur ou blanc
- Longévité 60 000 heures
- 100 % étanche
- Garantie 3 ans

Ocedis MelFrance  
info@ocedis.com  
www.ocedis.com  
04 74 08 50 50

LE PLAISIR & LA MAITRISE DE L'EAU

Ocedis  
MelFrance



# Filtrinov

## LA FILTRATION MAÎTRISÉE

Le produit phare de FILTRINOV est le MX 18, un bloc de filtration hors-bord destiné aux piscines jusqu'à 80 m<sup>3</sup>. Dans la même famille de produits, le FB 12 s'adapte aux très petites piscines et le modèle MX 25 aux bassins jusqu'à 110 m<sup>3</sup>. Ils peuvent être équipés de plusieurs options (avant ou après installation) : bypass, nages à contre-courant ou traitement d'eau automatique. L'entreprise fabrique ses propres nages à contre-courant Jet Luxe hors-bord, à installer sur la plage de la piscine lorsque l'équipement n'a pas été prévu à la construction.

En 2018 elle lance la palette filtrante Quick Filtre, distribuée par SCP Europe.

Compacte (80 x 60 cm) et pré-équipée, elle est dotée d'une pompe de filtration (Pentair FreeFlo), un filtre à cartouche (Pentair Clean & Clear), 3 aspirations avec vanne de fermeture (skimmer, bonde de fond et prise balai), un bypass et un coffret électrique de commandes. Son récent mur filtrant GS14 a séduit aussi beaucoup de professionnels, s'adaptant sur des blocs de polystyrène et sur les maçonneries traditionnelles, pour un gain de temps considérable.

Sa dernière nouveauté, Oklyn, est complémentaire à la filtration. Ce boîtier connecté à la piscine permet d'en contrôler les équipements à distance. Il se connecte au réseau wifi domestique et au coffret électrique existant. L'appareil analyse la qualité de l'eau et émet des recommandations de correction si nécessaire, reçues sur une application mobile. Oklyn propose d'autres fonctionnalités intéressantes liées à la filtration, permettant d'automatiser et d'optimiser celle-ci toute l'année.



Muro filtrante GS14/25

## SCHWIMMBADFILTER AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Das Flaggschiff von FILTRINOV ist der MX 18, ein Filterblock für Becken bis 80 m<sup>3</sup>, der außerhalb des Beckenrands angebracht wird. In der gleichen Produktfamilie ist der FB 12 für sehr kleine Becken und der MX 25 für Becken bis 110 m<sup>3</sup> geeignet. Sie können mit verschiedenen Optionen (vor oder nach der Installation) ausgestattet werden: Bypass, Gegenstromanlage oder automatische Wasseraufbereitung.

Das Unternehmen stellt außerdem eine eigene Gegenstromanlage her: Jet Luxe kann auf dem Beckenrand aufgesetzt werden, wenn die Ausrüstung während des Baus nicht vorgesehen wurde.

Im Jahr 2018 brachte Filtrinov die Filterpalette Quick Filtre auf den Markt, die von SCP Europe vertrieben wird. Das kompakte (80 x 60 cm) und vorgerüstete Filtersystem

umfasst eine Filterpumpe (Pentair FreeFlo), einen Einsatzfilter (Pentair Clean & Clear), 3 Sauganschlüsse mit Absperrventil (Skimmer, Bodenablauf und Anschluss für Saugbürsten), einen Bypass und ein elektrisches Bedienfeld. Die neue Filterwand GS14 hat auch viele Fachleute überzeugt. Sie kann für Polystyrolblöcke und herkömmliches Mauerwerk angepasst werden, was viel Zeit spart. Die neueste Innovation, Oklyn, ergänzt das Filterangebot. Dieser mit dem Pool verbundene Steuerkasten ermöglicht die Fernsteuerung der Geräte. Er wird an das WLAN-Netz und den vorhandenen Schaltkasten angeschlossen. Das Gerät analysiert die Wasserqualität und gibt gegebenenfalls Korrekturempfehlungen aus, die auf einer App im Mobilgerät abgerufen werden können. Oklyn bietet weitere interessante Funktionen rund um die Wasseraufbereitung, die das ganze Jahr über automatisiert und optimiert werden kann.



## GLI ESPERTI DELLA FILTRAZIONE

Il prodotto di punta di FILTRINOV è l'MX 18, un blocco di filtrazione a livello dei bordi destinato alle piscine fino a 80 m<sup>3</sup>. Nella stessa famiglia di prodotti, l'FB 12 è pensato per le piscine molto piccole, mentre il modello MX 25 per le vasche fino a 110 m<sup>3</sup>. È possibile includere diversi optional (prima o dopo l'installazione): bypass, nuoto controcorrente o trattamento automatico dell'acqua.

L'azienda produce le proprie pompe per il nuoto controcorrente Jet Luxe fuoribordo, da installare a bordo piscina se l'attrezzatura non è già stata prevista in fase di costruzione.

Nel 2018 Filtrinov lancia il sistema filtrante Quick Filtre, distribuito da SCP Europe. Il sistema, compatto (80 x 60 cm) e pre-equipaggiato, è dotato di una pompa di filtrazione (Pentair FreeFlo), un filtro a cartuccia (Pentair Clean & Clear), 3 aspirazioni con valvola di chiusura (skimmer, scarico di fondo e presa di aspirazione), un bypass e un armadietto dei comandi. Il muro filtrante GS14, lanciato recentemente dall'azienda, ha conquistato anche molti professionisti per la possibilità di installarlo in casseri di polistirolo oltre che nelle piscine in muratura tradizionali, con una notevole riduzione delle tempistiche.

L'ultima novità dell'azienda, Oklyn, è complementare alla filtrazione. Questa cassetta, connessa alla piscina, permette di controllarne le attrezzature in remoto. Si collega alla rete Wi-Fi domestica e all'armadio elettrico esistente. L'apparecchio analizza la qualità dell'acqua e trasmette consigli di correzione, se necessario, consultabili mediante un'applicazione da dispositivo mobile.

Oklyn propone anche altre funzionalità interessanti legate alla filtrazione, consentendone l'automatizzazione e l'ottimizzazione nell'arco di tutto l'anno.

[info@filtrinov.com](mailto:info@filtrinov.com) / [www.filtrinov.com](http://www.filtrinov.com)

www.piscinawellness.com  
#PiscinaWellness f t in v

# Waves of innovation

The most international event in the pool sector

## C'est le moment d'étendre votre activité

NOUS VOUS ATTENDONS À BARCELONA 15-18 OCTOBRE 2019

# Alukov

## TRANSPORT ÉCONOMIQUE ET MONTAGE RAPIDE

ALUKOV présente son nouveau concept de livraison d'abris de piscine. SMART DELIVERY PROGRAM est un système de livraison futur permettant un transport économique et une pose rapide de l'abri (Champion, Azure Flat et Orlando pour spa) chez le client. Il offre la possibilité de livrer jusqu'à 12 abris tout assemblés à la fois, dans des emballages de transport individuels spécialement conçus. Cela minimise les coûts de transport et réduit donc considérablement le prix final de l'abri. Grâce au concept Smart Delivery Program, les professionnels peuvent proposer à leurs clients un abri facile à monter et une pose simplifiée. En effet, le temps de pose passé chez le client diminue de manière significative, pour passer à entre 1 et 3 heures. Découvrez tous les avantages du Smart Delivery System en ligne sur [eurospapoolnews.com](http://eurospapoolnews.com) ou sur le site d'Alukov.

## KOSTENGÜNSTIGER TRANSPORT UND SCHNELLE MONTAGE

ALUKOV präsentiert sein neues Lieferkonzept für Schwimmbadüberdachungen. SMART DELIVERY PROGRAM ist ein schlaues Liefersystem, das einen wirtschaftlichen Transport und eine schnelle Überdachungsmontage beim Kunden ermöglicht (Champion, Azure Flat und Orlando für Spa). Mit diesem System können bis zu zwölf bereits montierte Überdachungen in speziell entwickelten individuellen Transportverpackungen geliefert werden. Dies minimiert die Transportkosten und reduziert damit den Endpreis der Überdachungen erheblich. Mit dem Konzept Smart Delivery Program kann den Kunden von der Fachkraft eine leicht zu montierende Überdachung mit vereinfachter Installation geboten werden. Die Installationszeit beim Kunden wird deutlich auf zwischen ein und drei Stunden reduziert. Alle Vorteile des Smart Delivery Systems finden Sie auf der Webseite [eurospapoolnews.com](http://eurospapoolnews.com) und auf der Website von Alukov.



## TRASPORTO ECONOMICO E MONTAGGIO RAPIDO

ALUKOV presenta il suo nuovo concetto di consegna di coperture per piscine. SMART DELIVERY PROGRAM è un approccio intelligente consentendo un trasporto economico e una rapida installazione della copertura (Champion, Azure Flat e Orlando per vasca) presso il cliente. Offre la possibilità di fornire fino a 12 coperture assemblate in una sola volta, in un trasporto organizzato in imballaggi specificamente progettati. Questo permette di minimizzare i costi di trasporto e così significativamente ridurre il prezzo di coperture per piscine. Con SMART DELIVERY PROGRAM, i professionisti possono facilmente fornire le coperture per piscine ai loro clienti finali tenendo conto di un facile e veloce montaggio. Il tempo previsto per il montaggio da installatori generici è così ridotto da 1-2 giorni al 1-3 ore. Scopri tutti i vantaggi dello Smart Delivery Program online su [eurospapoolnews.com](http://eurospapoolnews.com) o sul sito di Alukov.

[info@alukov.ch](mailto:info@alukov.ch) / [info@alukov.at](mailto:info@alukov.at) / [www.alukov.ch](http://www.alukov.ch) / [www.alukov.at](http://www.alukov.at)



# SALONS · MESSE · SALONI

ESPAÑA - Barcelona

**PISCINA & WELLNESS | 15 - 18 Oct. 2019**

Pour sa prochaine édition, Piscina & Wellness Barcelona, du 15 au 18 octobre 2019, mettra l'accent sur la santé, le bien-être, l'innovation et l'internationalisation comme axes stratégiques de croissance. Différentes activités en lien avec le bien-être, les installations aquatiques et les piscines seront organisées. Outre les opportunités commerciales qu'offrent la réhabilitation et l'entretien des bassins existants, les produits et services liés aux établissements touristiques, aux centres de soins ou de bien-être et aux installations sportives et de loisir constituent un autre axe de développement qui représentera, une fois encore, une part importante de l'offre globale du salon. L'exposition accueillera cette fois encore une Wellness Experience, avec la reconstitution d'un centre de bien-être.

Six mois avant le début du salon, les organisateurs comptent plus de 400 exposants et prévoient d'attirer plus de 14 000 visiteurs originaires d'une centaine de pays, venus booster les affaires à l'échelle nationale et internationale, la connaissance du secteur et le réseautage.



SPANIEN - Barcelona

**PISCINA & WELLNESS | 15 - 18 Okt. 2019**

Die Messe „Piscina & Wellness Barcelona“ wird vom 15. bis 18. Oktober 2019 stattfinden und sich dieses Jahr auf Gesundheit, Wohlbefinden, Innovation und Internationalisierung als strategische Wachstumsachsen konzentrieren. Es werden verschiedene Aktivitäten im Zusammenhang mit Wellness, Wassersport und Schwimmbädern organisiert. Neben den kommerziellen Möglichkeiten der Sanierung und Instandhaltung bestehender Becken sind Produkte und Dienstleistungen rund um Hotellerie, Gesundheits- oder Wellnesszentren sowie Sport- und Freizeiteinrichtungen ein weiterer Entwicklungsbereich, der erneut einen wichtigen Teil des Gesamtangebots der Messe darstellen wird. Die Messe wird mit dem Nachbau eines Wellness-Centers wieder ein Wellness-Erlebnis bieten. Sechs Monate vor Messebeginn sind bereits mehr als 400 Aussteller angemeldet und die Organisatoren planen, mehr als 14.000 Besucher aus mehr als 100 Ländern anzuziehen, um die Geschäfte auf nationaler und internationaler Ebene, das Know-how über die Branche und die Vernetzung zu stärken.

SPAGNA - Barcellona

**PISCINA & WELLNESS | 15 - 18 Ott. 2019**

Alla prossima edizione, dal 15 al 18 ottobre 2019, Piscina & Wellness Barcelona sceglierà salute, benessere, innovazione e internazionalizzazione come linee strategiche di crescita e organizzerà diverse attività legate al benessere, ai centri acquatici e alle piscine.

Oltre alle opportunità commerciali offerte dalla riqualificazione e dalla manutenzione del parco piscine esistente, un'altra linea di sviluppo del settore è quella di migliorare i prodotti e i servizi relativi agli stabilimenti turistici, ai centri benessere, alle strutture per il tempo libero e lo sport che, ancora una volta, saranno una parte importante dell'offerta complessiva della fiera.

La fiera ospiterà ancora una volta una Wellness Experience, ricreando un centro benessere.

A quasi 6 mesi dallo svolgimento della fiera, si prevede la partecipazione di più di 400 espositori e l'arrivo di oltre 14.000 visitatori da un centinaio di paesi. Tutto questo non potrà che favorire il business nazionale e internazionale, l'accesso a competenze di settore e le relazioni professionali.

[piscinawellness@firabarcelona.com](mailto:piscinawellness@firabarcelona.com)  
[www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)

ALLEMAGNE - Cologne | **AQUANALE | 05 - 08 nov. 2019**

Parmi les plus importants salons piscine et spa mondiaux, aquanale regroupera, du 5 au 8 novembre 2019, une offre complète pour la piscine, le sauna et toute l'industrie du bien-être ! Pour la première fois, le FSB (Salon international de l'équipement des espaces de plein air, centres sportifs et piscines publiques) y participera. Le salon évolue avec le marché et il sera encore plus facile d'impressionner l'audience internationale haut de gamme d'aquanale avec vos produits et services. Vous pourrez rencontrer l'ensemble des acteurs du secteur, en vous concentrant entièrement sur le futur de votre entreprise !

« La séparation entre les secteurs des piscines publiques et privées a été un véritable défi pour certains exposants. De nos jours, les frontières de l'industrie s'estompent. Le regroupement sous la marque 'aquanale' souligne cette évolution du marché. Il est ainsi plus facile de s'adresser à nos groupes cibles nationaux et internationaux et à nos partenaires de l'industrie. », Bert Granderath et Dr Stefan Kannewischer, présidents des comités consultatifs d'aquanale et du FSB.

DEUTSCHLAND - Köln | **AQUANALE | 05 - 08 Nov. 2019**

Als einer der größten und wichtigsten Schwimmbad- und Spa-Fachmessen der Welt konzentriert die aquanale ihre Kräfte und präsentiert vom 5. bis 8. November 2019 das komplette Angebot für die Schwimmbad-, Sauna- und Wellnessbranche unter einem Dach! Erstmals wird die FSB (Internationaler Fachmesse für Freiraum, Sport- und Bewegungseinrichtungen) in die aquanale integriert. Die Messe entwickelt sich mit dem Markt weiter und für Sie als Aussteller wird es so noch einfacher, das hochkarätige und internationale Publikum der aquanale mit Ihren Produkten und Dienstleistungen zu begeistern. Hier treffen Sie die komplette Branche auf einen Schlag, an einem Ort und können sich voll auf Ihr Business der Zukunft konzentrieren! „Die Abgrenzung zwischen den Bereichen öffentliche und private Schwimmbäder war für einige Aussteller eine echte Herausforderung. Die Grenzen in der Branche sind mittlerweile fließend. Die Konzentration unter der Marke „aquanale“ unterstreicht diese Marktentwicklung deutlich. Das erleichtert klar die kommunikative Ansprache unserer nationalen und internationalen Zielgruppen und Branchenpartner.“ Bert Granderath und Dr. Stefan Kannewischer, die Vorsitzenden der Messebeiräte von aquanale und FSB.

GERMANIA - Colonia | **AQUANALE | 05 - 08 Nov. 2019**

Tra i più grandi e importanti appuntamenti al mondo, dal 5 all'8 novembre 2019, Aquanale riunisce sotto lo stesso tetto piscina, sauna e benessere!

Per la prima volta, entra in Aquanale anche il settore dedicato alla "piscina pubblica" di FSB. La fiera si sta sviluppando insieme al mercato e sarà ancora più facile presentare prodotti e servizi a un pubblico internazionale di grande qualità. L'intero settore si dà appuntamento in un unico luogo, nello stesso momento e l'attenzione sarà al massimo!

“La separazione tra il settore della piscina privata e quello della piscina pubblica era una vera sfida per alcuni espositori ma i confini si stanno assottigliando e questa nuova unione sotto il marchio «Aquanale» testimonia chiaramente questa tendenza del mercato. Ciò rende più semplice identificare i gruppi target nazionali e internazionali e i partner industriali”. Bert Granderath e Stefan Kannewischer, presidenti dei comitati consultivi di Aquanale e FSB.

[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de) / [www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)



CHINE - Guangzhou | **ASIA POOL & SPA EXPO | 9-10 mai 2019**

Le mois prochain le Salon Asia Pool & Spa Expo accueillera plus de 200 exposants de la filière et près de 9000 visiteurs du 9 au 11 mai à Guangzhou, au China Import & Export Fair Complex, en Chine. Les visiteurs enregistrés viennent principalement des secteurs suivants : promoteurs immobiliers, gestion d'hôtels, de stations balnéaires, centres de soins et Spas, clubs de sport et distributeurs de piscines, spas et saunas.

A cette occasion, les 10 meilleurs projets piscine, spa et parc aquatique chinois seront récompensés sous la houlette du Comité d'association de natation chinoise et du Comité d'association de natation de Guangzhou. Beaucoup d'entreprises renouvellent fidèlement leur participation d'année en année, telles que Chemoform, Pentair, Hayward, Welgo, Poolmax, Mona Lisa... et cette année, Speck,, Purapool Australia, Dryden Aqua, Evoca Water Technologies entre autres, s'y ajouteront.

CHINA - Guangzhou | **ASIA POOL & SPA EXPO | 9. - 10. Mai 2019**

Nächsten Monat begrüßt die Asia Pool & Spa Expo mehr als 200 Aussteller aus der Branche. Rund 9.000 Besucher werden vom 9. bis 11. Mai in Guangzhou, auf dem China Import & Export Fair Complex, China, erwartet. Die registrierten Besucher kommen hauptsächlich aus folgenden Bereichen: Immobilienentwickler, Hotelmanagement, Seebäder, Gesundheits- und Wellnesszentren, Sportvereine und Vertreter von Schwimmbädern, Spas und Saunen.

Bei dieser Gelegenheit werden die 10 besten chinesischen Schwimmbad-, Spa- und Wasserparkprojekte unter der Leitung des chinesischen Schwimmverbands und des Schwimmverbands Guangzhou ausgezeichnet. Viele Unternehmen, wie Chemoform, Pentair, Hayward, Welgo, Poolmax, Mona Lisa u.a., nehmen jedes Jahr teil. In diesem Jahr kommen als neue Aussteller Speck, Purapool Australia, Dryden Aqua, Evoca Water Technologies und andere hinzu.

CINA - Guangzhou | **ASIA POOL & SPA EXPO | 9-10 maggio 2019**

Il prossimo mese, dal 9 all'11 maggio, la fiera Asia Pool & Spa Expo accoglierà oltre 200 espositori del settore e quasi 9000 visitatori presso il China Import & Export Fair Complex di Guangzhou, Cina. I visitatori iscritti appartengono soprattutto ai seguenti settori: promotori immobiliari, gestori di alberghi, stazioni balneari, centri benessere e spa, club sportivi e distributori di piscine, spa e saune.

In questa occasione saranno premiati i 10 migliori progetti di piscine, spa e parchi acquatici cinesi sotto la guida del Comitato della federazione nuoto cinese e del Comitato della federazione nuoto di Guangzhou. Molte aziende, come Chemoform, Pentair, Hayward, Welgo, Poolmax, Mona Lisa e altre, rinnovano fedelmente di anno in anno la propria partecipazione all'evento e a questa edizione si aggiungeranno Speck, Purapool Australia, Dryden Aqua, Evoca Water Technologies, solo per citarne alcune.

[poolspachina@yeah.net](mailto:poolspachina@yeah.net) / [www.poolspabathchina.com](http://www.poolspabathchina.com)

ASIA LEADING INDUSTRY TRADE FAIR FOR SWIMMING POOL, SPA & SAUNA

CHINA AQUANALE POOL

## ASIA POOL & SPA EXPO 2019

Date : **May 9<sup>th</sup>-11<sup>th</sup>, 2019**

Venue: **China Import & Export Fair Complex, Guangzhou**

Guangdong Grandeur International Exhibition Group

Tel: +86 20 29188293 Fax: +86 20 82579220

Mob: +86 15876558395 E-mail: sales7@grandeurhk.com

Website: [www.poolspabathchina.com](http://www.poolspabathchina.com)



# RECHERCHE DISTRIBUTEURS

Vertriebshändlersuche | Ricerca distributori

Toutes les sociétés figurant ci-dessous recherchent des distributeurs. Retrouvez l'intégralité des informations sur EuroSpaPoolnews.com

Alle nachfolgenden Unternehmen und Produkte suchen Händler. Sie finden weitere Unternehmen und Informationen auf unserer EuroSpaPoolnews.com

Tutte le società e i prodotti qui presentati cercano dei distributori. Potrete trovare altre società e maggiori informazioni sul nostro sito internet EuroSpaPoolnews.com



## CUBIC ELECTRICAL APPLIANCE

**POMPES À CHALEUR POUR PISCINES**  
Cubic Electrical Appliance Co. Limited fabrique des pompes à chaleur pour piscines depuis 10 ans. Nous avons immédiatement décidé d'investir considérablement dans la R&D, la productivité et le contrôle de la qualité, et d'engager les meilleurs ingénieurs spécialisés. La société a développé des produits plus avancés afin de répondre à la demande croissante et aux exigences d'un marché en constante évolution. À partir de la saison 2019, toutes nos pompes à chaleur seront disponibles avec le réfrigérant R32. Notre philosophie : rester une entreprise à taille humaine et établir une relation directe, efficace et équitable avec nos clients.



## WÄRMEPUMPEN FÜR SCHWIMMBÄDER

Cubic Electrical Appliance Co. Limited produziert seit zehn Jahren Wärmepumpen für Schwimmbäder. Das Unternehmen hat sich nun dazu entschieden, signifikant in Forschung & Entwicklung, Produktivität und Qualitätskontrolle zu investieren und dafür die besten Ingenieure einzustellen. Die Firma hat mehr fortschrittliche Produkte entwickelt, um der wachsenden Nachfrage und den Anforderungen eines sich ständig ändernden Marktes gerecht zu werden. Ab der Saison 2019 werden alle Wärmepumpen mit R32 Kältemittel erhältlich sein. Die Philosophie des Unternehmens ist: ein Unternehmen zu bleiben, in dem menschliche Werte zählen, und eine direkte, effiziente und faire Beziehung zu den Kunden aufzubauen.

## POMPE DI CALORE PER PISCINE

Cubic Electrical Appliance Co. Limited produce pompe di calore per piscine da 10 anni. Abbiamo immediatamente deciso di investire in modo significativo in ricerca e sviluppo, produttività e controllo qualità assumendo, naturalmente, i migliori specialisti. Per soddisfare la domanda crescente e le esigenze di un mercato in continua evoluzione, l'azienda ha sviluppato prodotti estremamente avanzati. Dalla stagione 2019, tutte le nostre pompe di calore saranno disponibili con refrigerante R32. Il nostro obiettivo è quello di rimanere un'azienda orientata al benessere della persona e di costruire un rapporto diretto, efficace e leale con i nostri clienti.

[sales@cubic-heatpump.com](mailto:sales@cubic-heatpump.com)  
[www.cubic-heatpump.com](http://www.cubic-heatpump.com)

## NINGBO POOLSTAR POOL PRODUCTS

### NETTOYEURS ÉLECTRIQUES BREVETÉS AQUAJACK™

Poolstar Pool Products a été créée en 2008 à Ningbo, en Chine. Nous sommes une entreprise grandissante au style innovant qui conçoit et fabrique des outils et des pièces pour l'entretien des piscines et des spas, notamment des nettoyeurs automatiques, nettoyeurs électriques (AQUAJACK brevetés), enrouleurs de couvertures solaires et éclairages. Nous fournissons des services OEM et une production sous MDD. Nous sommes flexibles, avec différents moyens de coopération commerciale. L'honnêteté, le professionnalisme, l'innovation et le développement sont nos engagements et notre culture d'entreprise.



### AQUAJACK™ - PATENTIERTE ELEKTRISCHE REINIGER

Poolstar Pool Products wurde 2008 in Ningbo, China, gegründet. Wir sind ein wachsendes und innovatives Unternehmen, das Wartungswerkzeuge und -teile für Schwimmbecken und Spas entwickelt und herstellt, einschließlich automatische Reiniger, elektrische Reiniger (den patentierten AquaJack™), Sonnenabdeckrollen sowie Beleuchtung. Wir liefern OEM-Dienstleistungen und stellen Eigenmarken her. Wir sind dank verschiedener Geschäftskooperationen flexibel. Wir verpflichten uns zu Ehrlichkeit, Professionalität, Innovation und Entwicklung - dies ist unsere Unternehmenskultur.

### PULITORI ELETTRICI BREVETTATI AQUAJACK™

Poolstar Pool Products è stata fondata nel 2008 nella città di Ningbo, in Cina. Siamo una società innovativa e in crescita, specializzata nella progettazione e fabbricazione di parti di ricambio e strumenti per la manutenzione di piscine e spa, tra cui pulitori automatici, pulitori elettrici (AquaJack™ brevettato), illuminazione e bobine per coperture solari. Offriamo servizi OEM e produzione di marche private. Siamo flessibili nella nostra collaborazione con diverse attività. Onestà, Professionalità, Innovazione e Sviluppo costituiscono il nostro impegno e la nostra cultura aziendale.

[info@aquajackcleaners.com](mailto:info@aquajackcleaners.com)  
[www.aquajackcleaners.com](http://www.aquajackcleaners.com)

## LINOV

### PRINCIPAL FOURNISSEUR DE LINERS ET DE COUVERTURES DE PISCINE

Tous nos liners et couvertures de piscine sont fabriqués à partir du meilleur vinyle et peuvent répondre à tous les besoins du marché de la piscine. Afin de satisfaire aux tendances d'un marché exigeant et en constante évolution, nous disposons d'une unité industrielle moderne capable d'exécuter des commandes avec qualité et rapidité. Grâce aux technologies de pointe et en s'appuyant sur du personnel spécialisé, plus de 80 % de notre production est exportée et nous travaillons dans des délais très courts. Notre nouvelle marque, Vonil Flex, a été lancée afin de regrouper le concept LINOV sous un seul nom à travers le monde, alliant la qualité, la fiabilité et l'adaptabilité de tous nos produits.



### FÜHRENDER LIEFERANT VON LINERN UND POOLABDECKUNGEN

Alle unsere Liner und Poolabdeckungen werden aus dem besten Vinyl hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Schwimmbadbranche. Um den Trends eines anspruchsvollen und sich ändernden Marktes gerecht zu werden, verfügen wir über eine moderne Industrieeinheit, die es ermöglicht, Bestellungen mit Qualität und Schnelligkeit zu bearbeiten. Mit der Nutzung aktueller Technologien und fachlich qualifiziertem Personal exportieren wir mehr als 80 Prozent unserer Produktion mit kurzen Lieferzeiten. Unsere neue Marke, Vonil Flex, wurde eingeführt, um das LINOV-Konzept in einem Namen weltweit zu erfassen, das Qualität, Zuverlässigkeit und Anpassungsfähigkeit aller unserer Produkte beinhaltet.

### LEADER NELLA FORNITURA DI RIVESTIMENTI E COPERTURE PER PISCINE

Tutti i nostri rivestimenti e coperture per piscine sono realizzati con il vinile della migliore qualità e possono soddisfare qualsiasi esigenza del mercato delle piscine. Per rispondere alle tendenze di un mercato esigente e in costante evoluzione, disponiamo di una moderna unità industriale in grado di realizzare gli ordini offrendo qualità e velocità.

Avvalendoci di tecnologie all'avanguardia e di personale specializzato, esportiamo più dell'80% dei nostri prodotti e offriamo tempi di esecuzione ridotti. Il nostro nuovo brand, Vonil Flex, è stato lanciato per agglomerare il concept LINOV a livello mondiale sotto l'egida di un unico nome che riunisse in sé la qualità, l'affidabilità e l'adattabilità di tutti i nostri prodotti.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt)  
[www.linov.pt](http://www.linov.pt)

## FABISTONE

### UNE RÉFÉRENCE DANS LA FABRICATION DE PIERRE RECONSTITUÉE

Spécialisée dans la production et la commercialisation de dallages, revêtements, murs et bordures, Fabistone est une référence dans la fabrication de produits en pierre reconstituée. Nous disposons d'une usine moderne avec une chaîne de fabrication entièrement automatisée. A partir d'une gamme complète de pierre reconstituée, qui se distingue par sa solidité et sa qualité esthétique, la société développe ses produits pour des applications spécifiques dans les jardins, piscines, patios ou terrasses d'hôtels, centres de vacances, villas, jardins ou même dans les espaces publics.



### REFERENZ IN DER HERSTELLUNG VON NATURSTEINNACHBILDUNGEN

Spezialisiert auf die Produktion und den Vertrieb von Pflastersteinen, Auskleidungen, Mauern und Umrandungen ist Fabistone eine Referenz in der Herstellung von Produkten in Natursteinnachbildung. Wir haben eine moderne Fabrik mit einer automatisierten Fertigung. Mit einem umfassenden Sortiment an Natursteinnachbildungen, das sich durch Qualität im Hinblick auf Belastbarkeit und Ästhetik auszeichnet, hat das Unternehmen seine Produkte für die spezielle Anwendung in Gärten, Schwimmbädern, Veranden oder Terrassen von Hotels, Resorts, Villen oder selbst auf öffentlichen Plätzen entwickelt.

### UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER LA MANIFATTURA DELLA PIETRA NATURALE RICOSTRUITA

Specializzata nella produzione e commercializzazione di pavimentazioni, rivestimenti, pareti e bordi, Fabistone è un punto di riferimento per la manifattura di prodotti in pietra naturale ricostruita. Disponiamo di un moderno stabilimento produttivo con una linea di manifattura completamente automatizzata. Con una gamma completa di prodotti in pietra naturale ricostruita, che si distingue quanto a resistenza e qualità estetica, la società sviluppa i propri prodotti per applicazioni specifiche in giardini, piscine, cortili o terrazze di hotel, resort, ville, giardini o persino spazi pubblici.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com)  
[www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)



## WELLIS

### PRODUCTION EUROPÉENNE DE QUALITÉ

WELLIS, qui travaille avec plus de 300 partenaires internationaux et un vaste réseau de partenaires nationaux, gère un centre de fabrication et de logistique qui occupe maintenant une superficie de 27 500 mètres carrés. 9 000 spas / spas de nage sont produits chaque année dans leur grand local de production (10 000 m<sup>2</sup>) en Hongrie, utilisant d'énormes outils de fabrication de pointe. Depuis ses débuts comme simple entreprise d'import / export, WELLIS a rapidement pris conscience de la demande croissante des consommateurs pour des produits de haute qualité, pas toujours disponibles auprès des fournisseurs actuels.



### HOHE QUALITÄT – MADE IN EUROPE

WELLIS travaille avec 300 partenaires internationaux et un vaste réseau de partenaires nationaux, gère un centre de fabrication et de logistique, qui est maintenant d'une superficie de 27.500 mètres carrés. Chaque année, 9.000 spas / spas de nage sont produits dans leur grand atelier de production (10.000 mètres carrés) en Hongrie, à l'aide d'énormes outils de fabrication de pointe. Depuis ses débuts en tant qu'entreprise d'import et d'export, WELLIS a rapidement pris conscience de la demande croissante des consommateurs pour des produits de haute qualité, qui ne sont pas toujours disponibles auprès des fournisseurs actuels.

**PRODUZIONE EUROPEA DI ALTA QUALITÀ**  
WELLIS collabora con più di 300 partner internazionali e con una rete capillare di partner nazionali e gestisce un centro di produzione e logistica che occupa oggi una superficie di 27.500 metri quadrati. Nel suo grande centro produttivo (10.000 m<sup>2</sup>) in Ungheria si producono ogni anno 9.000 spa/ swimspa avvalendosi di mastodontici strumenti di fabbricazione all'avanguardia. Sin dal principio, come semplice azienda di import/export, WELLIS si è rapidamente resa conto della crescente richiesta dei consumatori relativamente a prodotti di alta qualità, non sempre disponibili presso i fornitori attuali.

[info@favarettigroup.it](mailto:info@favarettigroup.it)  
[www.favarettigroup.it](http://www.favarettigroup.it)

## RP INDUSTRIES

### SOLUTIONS DE CONSTRUCTION INNOVANTES POUR PISCINES

RP Industries propose une gamme complète de systèmes de construction innovants et brevetés pour piscines et équipements, tels que SOLEO, Inoblock, Naturalis et Dynamic PanelPool. Nous avons réalisé plus de 52 000 projets à travers le monde, pour des piscines privées et publiques et dans l'hôtellerie de luxe. Nous nous concentrons sur la Recherche et le Développement pour trouver les meilleures solutions répondant aux attentes les plus exigeantes de nos clients.



### INNOVATIVE LÖSUNGEN FÜR POOL-KONSTRUKTIONEN

RP Industries bietet ein komplettes Sortiment an innovativen und patentierten Konstruktionssystemen für Schwimmbäder und Zubehör an; unter anderem SOLEO, Inoblock, Naturalis und Dynamic PanelPool. Wir haben mehr als 52.000 Projekte weltweit in privaten oder öffentlichen Schwimmbädern und Luxus-Resorts installiert. Wir konzentrieren uns auf Forschung & Entwicklung exzellenter Lösungen, die den höchsten Erwartungen der Kunden entsprechen.

### SOLUZIONI INNOVATIVE PER LA COSTRUZIONE DELLE PISCINE

RP Industries offre una gamma completa di sistemi di costruzione innovativi e brevettati per piscine e attrezzature, come SOLEO, Inoblock, Naturalis e Dynamic PanelPool. Abbiamo eseguito l'installazione di oltre 52.000 progetti presso piscine pubbliche o private e in resort di lusso di tutto il mondo. Ci concentriamo sulla ricerca e lo sviluppo di soluzioni ottimali per soddisfare le aspettative più complesse dei nostri clienti.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com)  
[www.grouprpi.com](http://www.grouprpi.com)

## ANTI WAVE

### ÉQUIPEMENTS POUR COMPÉTITIONS DE NATATION

Anti Wave est leader mondial en matière de conception, d'innovation et de fourniture d'équipements pour compétitions de natation, water-polo, plateformes, loisirs et programmation de piscine. L'entreprise fournit depuis 45 ans ses équipements pour de nombreuses compétitions internationales. Leurs équipements comme notamment Anti Pro Goal 1080, SuperBlock 800, Anti Wave MAXI Racing Lanes, sont devenus de véritables références dans le monde entier.



### AUSRÜSTUNG FÜR SCHWIMM- UND WASSERBALLWETTBEWERBE

Anti Wave ist weltweit führend in der Konzeption, Innovation und Bereitstellung von Ausrüstungen für Schwimm- und Wasserballwettbewerbe, Plattformen, Freizeitanlagen und Schwimmbadprogrammen. Das Unternehmen beliefert seit 45 Jahren zahlreiche internationale Wettbewerbe wie die Olympischen Spiele in München 1972, die Schwimmweltmeisterschaften in Peking und in Singapur 2012 und kürzlich die Wassersportanlage der Commonwealth Games 2018 in Australien. Die Ausrüstungen von Anti Wave, insbesondere Anti Pro Goal 1080, Superblock 800 und die Anti-Wave-MAXI-Schwimmleinen sind weltweit zu einer echten Referenz geworden.

### ATTREZZATURE PER GARE DI NUOTO E PALLANUOTO

Anti Wave è leader mondiale nella progettazione, innovazione e fornitura di attrezzature per gare di nuoto, pallanuoto, piattaforme, tempo libero e programmazione di piscine. Da 45 anni l'azienda fornisce le proprie attrezzature per numerose competizioni internazionali, come i Giochi olimpici di Monaco nel 1972 e la Coppa del mondo di nuoto FINA 2012 di Pechino e Singapore e, più di recente, il sito acquatico dei Giochi del Commonwealth 2018, in Australia. Le sue attrezzature, come ad esempio Anti Pro Goal 1080, SuperBlock 800, le linee segnacorsie Anti Wave MAXI, sono divenute veri e propri punti di riferimento in tutto il mondo.

[anton@anti.to](mailto:anton@anti.to) / [www.anti.to](http://www.anti.to)

## REVI GLASS

### MOSAÏQUES DE VERRE RECYCLÉ

Nous fabriquons depuis 1985 des mosaïques de verre, dans notre usine de Bidania, en Espagne. Nous utilisons du verre 100% recyclé pour limiter notre impact sur l'environnement. Nos créations sont adaptées au milieu de la piscine et du wellness, avec notamment une gamme antidérapante NON ABRASIVE catégorie C. Nous proposons un très vaste choix esthétique et nous appliquons les techniques les plus avancées de supports pour rendre leur pose plus simple, plus efficace et durable.



### MOSAÏKS AUS RECYCLINGGLAS

In unserer Fabrik im spanischen Bidania fertigen wir seit 1985 Glasmosaiken. Um unsere Umweltauswirkung zu begrenzen, verwenden wir dafür zu 100% Recyclingglas. Unsere Kreationen eignen sich für Schwimmbäder und Wellnessbereiche. Dies gilt insbesondere für die RUTSCHFESTE Serie der Kategorie C, die in allen Punkten Artikel 3 der Verordnung vom 14. September 2004 über technische und sicherheitstechnische Maßnahmen in Privatbädern mit kollektiver Nutzung genügt. Wir bieten eine sehr umfangreiche Auswahl an ästhetischen Produkten und verwenden die fortschrittlichsten Techniken für eine einfachere, bessere und nachhaltigere Verlegung.

### MOSAICI DI VETRO RICICLATO

Dal 1985 realizziamo mosaici di vetro nel nostro stabilimento di Bidania, in Spagna. Utilizziamo vetro 100% riciclato per limitare l'impatto sull'ambiente. Le nostre creazioni si adattano all'ambiente della piscina e della spa, grazie soprattutto a una gamma antiscivolo NON ABRASIVA di categoria C, totalmente conforme all'art. 3 del decreto del 14 settembre 2004 che riguarda l'adozione di misure tecniche e di sicurezza nelle piscine private ad uso collettivo. Proponiamo una vastissima scelta di finiture e applichiamo le tecniche più avanzate di supporti per rendere la loro posa più semplice, efficace e duratura.

[reviglass@reviglass.es](mailto:reviglass@reviglass.es)  
[www.reviglass.es](http://www.reviglass.es)



Fabricants, si vous aussi vous recherchez des DISTRIBUTEURS, contactez-nous  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)



Le JUSTE LIEN #4 Special SUISSE / AUTRICHE 2019

EUROSPAPOOLNEWS.COM is published by I.M.C. (International Media Communication)  
264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu  
Tel. +33 (0)492 194 160 | Fax. +33 (0)493 681 707  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com) / [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com)

SAS (simplified joint stock company) with a capital of 152,449 Euros | RCS Cannes B 414 683 953 00031 | APE 5814Z | TVA FR02414683953

**PUBLISHER:** Vanina Biagini | **MANAGING DIRECTOR:** Denise Biagini | **OFFICE MANAGER:** Karine Astorg

**BUSINESS DEVELOPER:** Guillaume Dossin | **EDITOR:** Bénédicte Béguin - Virginie Bettati - Nadège Hély

**ADVERTISING MANAGERS:** Nicolas Biagini - Emmanuelle Fardin - Michele Ravizza - Katrien Willems

**TRANSLATION:** Studio tre S.p.A. - Solten - Avril Bayer | **WEB:** Bénédicte Béguin - Nadège Hély

**INTERNATIONAL CORRESPONDENT:** Rossana Prola (Italy) - Marie Koubova (Czech Republic)

**DESIGNED BY** Laura Perinetta | **PRINTED IN France**

Contents © 2019 IMC - Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright  
The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.

NEW



Nouveau Design et nouvelle performance  
Nuovo design e nuove prestazioni

[EurospapoolNews.com](http://EurospapoolNews.com)





DIMENSION ONE SPAS®

ART DU SPA

**SINCE 1977**

**Join**  
the **DIMENSION ONE SPAS** family...  
**Become**  
a regional **Center of Excellence**



A COMPLETE EXPERIENCE... DISTINCTLY D1

The quest for excellence and a thirst for innovation have enabled our engineers to develop the energy-saving spa created with total respect for the environment and sustainable development.

La recherche de l'excellence et la soif de l'innovation ont permis à nos ingénieurs de mettre au point le spa basse consommation réalisé dans le total respect de l'environnement et du développement durable.



[www.d1spas.ch](http://www.d1spas.ch)

JOIN US! - TEL : +33 3 88 62 08 05 - Email : [contact@d1spas.fr](mailto:contact@d1spas.fr)

**HIGHLY ENGINEERED, PRECISELY HOT TUBS**